

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

COUR CONSTITUTIONNELLE

F. 2010 — 2580

[C – 2010/18286]

Extrait de l'arrêt n° 95/2010 du 29 juillet 2010

Numéros du rôle : 4877, 4879 et 4882

En cause : les demandes de suspension du décret de la Communauté flamande du 23 octobre 2009 portant interprétation des articles 44, 44bis et 62, § 1^{er}, 7°, 9° et 10°, du décret du 25 février 1997 relatif à l'enseignement fondamental, introduites par John Aad et autres, par Christiane Asselman et autres et par la commune de Linkebeek et autres.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents M. Melchior et M. Bossuyt, et des juges R. Henneuse, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels et T. Merckx-Van Goey, et conformément à l'article 60bis de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, du président émérite P. Martens, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président émérite P. Martens,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet des demandes et procédure*

a. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 19 février 2010 et parvenue au greffe le 22 février 2010, une demande de suspension du décret de la Communauté flamande du 23 octobre 2009 portant interprétation des articles 44, 44bis et 62, § 1^{er}, 7°, 9° et 10°, du décret du 25 février 1997 relatif à l'enseignement fondamental (publié au *Moniteur belge* du 24 novembre 2009) a été introduite par :

1	Aad	John	avenue des Glycines 32	1950	Kraainem
2	Aasen	Jean A.	rue Frans Cloetens 19	1950	Kraainem
3	Aasen-Huget	Diane	rue Frans Cloetens 19	1950	Kraainem
4	Abdelkebir	Abdelaziz	chaussée Romaine 794	1780	Wemmel
5	Abdelouahab	Laila	avenue Roi Albert-I 33	1780	Wemmel
6	Achtib	Zohra	chaussée de Merchtem 247	1780	Wemmel
7	Acimi	Mourad	rue Profonde 104	1780	Wemmel
8	Aegten	Christophe	chaussée de Bruxelles 114	1780	Wemmel
9	Agnieszka	Jaworowska	avenue Roi Léopold-III 54	1780	Wemmel
10	Ahmadian	Mohammad	avenue P. Curie 1	1780	Wemmel
11	Ahmadian	Faramilb	avenue P. Curie 1	1780	Wemmel
12	Ahmed	Aaros	rue Vanderzijpen 31	1780	Wemmel
13	Ahmed	Nassima	rue Fleurbeek 24	1620	Drogenbos
14	Ahn	Sabine	avenue des Nerviens 107	1780	Wemmel
15	Alcdelhacker	Mohammad	avenue A. Burvenich 27	1780	Wemmel
16	Alongi	Claudia	Grand Route 168	1620	Drogenbos
17	Alongi	Claudia	Grand Route 168	1620	Drogenbos
18	Altomare	Gianna	avenue Saint Pancrace 18	1950	Kraainem
19	Alvarez Alvarez	Margarita	rue F. Robbrechts 181	1780	Wemmel
20	Amal	Nordine	chaussée de Bruxelles 79	1780	Wemmel
21	Amezian	Hanane	Grand Route 46	1620	Drogenbos
22	Angelis	Luna	avenue Dr. H. Follet 195	1780	Wemmel
23	Anthonis	Joëlle	Kouter 3	1780	Wemmel
24	Anthonis	Jean-Luc	avenue Dr H. Follet 208	1780	Wemmel
25	Apaydin	Yasar	Rassel 79	1780	Wemmel
26	Arvanitis	Zoé	avenue des Etangs 159	1780	Wemmel
27	Askaj	Mentor	rue E. Van Elewijck 49	1780	Wemmel
28	Askaj	Arjeta	rue E. Van Elewijck 49	1780	Wemmel
29	Aslyah	Merzouk	Rassel 19	1780	Wemmel
30	Astudillo	Elsa	rue de l'Etoile 63	1620	Drogenbos
31	Azzaoui	Wafak	rue J. Bogemans 187	1780	Wemmel
32	Baaroun	Assia	chaussée Romaine 794	1780	Wemmel
33	Baeckens	Maud	avenue Charles de Coster 8	1780	Wemmel

34	Baftijari	Merita	avenue du Maalbeek 10A	1780	Wemmel
35	Bafumba	Vanessa	rue Haut-Douy 160	4430	Ans
36	Bah	Aissanton	rue Is. Meyskens 146	1780	Wemmel
37	Bahatid	Wolfs	rue Jules Adant 143	1950	Kraainem
38	Bahrollatifi	Khadija	rue de l'Etoile 127	1620	Drogenbos
39	Bailly	Nathalie	rue Is. Meyskens 40	1780	Wemmel
40	Balam	Ioana Maria	rue des Eburons 9	1780	Wemmel
41	Balcaen	Patrick	avenue L. Braille 2	1780	Wemmel
42	Balis	Jacqueline	avenue des Etangs 201	1780	Wemmel
43	Banota	Luc	avenue du Tram 17	1950	Kraainem
44	Barbe	Fabrice	rue J. Bogemans 149	1780	Wemmel
45	Barbe	Michaël	rue du Verger 32	1780	Wemmel
46	Barbier	Denis	rue des Trois Rois 81	1620	Drogenbos
47	Barrena Redondo	Maria Pilar	avenue des Béatitudes 9	1780	Wemmel
48	Bastin	Kathy	chaussée de Bruxelles 150	1780	Wemmel
49	Baudewyns	Véronique	rue du Long Chêne 100	1970	Wezembeek-Oppem
50	Bauduin	Sylvie	rue du Castel 52	1620	Drogenbos
51	Bauffe	Sophie	rue Louis Marcelis 90	1970	Wezembeek-Oppem
52	Bauwin	Nathalie	avenue des Capucines 63	1950	Kraainem
53	Bdiri	Ouizin	avenue Roi Léopold III 31	1780	Wemmel
54	Beelaerts	Claudi	rue E. Van Elewijck 84	1780	Wemmel
55	Beguïn	Frédérique	rue Is. Meyskens 29	1780	Wemmel
56	Belchior	Gaëlle	avenue Reine Astrid 478	1950	Kraainem
57	Belenger	Marc	clos du Vivier 6	1950	Kraainem
58	Ben Hassan	Abdelkhaled	rue du Bempt 6	1620	Drogenbos
59	Benyachou	Mohammed	chaussée de Merchtem 239	1780	Wemmel
60	Berishce	Voldet	place Lt. J. Graff 9	1780	Wemmel
61	Berrada	Asmaé	rue Marie Collart 18	1620	Drogenbos
62	Berrada	Rachid	avenue des Eburons 15	1780	Wemmel
63	Biotokorievier	Violeta	rue J. Bogemans 227	1780	Wemmel
64	Biquet	Mireille	chaussée de Merchtem 4	1780	Wemmel
65	Blaise	Sandrine	rue P. De Waet 9	1780	Wemmel
66	Blakaj	Denisa	chaussée de Merchtem 39	1780	Wemmel
67	Blanchez	Jean-Robert	rue E. Van Elewijck 52	1780	Wemmel
68	Bockstal	Geneviève	avenue du Champ de Blé 3	1780	Wemmel
69	Bontea	Carmen	avenue Dr H. Follet 177	1780	Wemmel
70	Borbolla	Avis Luis Ramon	Rassel 18	1780	Wemmel
71	Bottu	Jean-Etienne	clos des Tilleuls 11	1970	Wezembeek-Oppem
72	Bottu	Brigitte	clos des Tilleuls 11	1970	Wezembeek-Oppem
73	Bouchnafa	Nora	rue E. Van Elewijck 76	1780	Wemmel
74	Boufrahi	Nora	rue de l'Etoile 55	1620	Drogenbos
75	Boultame	Mohammed	rue Is. Meyskens 44	1780	Wemmel
76	Boslama	Ahmed Elyes	avenue Saint Pancrace 21	1950	Kraainem
77	Bouyhanem	Sadi Tassadit	rue G. Van Campenhout 23	1780	Wemmel
78	Bouzakhsi	Hayat	avenue des Eburons 15	1780	Wemmel
79	Bouzerda	Samira	chaussée de Bruxelles 195	1780	Wemmel
80	Bouzerda	Mohamed	chaussée de Bruxelles 195	1780	Wemmel
81	Braeckman	Françoise	Elst 11	1620	Drogenbos
82	Brasseur	Marc	rue Is. Meyskens 48	1780	Wemmel
83	Brouhier	Sandrine	avenue des Etangs 125	1780	Wemmel
84	Burton	Catherine	chemin des Corneilles 5	1950	Kraainem
85	Buyck	Christine	Alboom 33	1780	Wemmel

86	Cansoy	Seda	avenue de Limburg Stirum 164	1780	Wemmel
87	Cansoy	Faruk	avenue de Limburg Stirum 164	1780	Wemmel
88	Capla	Magali	chemin du Champ de l'Eglise 11	1640	Rhode-Saint-Genèse
89	Caramazza	Rosaria	rue du Panorama 36	1780	Wemmel
90	Cario	Gaëlle	Wauterbos 25	1640	Rhode-Saint-Genèse
91	Carton	Nathalie	avenue de la Forêt de Soignes 214	1640	Rhode-Saint-Genèse
92	Castan	Fabian	rue P. Vertongen 13	1780	Wemmel
93	Castan Michaud	Amélie	rue P. Vertongen 13	1780	Wemmel
94	Cendrowka	Katarryna	avenue des Béatitudes 44	1780	Wemmel
95	Ceysens	Xavier	avenue du Champ de Blé 3	1780	Wemmel
96	Chafi	Noureddine	avenue Roi Albert I 33	1780	Wemmel
97	Chahbouni	Mohamed	Grand Route 46	1620	Drogenbos
98	Charlier	Serge	rue Fleurbeek 34	1620	Drogenbos
99	Chico Martinez	Tomas	rue Kuiken 25	1620	Drogenbos
100	Chioua	Kamal	rue E. Van Elewijck 45	1780	Wemmel
101	Christiaens	Xavier	rue P. De Waet 9	1780	Wemmel
102	Christophe	Gladys	rue E. Van Elewijck 74	1780	Wemmel
103	Cimen	Zeki	Rassel 20	1780	Wemmel
104	Ciudad	Mora	avenue des Etangs 148	1780	Wemmel
105	Claes	Joel	avenue Charles de Coster 4	1780	Wemmel
106	Cluts	Murielle	avenue de Limburg Stirum 242	1780	Wemmel
107	Cnop	Pierre	avenue du Maalbeek 36	1780	Wemmel
108	Cochet	Jean-Pascal	rue du Castel 12	1620	Drogenbos
109	Coenen	Natacha	Winkel 22	1780	Wemmel
110	Colin	Valérie	avenue des Nerviens 31	1780	Wemmel
111	Cornacchia	Graziella	Winkel 20	1780	Wemmel
112	Cornet	Pierre	place Saint-Roch 10	1780	Wemmel
113	Coteur	Geoffroy	rue E. Van Elewijck 77	1780	Wemmel
114	Couillard	Isabelle	Kam 80	1780	Wemmel
115	Courtois	Nadia	rue H. Verriest 15	1780	Wemmel
116	Crispi	Michel	avenue Emile Bricout 8	1950	Kraainem
117	Crombez	Pascale	chaussée de Bruxelles 139	1780	Wemmel
118	Cruz		Markt 42	1780	Wemmel
119	Csanadi	Suzy	avenue A. De Boeck 9	1780	Wemmel
120	Culaj	Esméralda	rue P. Vertongen 105	1780	Wemmel
121	Da Silva	Deborah	rue de l'Eglise 67	1620	Drogenbos
122	Dadi	Jamila	rue Is. Meyskens 44	1780	Wemmel
123	Daillion	Hélène	rue J. Bruyndonckx 180	1780	Wemmel
124	Damoiseaux	Véronique	Rassel 3	1780	Wemmel
125	Danze	Véronique	rue Is. Meyskens 12	1780	Wemmel
126	Daoudi	Hamid	rue Amédé Bracke 71	1950	Kraainem
127	Daoust	Thierry	rue Longue 109	1620	Drogenbos
128	Dauby	Jean	rue J. Bogemans 160	1780	Wemmel
129	Daumer	Corinne	rue A. Rodenbach 18	1780	Wemmel
130	Dazy	Sylvain	avenue des Etangs 125	1780	Wemmel
131	De Baeremaeker	Julie	avenue du Maalbeek 36	1780	Wemmel
132	De Bisschop	Anthony	avenue de Limburg Stirum 137	1780	Wemmel
133	De Bloos	Michel	rue de la Station 43	1630	Linkebeek
134	De Buyst-Kabeya	Célestine	Heymansdries 26A	1640	Rhode-Saint-Genèse
135	De Cat	Evelyne	rue des Trois Rois 81	1620	Drogenbos
136	De Gieter	Danielle	rue du Verger 42	1780	Wemmel
137	De Greef	Christine	avenue des Aubépines 21	1780	Wemmel

138	De Grootte	Catherine	avenue de Limburg Stirum 137	1780	Wemmel
129	De Kerpel	Ophélie	chaussée de Bruxelles 150	1780	Wemmel
140	de Maere d'Aertrycke	Françoise	Molenweg 12	1780	Wemmel
141	De Naeyer	Barbara	avenue des Eburons 28	1780	Wemmel
142	De Nayer	Michaël	chaussée de Bruxelles 178	1780	Wemmel
143	De Siena	Antonella	Val Joli 35	1780	Wemmel
144	De Sousa Lopez	Graca	c/o rue de Clairvaux 40	1348	Louvain-la-Neuve
145	De Vuyst	Valérie	Markt 42	1780	Wemmel
146	De Wagheneire	Corinne	rue du Verger 31	1780	Wemmel
147	De Weerdt	Christian	Ronkel 100	1780	Wemmel
148	De Weerdt	Diame	avenue de Limburg Stirum 158	1780	Wemmel
149	De Welque	Thibaud	clos Fleuri 8	1640	Rhode-Saint-Genèse
150	De Wilde	David	rue Neuve 30	1620	Drogenbos
151	De Winter	Johnny	avenue de Limburg Stirum 4	1780	Wemmel
152	Debondt	Michel	Elst 13	1620	Drogenbos
153	Decarpentrie	Lucie	rue Longue 109	1620	Drogenbos
154	Defer	Virginie	place Lt. J. Graff 20	1780	Wemmel
155	Defraigne	Alexandra	rue des Bleuets 20	1950	Kraainem
156	Delahay	Nathalie	rue Verhasselt 26	1780	Wemmel
157	Delatte	Marie	drève J. Deschuyffeleer 75	1780	Wemmel
158	Delcave	Isabelle	avenue des Roitelets 15	1950	Kraainem
159	Dembele	Rokia	avenue du Roi Léopold III 62	1780	Wemmel
160	Demets	Marc	avenue de Ghelderode 10	1780	Wemmel
161	Denis	Vincent	avenue du Prieuré 79	1640	Rhode-Saint-Genèse
162	Depauw	Geoffrey	avenue des Etangs 148	1780	Wemmel
163	Depotter	Christophe	rue des Acacias 21	1950	Kraainem
164	Derard	Philippe	chaussée de Merchtem 199	1780	Wemmel
165	Descamps	Caroline	rue de la Faucille 25	1970	Wezembeek-Oppem
166	Descamps	Kristel	rue J. Bogemans 7	1780	Wemmel
167	Desimpel	Marie	rue Jan Baptist De Keyzer 53	1970	Wezembeek-Oppem
168	Desmedt	Mélissa	chaussée de Bruxelles 78	1780	Wemmel
169	Desutter	Anne	rue Is. Meyskens 48	1780	Wemmel
170	Dethier	Pascal	rue A. Verhasselt 26	1780	Wemmel
171	Dettwiller	Emmanuel	avenue des Hirondelles 12	1950	Kraainem
172	Devalck	Patrick	rue J. Bruyndonckx 188	1780	Wemmel
173	Devalkeneer	Sandrine	rue de la Liberté 31	1620	Drogenbos
174	Devoegelaer	Nathalie	chaussée de Bruxelles 95	1780	Wemmel
175	Dewez	Laurent	rue du Castel 23	1620	Drogenbos
176	Dewit	Sylvie	rue Neuve 30	1620	Drogenbos
177	D'hondt	Jacky	Obberg 9	1780	Wemmel
178	Di Lorenzo	Iolanda	rue du Panorama 32	1780	Wemmel
179	Diaz	Francisco	chaussée de Bruxelles 68	1780	Wemmel
180	Diederich	Raphaël	rue Bergenblok 26	1970	Wezembeek-Oppem
181	Dierick	Régine	avenue K. Vande Woestijne 2	1780	Wemmel
182	Divrikli Guclu	Nursel	avenue Reine Astrid 11	1780	Wemmel
183	Djeff Manuy	Yolande	avenue Charles de Coster 4	1780	Wemmel
184	Domingues	Véronique	avenue E. Verhaeren 7	1780	Wemmel
185	Domsen	Brigitte	avenue des Cygnes 39	1640	Rhode-Saint-Genèse
186	Dooms	Jérôme	chaussée de Bruxelles 45	1780	Wemmel
187	Dricot	Alain	rue P. Vertongen 60	1780	Wemmel
188	Droulez	Bertrand	avenue de la Chapelle 278	1950	Kraainem
189	Druhen	Renaud	rue de l'Ecole 21	1640	Rhode-Saint-Genèse

190	Dubois	Dominique	rue J. Baus 61	1970	Wezembeek-Oppem
191	Duchateau	Séverine	Zavelberg 11	1780	Wemmel
192	Dumont	Françoise	avenue des Béatitudes 11	1780	Wemmel
193	Dupont	Nathalie	chaussée de Bruxelles 105	1780	Wemmel
194	Duque	Magali	Haldorp 25	1630	Linkebeek
195	Duterne	Véronique	rue E. Van Elewijck 82	1780	Wemmel
196	Duwe	Dimitri	avenue de Limburg Stirum 190	1780	Wemmel
197	Ebeni	Alexandrei	rue de Stockel 3	1950	Kraainem
198	El Aouni	Jamal	avenue Reine Astrid 172	1780	Wemmel
199	El Banna	Nada	rue du Tilleul 13	1640	Rhode-Saint-Genèse
200	El Hassuni	Ouafa	Winkel 12	1780	Wemmel
201	El Kalkha	Chakib	avenue Prince Baudouin 10	1780	Wemmel
202	Elamrawi	Samira	chaussée de Bruxelles 195	1780	Wemmel
203	Elfassi	Mostafa	rue J. Bruyndonckx 10	1780	Wemmel
204	Engelis	Katia	avenue H. De Keersmaecker 37	1780	Wemmel
205	Errabah	Najib	rue P. Remeker 25	1780	Wemmel
206	Espinoza Mendez	Yavana	avenue J. De Ridder 2	1780	Wemmel
207	Esposito	Dominico	rue du Panorama 32	1780	Wemmel
208	Ezaty Madhira	Faustin	chaussée de Bruxelles 259	1780	Wemmel
209	Fabien	Lucas	rue E. Van Elewijck 32	1780	Wemmel
210	Fataki Andjelani	Véronique	Winkel 8	1780	Wemmel
211	Fatmire	Balakaj	rue Fr. Robbrechts 23	1780	Wemmel
212	Femet	Angie	rue du Castel 12	1620	Drogenbos
213	Femet	Angie	rue du Castel 12	1620	Drogenbos
214	Fernandez Gomez	Maria del Carmen	avenue Reine Astrid 168	1780	Wemmel
215	Ferreira Vitorino	Gustavo	rue de l'Eglise 67	1620	Drogenbos
216	Ferreira Vitorino	Gustavo	rue de l'Eglise 67	1620	Drogenbos
217	Ferriere	Bénédicte	Petite Normandie	1950	Kraainem
218	Fettouma	Khalfi	chaussée de Merchtem 95	1780	Wemmel
219	Feyfer	Florence	drève J. Deschuyffeleer 20	1780	Wemmel
220	Fida	Milozim	avenue du Maalbeek 10A	1780	Wemmel
221	Fisset	Roger	avenue des Etangs 188	1780	Wemmel
222	Fistick	Jack	c/o rue de Clairvaux 40	1348	Louvain-la-Neuve
223	Florenten	Christophe	rue J. Bogemans 147	1780	Wemmel
224	Folens	Bénédicte	avenue de Ghelderode 10	1780	Wemmel
225	Fonseca Martino	Maria	chaussée de Merchtem 315	1780	Wemmel
226	Fourmarier	Cécile	rue Marie Collart 20	1620	Drogenbos
227	François	Ludovic	rue L. Guyot 60	1780	Wemmel
228	François	Manuel	drève J. Deschuyffeleer 73	1780	Wemmel
229	Furnemont	Frédéric	avenue des Ducs 109	1970	Wezembeek-Oppem
230	Fyfe	Florence	drève J. Deschuyffeleer 20	1780	Wemmel
231	Gabriel	Bruno	avenue du Roi Léopold III 62	1780	Wemmel
232	Gabriels	Catherine	rue P. Remeker 15	1780	Wemmel
233	Galos	Treneusz	rue J. Bogemans 229	1780	Wemmel
234	Galos	Dorota	rue J. Bogemans 229	1780	Wemmel
235	Garcia Pedroz	Flora	rue de l'Etoile 12	1620	Drogenbos
236	Geide Caro Mayonga	Ana	chaussée de Bruxelles 79	1780	Wemmel
237	Georis	Marie-Pierre	rue Jules Adant 146	1950	Kraainem
238	Gerome	Joëlle	rue E. Van Elewijck 19	1780	Wemmel
239	Gibello-Seco	Alain	rue de l'Etoile 12	1620	Drogenbos
240	Gillard	Isabelle	avenue Reine Astrid 170A	1950	Kraainem
241	Gillardin	Christine	chaussée de Malines 263	1970	Wezembeek-Oppem

242	Gillisen	Patricia	Elst 13	1620	Drogenbos
243	Ginefra	Roberto	Grand Route 89	1620	Drogenbos
244	Giuseffa	Salomone	chemin des Chasseurs 79	1780	Wemmel
245	Gloge	Andréa	rue des Bleuets 31	1640	Rhode-Saint-Genèse
246	Godfroid	Béatrice	avenue des Glycines 51	1950	Kraainem
247	Goffin	Sabine	clos Edmond Coppens 17	1950	Kraainem
248	Gogos	Théo	Winkel 10	1780	Wemmel
249	Gomez	Isabel	rue L. Guyot 60	1780	Wemmel
250	Gonzalez Gonzalez	Daniel	chemin des Corneilles 5	1950	Kraainem
251	Goomez	Mireille	Winkel 101b	1780	Wemmel
252	Goossens	Anne	chaussée de Bruxelles 68	1780	Wemmel
253	Gosuïn	Julie	avenue de la Chapelle 278	1950	Kraainem
254	Gourari	Samia	avenue des Nerviens 6	1780	Wemmel
255	Govaerts	Pascale	avenue des Etangs 125	1780	Wemmel
256	Grabowska	Beata	rue Is. Meyskens 30	1780	Wemmel
257	Grabowski	Dariusz	rue Is. Meyskens 30	1780	Wemmel
258	Graff	Claude	avenue des Anémones 12	1640	Rhode-Saint-Genèse
259	Grandgagnage	Sabine	clos Fleuri 8	1640	Rhode-Saint-Genèse
260	Graulich	Virginie	avenue des Ducs 109	1970	Wezembeek-Oppem
261	Greban	Quentin	Molenweg 16	1780	Wemmel
262	Grilo Frade	Marco	avenue Dr H. Follet 195	1780	Wemmel
263	Gruttadauria	Calogerb	Zavelberg 11	1780	Wemmel
264	Guaqueta	Audrey	rue du Verger 10	1780	Wemmel
265	Guclu	Bayram	avenue Reine Astrid 11	1780	Wemmel
266	Guibello- Secco	Alain	rue de l'Etoile 12	1620	Drogenbos
267	Guillemin	Christian	Winkel 101b	1780	Wemmel
268	Habibi	Bakhat	Molenweg 56	1780	Wemmel
269	Haijen	John	rue Is. Meyskens 12	1780	Wemmel
270	Hajji	Christiane	avenue J. De Ridder 86	1780	Wemmel
271	Hakala	Perti	avenue Saint-Panrace 37	1950	Kraainem
272	Hallouz	Halima	avenue des Hêtres Rouges 8	1780	Wemmel
273	Hanssens	André	Dries 94	1780	Wemmel
274	Harcantuoni	Patrizia	avenue de Limburg Stirum 239	1780	Wemmel
275	Harcq	Laurence	rue J. Bogemans 166	1780	Wemmel
276	Hars	Olivier	avenue des Etangs 39	1780	Wemmel
277	Hassouni	Abdellatif	Winkel 12	1780	Wemmel
278	Hatert	Vanessa	rue Bergenblok 26	1970	Wezembeek-Oppem
279	Havaux	Olivia	rue J. Bruyndonckx 175	1780	Wemmel
280	Haxhija	Bekim	rue F. Robbrechts 197	1780	Wemmel
281	Haxhija	Arieta	place Lt. J. Graff 9	1780	Wemmel
282	Hayek	Amal	Rassel 20	1780	Wemmel
283	Hellin	Emmanuel	Lange Delle 45	1970	Wezembeek-Oppem
284	Hellinckx	Jean-Philippe	avenue B. De Craene 6	1780	Wemmel
285	Hellinckx	Christian	chaussée de Merchtem 251	1780	Wemmel
286	Hennico	Sophie	Dijck 28	1780	Wemmel
287	Henroye	Vincent	Obberg 90	1780	Wemmel
288	Hensmans	Michel	rue du Tilleul 76	1640	Rhode-Saint-Genèse
289	Henzen	Marc	clos Edmond Coppens 15	1950	Kraainem
290	Heraly	Christine	avenue du Roi Léopold III 62	1780	Wemmel
291	Herbillon	Pascale	rue Is. Meyskens 89	1780	Wemmel
292	Herculina de Avila Remels	Similiana	rue de l'Eglise 50	1620	Drogenbos

293	Herfs	Nancy	avenue de Limburg Stirum 246	1780	Wemmel
294	Hesham	Faiek	chaussée de Merchtem 95	1780	Wemmel
295	Hilberg	Ilona	rue Profonde 45	1780	Wemmel
296	Hollay	Michel	rue Guido Gezelle 25	1780	Wemmel
297	Hopman	Béatrice	avenue Neerhof 9	1780	Wemmel
298	Hopman-Arloing	Béatrice	avenue Neerhof 9	1780	Wemmel
299	Horvath-Bailleul	Catherine	rue du Verger 27	1950	Kraainem
300	Hottois	Stéphanie	avenue J. de Ridder 81	1780	Wemmel
301	Houmid Bennans	Maurad	rue E. Van Elewijck 74	1780	Wemmel
302	Houot	Benoît	Warandeberg 54A	1970	Wezembeek-Oppem
303	Hubert	Francis	clos des Bouleaux 11	1970	Wezembeek-Oppem
304	Hubin	Dominique	avenue Van Eyck 6	1780	Wemmel
305	Huez	Patrick	rue Jules Adant 146	1950	Kraainem
306	Hulsman	Marika	rue au Bois 35	1950	Kraainem
307	Husi	Aurela	Kam 51	1780	Wemmel
308	Huvelle	Aline	avenue Reine Astrid 16	1950	Kraainem
309	Hynde	Erkadi	Dijck 32	1780	Wemmel
310	Ibeski	Emine	avenue Cpt. R. Wouters 2	1780	Wemmel
311	Ibrir	Faiza	Kaasmarkt 15	1780	Wemmel
312	Isomongoli	Baloma	Kam 77	1780	Wemmel
313	Isomongoli	Balona	Kam 72	1780	Wemmel
314	Jeanjean	François	Kaasmarkt 18	1780	Wemmel
315	Jebari	Lottra	rue L. Vanderzijpen	1780	Wemmel
316	Jeddi	Mimoun	Windberg 282	1780	Wemmel
317	Jerome	Jean-Michel	avenue des Fauvettes 6	1950	Kraainem
318	Jomah	Emmanuel	avenue Roi Léopold III 38	1780	Wemmel
319	Joreau	Jean-Michel	rue de Stockel 17	1950	Kraainem
320	Josephy	Fabienne	Rassel 19	1780	Wemmel
321	Kabisha	Musambi	Kaasmarkt 59	1780	Wemmel
322	Kahambu	Matabishi	chaussée de Bruxelles 300	1780	Wemmel
323	Kapongo	Kanku	chaussée de Bruxelles 300	1780	Wemmel
324	Kapoor	Gurminder	rue H. De Mol 52	1780	Wemmel
325	Kassimi	Chakib	rue de l'Eglise 61	1620	Drogenbos
326	Kayembe	Emmanuel	rue Is. Meyskens 170	1780	Wemmel
327	Keller	Bernard	avenue H. De Keersmaecker 37	1780	Wemmel
328	Keusters	Damien	avenue des Cygnes 39	1640	Rhode-Saint-Genèse
329	Khanlou	Karim	rue E. Van Elewijck 54	1780	Wemmel
330	Kiliwatch	Gois	chaussée de Merchtem 39	1780	Wemmel
331	Kimoto	Kayukwa	rue L. Vander Zijpen 29	1780	Wemmel
332	Kips	Béatrice	Winkel 66	1780	Wemmel
333	Kohl	Gérald	rue J. Bruyndonckx 137	1780	Wemmel
334	Komlear	Ian	avenue de Limburg Stirum	1780	Wemmel
335	Kon-A-Mawau	Sylvie	rue E. Van Elewijck 36	1780	Wemmel
336	Kostanian	Nonna	avenue Reine Astrid 13	1780	Wemmel
337	Krouss	Onnick	drève J. Deschuyffeleer 7	1780	Wemmel
338	Laaz	Mostafa	Dijck 32	1780	Wemmel
339	Laazizi	Chakir	avenue des Eburons 2	1780	Wemmel
340	Labalue	Serge	rue E. Van Elewijck 19	1780	Wemmel
341	Lacroix	Hugues	rue J. Bogemans 179	1780	Wemmel
342	Ladia	Alexia	avenue Stijn Streuvels 20	1780	Wemmel
343	Lahaye	Geneviève	rue E. Van Elewijck 54	1780	Wemmel
344	Lait	Naziha	rue Vertongen 86	1780	Wemmel

345	Lamarti	Awatif	avenue des Alouettes 61	1780	Wemmel
346	Lambotte	Axelle	avenue des Bleuets 37	1640	Rhode-Saint-Genèse
347	Lamrabti	Smahane	avenue du Ban Eik 13	1970	Wezembeek-Oppem
348	Larbuissou	Alexandra	avenue du Prieuré 79	1640	Rhode-Saint-Genèse
349	Lassus	Laurent	rue du Verger 31	1780	Wemmel
350	Laurent	Jean-Yves	avenue Astrid 51B	1640	Rhode-Saint-Genèse
351	Laveine	Leslie	avenue E. Verhaeren 7	1780	Wemmel
352	Leal de Carvalho	Esméralda	rue Is. Meyskens 70	1780	Wemmel
353	Leamont	Michel	rue H. Verriest 19	1780	Wemmel
354	Lefort	Joëlle	avenue B. De Craene 6	1780	Wemmel
355	Lefort	Luc	avenue des Etangs 159	1780	Wemmel
356	Legros	Isabelle	avenue de Limburg Stirum 151	1780	Wemmel
357	Lejeune	Florence	avenue du Parc 30	1780	Wemmel
358	Lekine	Benoît	avenue Stijn Streuvels 20	1780	Wemmel
359	Lelij	Grégory	chaussée de Merchtem 197	1780	Wemmel
360	Leloux	Jean-Marc	avenue J. De Ridder 97	1780	Wemmel
361	Lemaire	Anne	rue de l'Ecole 23	1780	Wemmel
362	Leveque	Daphné	rue Kuiken 25	1620	Drogenbos
363	Leyman	Virginie	avenue de Limburg Stirum 221	1780	Wemmel
364	Liégeois	Laurence	rue F. Robbrechts 37	1780	Wemmel
365	Lobos	Edouard	rue Is. Meyskens 70	1780	Wemmel
366	Lody Bingone	Basele	place St Roch 313	1780	Wemmel
367	Lonia	Bosembe	rue E. Van Elewijck 36	1780	Wemmel
368	Lopez	Hesas	chaussée de Merchtem 270	1780	Wemmel
369	Machado	Filipe	Wauterbos 71	1640	Rhode-Saint-Genèse
370	Mancin	Liliana	chaussée de la Grande Espinette 39	1640	Rhode-Saint-Genèse
371	Mansvelt	John-Gerald	clos Saint-Georges 5	1970	Wezembeek-Oppem
372	Markesis	Benoît	avenue d'Annecy 9	1950	Kraainem
373	Martens	Noëlle	Grand Route 225	1620	Drogenbos
374	Martin	Karine	chaussée de Bruxelles 272	1780	Wemmel
375	Martinez Vergara	Marianella	avenue Charles Verhaegen 44	1950	Kraainem
376	Martino	Humberto	chaussée de Merchtem 315	1780	Wemmel
377	Marut	Jean-Michaël	Kouter 3	1780	Wemmel
378	Marwan	Nasser	chaussée de Bruxelles 272	1780	Wemmel
379	Mayuma	Kola	avenue des Nerviens 50	1780	Wemmel
380	Mckean	Alisa	avenue Reine Astrid 429	1950	Kraainem
381	Meersman	Dominique	Rassel 99	1780	Wemmel
382	Meersseman	Catherine	avenue des Capucines 49	1950	Kraainem
383	Mehessen	Janila	avenue du Roi Léopold III 13	1780	Wemmel
384	Mekkaoui	Souad	rue J. Bogemans 149	1780	Wemmel
385	Mellouk	El Houssine	rue Is. Meyskens 153	1780	Wemmel
386	Melloul	Agnès	avenue Armand Forton 34	1950	Kraainem
387	Mentor	Askaj	rue E. Van Elewijck 45	1780	Wemmel
388	Mercier	Dorine	rue J. Vander Veken 191	1780	Wemmel
389	Mercier	Marcel	avenue de Limburg Stirum 186	1780	Wemmel
390	Merere	Ingrid	Markt 17	1780	Wemmel
391	Mertens	Roger	rue J. Bruyndonckx 6	1780	Wemmel
392	Merzouri	Rastan	rue L. Guyot 47	1780	Wemmel
393	Mesas Fernandez	Jessika	chaussée de Bruxelles 84	1780	Wemmel
394	Messaouidi	Fatima	rue H. De Mol 18	1780	Wemmel
395	Metais	Vanessa	avenue des Etangs 81	1780	Wemmel
396	Meuwissen	Sylvie	Krekeldries 1 B	1620	Drogenbos

397	Miekiszewska	Katarzyna	rue J. Bruyndonckx 82	1780	Wemmel
398	Mier Perez	Ramon	rue F. Robbrechts 181	1780	Wemmel
399	Mihoub	Chettouane	avenue J. De Ridder 52	1780	Wemmel
400	Milazim	Fida	avenue du Maalbeek 10	1780	Wemmel
401	Minguet	Sophie	avenue des Etangs 142	1780	Wemmel
402	Mjeku	Clara	Alboom 17	1780	Wemmel
403	Mochkov	Alexei	rue P. Vertongen 83	1780	Wemmel
404	Moheri	Matraji	chaussée de Merchtem 142	1780	Wemmel
405	Monseux	Pierre	rue F. Robbrechts 37	1780	Wemmel
406	Mooney	Glen	avenue E. Verhaeren 4	1780	Wemmel
407	Moreau	Philippe	Markt 52	1780	Wemmel
408	Morel	Bénédicte	place St Roch 10	1780	Wemmel
409	Moriau	Muriel	rue J. Bogemans 160	1780	Wemmel
410	Morlot	Sandrine	rue P. Remeker 25	1780	Wemmel
411	Motricz	Nathalie	champ de l'Epeautre 16	1970	Wezembeek-Oppem
412	Mouche	Marie-Thérèse	rue Is. Meyskens 153	1780	Wemmel
413	Moyen	Didier	Obberg 168	1780	Wemmel
414	Mrad	Hanan	avenue Roi Léopold III 38	1780	Wemmel
415	Mroue	Monked	avenue de Limburg Stirum 200	1780	Wemmel
416	Msimba	Mgoma	chaussée de Bruxelles 259	1780	Wemmel
417	Muller	Regula	avenue Reine Astrid 164	1950	Kraainem
418	Munyampara	Jérôme	avenue des Nerviens 31	1780	Wemmel
419	Munyampara	Mureiia	avenue des Nerviens 31	1780	Wemmel
420	Musnaoui	Nizare	Windberg 299	1780	Wemmel
421	Musto		chemin des Cavaliers 24	1780	Wemmel
422	Nadi	Mohammed Yassine	rue de l'Etoile 55	1620	Drogenbos
423	Nalayeumseire	Constance	rue du Verger 27	1780	Wemmel
424	Nameche	Jean-François	avenue du Héron 5	1780	Wemmel
425	Nanson	Sandy	Windberg 300	1780	Wemmel
426	Narrenberg	Laurence	avenue de la Pépinière 8	1640	Rhode-Saint-Genèse
427	Nassima	Ahmed	rue Fleurbeek 24	1620	Drogenbos
428	Nassrallah	Hoda	chaussée Romaine 748	1780	Wemmel
429	Nejjari	Hanan	rue J. Bruyndonckx 10	1780	Wemmel
430	Nestman	Pawee	chaussée de Merchtem 140	1780	Wemmel
431	Nestman	Eva	chaussée de Merchtem 140	1780	Wemmel
432	Nguyen	Phnoc-Dien	Kaasmarkt 151	1780	Wemmel
433	Niewinska	Ewa	place Lt. J. Graff 10	1780	Wemmel
434	Nile	Eric	avenue des Bégonias 2	1950	Kraainem
435	Nocera	Rita	avenue des Etangs 148	1780	Wemmel
436	Noltincx	Didier	Obberg 154	1780	Wemmel
437	Nyabokongo	Jeannine	chaussée Romaine 748	1780	Wemmel
438	Nyssen	Alex	avenue des Tarins 20	1950	Kraainem
439	Nzabiya	Bewadis	avenue J. De Ridder 52	1780	Wemmel
440	Oponska	Renata	chaussée de Bruxelles 47	1780	Wemmel
441	Oponski	Mariusz	chaussée de Bruxelles 47	1780	Wemmel
442	Ory	Catherine	rue Marie Collart 126	1620	Drogenbos
443	Ouali-Dada	Reda	avenue du Bois Soleil 14	1950	Kraainem
444	Ouhida	Bennacer	rue Profonde 104	1780	Wemmel
445	Paillion	Claire	avenue des Béatitudes 13	1780	Wemmel
446	Palombo	Nora	avenue des Perce-Neige 4	1640	Rhode-Saint-Genèse
447	Paluk	Mélanie	rue Is. Meyskens 198	1780	Wemmel
448	Panadero Alcaraz	José	avenue des Etangs 81	1780	Wemmel

449	Paquet	Laurence	avenue des Anémones 12	1640	Rhode-Saint-Genèse
450	Parent	François	rue J. Van Elewijck 44	1853	Grimbergen
451	Parent	Isabelle	avenue de Limburg Stirum 186	1780	Wommel
452	Peeters	Eric	avenue de Grunne 146	1970	Wezembeek-Oppem
453	Perdaens	Frédéric	rue Marie Collart 126	1620	Drogenbos
454	Pereira	Sandra	rue H. De Mol 52	1780	Wommel
455	Perez Noricya	Maria	rue P. De Waet 37	1780	Wommel
456	Perreault	Roy	avenue E. Verhaeren 4	1780	Wommel
457	Petre	Bruno	avenue Reine Astrid 170A	1950	Kraainem
458	Philippe	Isabelle	chaussée de Bruxelles 114	1780	Wommel
459	Pigeon	Stéphanie	rue du Ruisseau 129A	1970	Wezembeek-Oppem
460	Pillaert	Laurent	rue Is. Meyskens 89	1780	Wommel
461	Piotrowski	Robert	Winkel 93	1780	Wommel
462	Piret	Grégoire	clos Edmond Coppens 17	1950	Kraainem
463	Piron	Séverine	chaussée de Merchtem 197	1780	Wommel
464	Polanco Jardel	Matias	avenue des Ducs 118	1970	Wezembeek-Oppem
465	Poortman	Yvan	chaussée de Bruxelles 131	1780	Wommel
466	Poortman	Tihange	chaussée de Bruxelles 131	1780	Wommel
467	Popas	Eftimia	avenue A. De Boeck 24	1780	Wommel
468	Prunier	Emmanuelle	rue J. Bogemans 179b	1780	Wommel
469	Puletto	Giuseppe	rue du Panorama 36	1780	Wommel
470	Putz	Emmanuel	avenue de Limburg Stirum 79	1780	Wommel
471	Putz	Emmanuel	avenue de Limburg Stirum 79	1780	Wommel
472	Pyck	Rudy	rue P. De Waet 37	1780	Wommel
473	Quinaux	Vinciane	rue G. Gezelle 25	1780	Wommel
474	Quintana	Francisco	rue J. Vander Veken 191	1780	Wommel
475	Rachedi-Schaeff	Nadia	clos Saint-Roch 7	1970	Wezembeek-Oppem
476	Raffoul	Ralph	avenue des Aubépines 21	1780	Wommel
477	Rahmouni	Adil	chaussée de Bruxelles 264	1780	Wommel
478	Ralet	Caroline	rue Amédé Bracke 51	1950	Kraainem
479	Ramazami Mateleka	Nyota-Véronique	avenue J. De Ridder 43	1780	Wommel
480	Ramirez Flores	Frédéric	chaussée de Bruxelles 150	1780	Wommel
481	Ranson	Anne	avenue de Limburg Stirum 190	1780	Wommel
482	Rasoanasolo	Landinirina	avenue de Grunne 146	1970	Wezembeek-Oppem
483	Ravez	Christel	Val Brabançon 49	1780	Wommel
484	Regragui	Naima	avenue J. De Ridder 65	1780	Wommel
485	Remels	Yves	rue de l'Eglise 50	1620	Drogenbos
486	Renders	Yves	rue de la Brasserie 154	1780	Wommel
487	Rochette	Catherine	avenue des Nerviens 14	1780	Wommel
488	Roger	Amélie	avenue des Violettes 15	1970	Wezembeek-Oppem
489	Rolland	Nancy	rue L. Vander Zijpen 16	1780	Wommel
490	Roobaert	Thierry	Wauterbos 25	1640	Rhode-St-Genèse
491	Roosemont	Caroline	rue J. De Ridder 86	1780	Wommel
492	Roumou	Mazen	avenue Reine Astrid 168	1780	Wommel
493	Ruelle	Valery	avenue du Parc 30	1780	Wommel
494	Sadiki	Nadra	rue J. Vander Veken 14	1780	Wommel
495	Sambyn	Valérie	rue des Hêtres 7	1630	Linkebeek
496	Samsatli	Tsampila	rue P. Remeker 18	1780	Wommel
497	Samsatli	Fabian	rue P. Remeker 18	1780	Wommel
498	Samyn	Laurent	avenue de Limburg Stirum 145	1780	Wommel
499	Sapart	Bruno	champ de l'Epeautre 16	1970	Wezembeek-Oppem
500	Sarzedas	Hannah	rue Jozef Van Hove 9	1950	Kraainem

501	Sassi	Lahnef	rue Is. Meyskens 50	1780	Wemmel
502	Saunders	Fabienne	rue P. Lauwers 31	1780	Wemmel
503	Scaillet	Sonia	Zijp 35	1780	Wemmel
504	Schweicher	Corinne	avenue des Bleuets 11	1640	Rhode-Saint-Genèse
505	Schyns	Hervé	chaussée de Bruxelles 95	1780	Wemmel
506	Scuvee	Michaël	avenue Reine Astrid 178	1780	Wemmel
507	Sedrini	Slim	Kaasmarkt 10	1780	Wemmel
508	Sekhara	Taujeb	avenue des Hêtres Rouges 8	1780	Wemmel
509	Semeraro	Angela	rue Hubert Verbomen 9	1970	Wezembeek-Oppem
510	Sempo	Sylvie	avenue S. Morse 37	1780	Wemmel
511	Senn	Stéphanie	rue P. De Waet 13	1780	Wemmel
512	Servranckx	Alain	chaussée de la Grande Espinette 39	1640	Rhode-Saint-Genèse
513	Siham	Amellal	avenue Reine Astrid 172	1780	Wemmel
514	Singer	Stéphanie	rue Longue 11	1620	Drogenbos
515	Singy	Stéphanie	rue Longue 11	1620	Drogenbos
516	Smaelen	Emmanuel	rue Jozef Van Hove 94	1950	Kraainem
517	Snoers	Valérie	rue F. Robbrechts 47	1780	Wemmel
518	Sonnet	Daniela	chaussée Romaine 840	1780	Wemmel
519	Sonnet	Arnaud	chaussée Romaine 840	1780	Wemmel
520	Souidi	Brahuin	chaussée de Merchtem 247	1780	Wemmel
521	Souri	Nora	rue Marie Collart 52	1620	Drogenbos
522	Sparynska	Tetyana	clos des Saules 9	1950	Kraainem
523	Spelmans	Isabelle	chaussée de Merchtem 251	1780	Wemmel
524	Spiridon	Cristina	rue Longue 342	1620	Drogenbos
525	Sposato	Roberto	avenue De Boeck 35	1780	Wemmel
526	Stainier	Caroline	avenue Van Eyck 6	1780	Wemmel
527	Stasse	Emilie	Obberg 168	1780	Wemmel
528	Stepanouska	Anita	rue Longue 70	1620	Drogenbos
529	Steve	Rosa	avenue Brueghel 5	1970	Wezembeek-Oppem
530	Stevens	Kathleen	avenue des Hêtres Rouges 2	1780	Wemmel
531	Suykerbuyck	Sandrine	rue L. Guyot 44	1780	Wemmel
532	Surocaj	Arben	rue P. Vertongen 105	1780	Wemmel
533	Szeles	Pascal	rue J. Bogemans 166	1780	Wemmel
534	Talay	Sükrü	Winkel 71A	1780	Wemmel
535	Talay	Hazme	avenue des Nerviens 50	1780	Wemmel
536	Tamditi	Wadine	rue E. Van Elewijck 55	1780	Wemmel
537	Tegazzini	Antonio	chaussée de Merchtem 270	1780	Wemmel
538	Thgocharidis	Eva	avenue De Boeck 35	1780	Wemmel
539	Thomas	Christine	rue Willem Bernard 7	1780	Wemmel
540	Thomas	Benoît	rue J. Bogemans 7	1780	Wemmel
541	Thyssens	Arlette	rue du Tilleul 76	1640	Rhode-Saint-Genèse
542	Tihange	Fabienne	chaussée de Bruxelles 131	1780	Wemmel
543	Tohcha	Rachida	chaussée de Merchtem 95	1780	Wemmel
544	Tomson	Philippe	place de la Paix 6	1950	Kraainem
545	Traore Fatoumata	Nathalie	rue A. Verhasselt 34	1780	Wemmel
546	Troch	Olivier	rue G. Gezelle 36	1780	Wemmel
547	Trullemans	Dominique	chaussée de Bruxelles 264	1780	Wemmel
548	Ulrichs	Muriel	avenue des Nerviens 16	1780	Wemmel
549	Unal	Ali-Osman	Zijp 90	1780	Wemmel
550	Unal	Zehra	Zijp 86	1780	Wemmel
551	Unal	Arife	Zijp 88	1780	Wemmel
552	Unal	Mustafa	Zijp 88	1780	Wemmel

553	Uytters	Véronique	Lange Delle 45	1970	Wezembeek-Oppem
554	Vacca	Philippe	avenue S. Morse 37	1780	Wemmel
555	Valazero	Cristobal	rue de l'Etoile 63	1620	Drogenbos
556	Van Achter	Michel	Allée des Tilleuls 32	1780	Wemmel
557	Van Aelst	Nancy	avenue des Ducs 118	1780	Wemmel
558	Van Aubel	Anne	avenue d'Annecy 9	1950	Kraainem
559	Van Bastelaere	Laetitia	rue Profonde 22	1780	Wemmel
560	Van Bellingen	Laurence	Dries 22	1780	Wemmel
561	Van Bellingen	Isabelle	avenue Dr H. Follet 208	1780	Wemmel
562	Van Bever	Valérie	Winkel 18	1780	Wemmel
563	Van Campenhout	Patrick	chaussée de Merchtem 323	1780	Wemmel
564	Van Cutsem	Patricia	rue P. Vertongen 60	1780	Wemmel
565	Van Daele	Josiane	avenue Roi Albert I 69	1780	Wemmel
566	Van De Maele	Carol	chaussée de Bruxelles 312	1780	Wemmel
567	Van De Perre	Vincent	avenue J. De Ridder 24	1780	Wemmel
568	Van Doorselaer	Corinne	rue P. De Waet 6	1780	Wemmel
569	Van Eeckhout	Gaëlle	avenue des Eburons 11	1780	Wemmel
570	Van Frachen	Béatrice	Bosch 150	1780	Wemmel
571	Van Glabeke	Rose	Bellemansheide 100	1640	Rhode-Saint-Genèse
572	Van Hemelryck	Françoise	avenue des Glycines 35	1950	Kraainem
573	Van Male	Baudouin	avenue Reine Astrid 35	1950	Kraainem
574	Van Muysen	Myriam	place Lt. J. Graff 3	1780	Wemmel
575	Van Wassenhove	Nicole	avenue L. Braille 2	1780	Wemmel
576	Vanden Broeck	Nathalie	chaussée de Bruxelles 70	1780	Wemmel
577	Vandenhoute	Didier	avenue du Maalbeek 36	1780	Wemmel
578	Vandevoorde	Valérie	avenue Saint-Pancrace 21	1950	Kraainem
579	Vandewalle	Francis	avenue J. De Ridder 106	1780	Wemmel
580	Vandeweyer	Delphine	Bellemansheide 100	1640	Rhode-St-Genèse
581	Vanhaelen	Stéphanie	rue Profonde 22	1780	Wemmel
582	Vanhimbeeck	Nathalie	chaussée de Merchtem 127	1780	Wemmel
583	Vanhove	Bernard	avenue Dr H. Follet 171	1780	Wemmel
584	Vankiel	Véronique	rue Jozef Van Hove 19	1950	Kraainem
585	Vansnick	Nathalie	chaussée de Merchtem 185	1780	Wemmel
586	Vantorre	Lucas	avenue des Bleuets 37	1640	Rhode-Saint-Genèse
587	Veiland	Stephan	avenue de Limburg Stirum 170	1780	Wemmel
588	Veloso Duarte	Maria	avenue des Nerviens 13	1780	Wemmel
589	Verbert	Michel	avenue J. De Ridder 65	1780	Wemmel
590	Verlinden	Michel	chaussée de Merchtem 127	1780	Wemmel
591	Vernier	Franck	rue Neuve 64	1620	Drogenbos
592	Vervloet	Christian	rue de l'Ecole 7	1780	Wemmel
593	Viellevoye	Christine	avenue des Neviens 10	1780	Wemmel
594	Vierenddeels	Aurore	avenue Roi Albert I 33	1780	Wemmel
595	Vincent	Paul	avenue des Etangs 182	1780	Wemmel
596	Visart de Bocarmé	Joëlle	rue J. Bogemans 90	1780	Wemmel
597	Visoqi	Esad	avenue des Nerviens 111	1780	Wemmel
598	Volpe	Grazia	Grand Route 156	1620	Drogenbos
599	Voordecker	Daniel	place Lt. J. Graff 3	1780	Wemmel
600	Vrebosch	Freddy	rue Profonde 22	1780	Wemmel
601	Vu Thi	Quyen	rue de l'Ecole 7	1780	Wemmel
602	Vydt	Valérie	rue P. De Waet 36	1780	Wemmel
603	Walter	Christian	avenue Charles De Coster 8	1780	Wemmel
604	Wampach	Véronique	drève J. Deschuyffeleer 61	1780	Wemmel

605	Wanlin	Audrey	Vosberg 66	1970	Wezembeek-Oppem
606	Wasmes	Carine	chaussée de Merchtem 323	1780	Wemmel
607	Waterplas	Stéphane	rue du Castel 52	1620	Drogenbos
608	Watticant	Marianne	avenue J. De Ridder 97	1780	Wemmel
609	Wauters	Vanessa	avenue de Limburg Stirum 205	1780	Wemmel
610	Wautot	Francis	chaussée de Bruxelles 150	1780	Wemmel
611	Wilkin	Mathieu	rue Henri De Mol 44	1780	Wemmel
612	Willam	Jacqueline	rue Profonde 22	1780	Wemmel
613	Willame	Olivier	avenue de Limburg Stirum 246	1780	Wemmel
614	Willems	Philippe	avenue A. Burvenich 5	1780	Wemmel
615	Willocx	Paul	rue Louis Marcelis 60	1970	Wezembeek-Oppem
616	Wilson	Sandrine	Honnekinberg 14	1950	Kraainem
617	Wince	Isabelle	rue G. Van Campenhout 45	1780	Wemmel
618	Wolter	Fabien	avenue Neerhof 21	1780	Wemmel
619	Wolter	Mouche	avenue Neerhof 21	1780	Wemmel
620	Wuyts	Joëlle	avenue J. De Ridder 106	1780	Wemmel
621	Xiuyue	Chen	avenue de Limburg Stirum 161	1780	Wemmel
622	Yarroum	Rachida	rue Amédé Bracke 71	1950	Kraainem
623	Yayouss	Samira	rue L. Guyot 21	1780	Wemmel
624	Zaccaria	Calogero	Grand Route 168	1620	Drogenbos
625	Zejnellovska	Kujtime	chaussée de Merchtem 162	1780	Wemmel
626	Zejnellovski	Bedzet	Kam 51	1780	Wemmel
627	Zenein	Isabel	Wauterbos 71	1640	Rhode-Saint-Genèse
628	Zerhouni	Naima	rue P. Lauwers 38	1780	Wemmel
629	Zicot	Jean-Paul	avenue Dr H. Follet 5	1780	Wemmel
630	Zingir	Zeliha	avenue des Hirondelles 10	1780	Wemmel
631	Zoda	Valérie	rue H. Verriest 4	1780	Wemmel
632	Zrihen	Mardochee	avenue des Bleuets 11	1640	Rhode-Saint-Genèse
633	Zucchi	Lucia	avenue Pr. J. Charlotte 4	1780	Wemmel

b. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 22 février 2010 et parvenue au greffe le 23 février 2010, une demande de suspension du même décret a été introduite par :

1	Asselman	Christiane	rue Saint-Germain 12	1410	Waterloo
2	Bernard	Corinne	Bosstraat 109	1702	Dilbeek
3	Boogaerts	Geneviève	avenue Edouard Speeckaert 47	1200	Bruxelles
4	Brochier	Jean	avenue de la Chapelle 22	1950	Kraainem
5	Bruynseels	Chris	rue Diongre 1	1080	Bruxelles
6	Cabaux	Annie	rue de la Maillebotte 63A	1400	Nivelles
7	Calmey	Arianne	avenue Edouard Speeckaert 116	1200	Bruxelles
8	Cloetens	Marianne	Keistraat 2	3078	Meerbeek
9	Coeckelberghs	Valérie	rue P. Vertongen 87	1780	Wemmel
10	David	Mélanie	rue du Long Chêne 5	1970	Wezembeek-Oppem
11	De Fru	Delphine	rue Saint Saens 18	1420	Braine-l'Alleud
12	De Ridder	Orlette	avenue des Nerviens 36	1780	Wemmel
13	De Wagheneire	Corinne	rue du Verger 31	1780	Wemmel
14	De Wine	Valery	rue L. Vander Zijpen 48A	1780	Wemmel
15	Decorte	Jacqueline	rue Tête d'Epine 8	1640	Rhode-Saint-Genèse
16	Delferriere	Joëlle	avenue de Limbourg Stirum 41	1780	Wemmel
17	Delmoitie	Sophie	clos de la Lavande 1	1640	Rhode-Saint-Genèse
18	Deroover	Josiane	rue Seutin 17	1440	Wauthier-Braine
19	Dupont	Dominique	avenue du Sacré-Cœur 67	1090	Bruxelles
20	Dupont	Marielle	rue de la Faucille 4	1970	Wezembeek-Oppem

21	Fabri d'Enneilles	Cécile	avenue des Tilleuls 50	1640	Rhode-Saint-Genèse
22	Farcy	Isabelle	rue François Gay 91	1150	Bruxelles
23	Goffinet	Beatrice	rue Croisissart 21	7911	Frasnes-lez-Anvaing
24	Goossens	Ingrid	rue Gergel 72	1970	Wezembeek-Oppem
25	Guillet	Anne	Pastoor Bolsstraat 138	1652	Alseberg
26	Gysemans	Liliane	Winkelveldstraat 31	1800	Vilvorde
27	Henderickx	Fabienne	rue Banterlez 19	1470	Baisy-Thy
28	Herman	Myriam	rue de l'Etoile 70	1620	Drogenbos
29	Hoessels	Véronique	drève du Duc 72	1170	Bruxelles
30	Holemans	Yasmina	rue de Lombartzyde 162	1120	Bruxelles
31	Hoste	Cécile	Damstraat 33	8630	Houtem
32	Hurreau	Jocelyne	Leuvensesteenweg 2	3080	Tervuren
33	Jacqmain	Magali	rue Is. Meyskens 18	1780	Wemmel
34	Jacquet	Martine	rue G. Gezelle 34	1780	Wemmel
35	Lemaire	Christine	chemin des Postes 146	1410	Waterloo
36	Moulaert	Micheline	Steenweg naar Halle 269	1652	Alseberg
37	Orbaen	Ingrid	avenue Elisabeth 58	1970	Wezembeek-Oppem
38	Piret	Sylvie	Ronkel 98	1780	Wemmel
39	Poisson	Muriel	Grimbergsesteenweg 144A	1800	Vilvorde
40	Rijmenams	Stephan	Azaleastraat 9	1800	Vilvorde
41	Rys	Noël	Zijp 101	1780	Wemmel
42	Sadin	Robert	avenue de la Forêt de Soignes 42	1640	Rhode-Saint-Genèse
43	Schools	Corinne	rue des Fonds Pécriaux 24	7170	La Hestre
44	Souday	Françoise	rue de Samme 160	1460	Ittre
45	Thielemans	Brigitte	Middelgracht 3	1785	Merchtem
46	Timmermans	Laetitia	rue de l'Ecole 26	1780	Wemmel
47	Vancompernelle	Jean	Kam 71	1780	Wemmel
48	Vanhaute	Cécile	rue L. Vander Zijpen 48	1780	Wemmel
49	Vanwichelen	Bernadette	Langestraat 156	9473	Welle
50	Vercheval	Véronique	avenue des Jonquilles 22	1300	Limal
51	Vinette	Marc	Keistraat 8	3078	Meerbeek
52	Waefelaer	Martine	avenue du Parc 28	1780	Wemmel
53	Wyeme	Nadine	avenue Krechtenbroek 23A	1640	Rhode-Saint-Genèse

c. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 22 février 2010 et parvenue au greffe le 23 février 2010, une demande de suspension du même décret a été introduite par les communes de Linkebeek, Wezembeek-Oppem, Drogenbos, Kraainem, Wemmel et Rhode-Saint-Genèse.

Par les mêmes requêtes, les parties requérantes demandent également l'annulation du même décret.

Ces affaires, inscrites sous les numéros 4877, 4879 et 4882 du rôle de la Cour, ont été jointes.

(...)

II. En droit

(...)

Quant au décret attaqué

B.1. Les demandes de suspension sont dirigées contre le décret de la Communauté flamande du 23 octobre 2009 « portant interprétation des articles 44, 44bis et 62, § 1^{er}, 7°, 9° et 10°, du décret du 25 février 1997 relatif à l'enseignement fondamental » (ci-après : le décret attaqué), publié au *Moniteur belge* du 24 novembre 2009, et qui dispose :

« Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire.

Art. 2. Les articles 44, 44bis et 62, § 1^{er}, 7°, 9° et 10°, du décret relatif à l'enseignement fondamental du 25 février 1997 sont expliqués dans ce sens, qu'ils s'appliquent à toutes les écoles agréées, financées et subventionnées de l'enseignement maternel, de l'enseignement primaire et de l'enseignement fondamental ou des sections de celles-ci situées dans la région de langue néerlandaise, y compris les écoles francophones et leurs sections, et aux écoles agréées, financées et subventionnées de l'enseignement maternel, de l'enseignement primaire et de l'enseignement fondamental ou des sections de celles-ci situées dans la région bilingue de Bruxelles-capitale qui, de par leurs activités, doivent être considérées comme appartenant exclusivement à la Communauté flamande.

La disposition du premier alinéa implique que ces écoles ou les sections de celles-ci :

1° mettent en œuvre les objectifs de développement et objectifs finaux fixés par le Parlement flamand, à moins que le Parlement flamand n'ait sanctionné une dérogation demandée;

2° acceptent et permettent le contrôle par l'inspection de l'enseignement, organisée par la Communauté flamande en vertu du décret du 17 juillet 1991 relatif à l'inspection, au service d'études et aux services d'encadrement pédagogique ou par l'inspection, telle que visée au décret du 1^{er} décembre 1993 relatif à l'inspection et à l'encadrement

des cours philosophiques, pour autant qu'elle soit chargée de tâches dans le domaine de l'enseignement maternel, de l'enseignement primaire et de l'enseignement fondamental;

3° utilisent un programme d'études ayant été approuvé par le Gouvernement flamand;

4° ont conclu un contrat de gestion ou plan de gestion avec un centre flamand d'encadrement des élèves, financé ou subventionné en vertu du décret du 1^{er} décembre 1998 relatif aux centres d'encadrement des élèves.

Art. 3. Le présent décret entre en vigueur à la date fixée par le Gouvernement flamand, et au plus tard le 1^{er} septembre 2009 ».

B.2.1. Les articles 44 et 44bis du décret de la Communauté flamande du 25 février 1997 relatif à l'enseignement fondamental (ci-après : le décret du 25 février 1997) sont les deux dispositions figurant dans la section 2, intitulée « Objectifs finaux et objectifs de développement », du Chapitre V « Mission de l'enseignement fondamental ».

L'article 44 du décret du 25 février 1997 dispose :

« § 1^{er}. Les objectifs de développement pour l'enseignement maternel ordinaire, les objectifs finaux pour l'enseignement primaire ordinaire et les objectifs de développement pour l'enseignement fondamental extraordinaire sont fixés par le Parlement flamand, sous forme de validation d'un arrêté du Gouvernement flamand, pris sur avis du "Vlaamse Onderwijsraad" (Conseil flamand de l'Enseignement).

Au plus tard un mois après l'approbation de l'arrêté, le Gouvernement flamand le soumet au Parlement flamand pour validation.

Les objectifs finaux et les objectifs de développement produisent leurs effets à la date indiquée par le décret.

§ 2. A cet effet, le Gouvernement tient compte de ce qui suit :

1° Les objectifs de développement destinés à l'enseignement maternel sont des objectifs minimums au niveau de connaissances, notions, aptitudes et attitudes que l'autorité estime nécessaires pour cette population d'élèves et que l'école doit chercher à atteindre chez ses élèves.

2° Les objectifs finaux destinés à l'enseignement primaire sont des objectifs minimums que l'autorité estime nécessaires et réalisables pour une certaine population d'élèves. Par objectifs minimums, il faut entendre : un minimum de connaissances, notions, aptitudes et attitudes destinées à cette population d'élèves.

Les objectifs finaux peuvent être liés à une seule discipline ou être interdisciplinaires.

Toute école a la mission sociétale d'atteindre chez les élèves les objectifs finaux liés à une seule discipline en ce qui concerne les connaissances, notions et aptitudes. Le fait d'avoir atteint ou non les objectifs finaux sera pondéré compte tenu du contexte scolaire et des caractéristiques de la population scolaire. Toute école doit chercher à atteindre chez les élèves les objectifs finaux comportementaux liés à une seule discipline.

Les objectifs finaux interdisciplinaires sont des objectifs minimums qui n'appartiennent pas à une discipline, mais que l'école doit chercher à atteindre, entre autres par la voie de plusieurs disciplines ou de projets d'enseignement. Toute école a la mission sociétale de chercher à atteindre chez les élèves les objectifs finaux interdisciplinaires. L'école démontre qu'elle s'occupe des objectifs finaux interdisciplinaires au moyen d'un propre planning.

3° Les objectifs de développement destinés à l'enseignement fondamental spécial sont des objectifs au niveau de connaissances, notions, aptitudes et attitudes que l'autorité estime nécessaires pour autant d'élèves que possible de la population d'élèves. En concertation avec le centre d'encadrement des élèves et, si possible, avec les parents et éventuellement avec d'autres personnes concernées, le conseil de classe choisit les objectifs de développement qui sont proposés à des élèves individuels ou à des groupes et que l'école cherche explicitement d'atteindre.

Les objectifs de développement destinés à l'enseignement fondamental spécial peuvent être fixés par type.

4° Aucun objectif final ou de développement n'est fixé pour l'enseignement d'une religion reconnue, d'une morale reposant sur cette religion, de la morale non confessionnelle, de la propre culture et religion et de formation culturelle ».

L'article 44bis du décret du 25 février 1997, introduit par l'article II.6 du décret du 22 juin 2007 « relatif à l'enseignement XVII », dispose :

« § 1^{er}. Une autorité scolaire peut estimer que les objectifs de développement et/ou objectifs finaux fixés conformément à l'article 44, ne permettent pas de réaliser ses propres conceptions pédagogiques et didactiques et/ou que ces dernières y sont opposées. Dans ce cas, l'autorité scolaire introduit une demande de dérogation auprès du Gouvernement. Cette demande n'est recevable que s'il est indiqué précisément pourquoi les objectifs de développement et/ou les objectifs finaux ne permettent pas de réaliser ses propres conceptions pédagogiques ou didactiques et/ou pourquoi ces dernières y sont opposées. L'autorité scolaire propose dans la même demande des objectifs de développement et/ou objectifs finaux de remplacement.

§ 2. Le Gouvernement flamand juge si la demande est recevable et décide, le cas échéant, si les objectifs de développement et/ou objectifs finaux de remplacement sont équivalents dans leur ensemble aux objectifs qui ont été fixés conformément à l'article 44 et s'ils permettent de délivrer des titres et diplômes équivalents.

L'équivalence est jugée sur la base des critères suivants :

1° le respect des droits et libertés fondamentaux;

2° le contenu requis :

a) l'offre d'enseignement en matière d'objectifs de développement pour l'enseignement maternel se compose au moins des contenus pour l'éducation physique, la formation artistique, le néerlandais, l'ouverture sur le monde et l'initiation aux mathématiques;

b) l'offre d'enseignement en matière d'objectifs finaux pour l'enseignement primaire se compose au moins des contenus pour l'éducation physique, la formation artistique, le néerlandais, l'ouverture sur le monde, les mathématiques, apprendre à étudier, la technologie d'information et de communication et le développement social ou les aptitudes sociales; l'offre d'enseignement se compose également des contenus pour la discipline français' si ceci est obligatoire en application de l'article 10 de la loi du 30 juillet 1963 relative au régime linguistique dans l'enseignement et l'article 7 de la loi du 2 août 1963 sur l'emploi des langues en matière administrative;

c) l'offre d'enseignement en matière d'objectifs de développement pour l'enseignement fondamental spécial, à l'exception du type 2 tel que fixé à l'article 10, se compose au moins des contenus pour l'éducation physique, la formation artistique, le néerlandais, l'ouverture sur le monde, les mathématiques, apprendre à étudier, la technologie d'information et de communication et le développement social ou les aptitudes sociales.

Ces contenus ne doivent être équivalents que dans leur ensemble aux contenus pour lesquels des objectifs de développement et objectifs finaux ont été fixés conformément à l'article 44;

3° les objectifs de développement et objectifs finaux de remplacement portent sur les connaissances, notions, aptitudes et attitudes;

4° les objectifs de développement et objectifs finaux de remplacement sont formulés en termes de ce qu'il peut être attendu des élèves;

5° les objectifs de développement et objectifs finaux de remplacement sont formulés d'une telle façon que, en fonction du statut des objectifs finaux, il peut être vérifié dans quelle mesure les élèves les ont acquis ou dans quelle mesure les écoles cherchent à les atteindre chez leurs élèves;

6° il faut indiquer si les objectifs finaux sont liés à une seule discipline, sont interdisciplinaires ou sont comportementaux.

Afin de juger de la recevabilité et de l'équivalence, le Gouvernement flamand recueille l'avis motivé de l'inspection de l'enseignement et d'une commission *ad hoc*.

Pour la composition de la commission susvisée, le Gouvernement dresse une liste d'experts indépendants, après concertation avec une commission mixte comportant des représentants du 'Vlaamse Interuniversitaire Raad' (Conseil interuniversitaire flamand) et du 'Vlaamse Hogescholenraad' (Conseil des Instituts supérieurs flamands). Cette liste est valable pour une période de quatre ans.

Dans la liste susvisée, le demandeur et le Gouvernement choisissent chacun un expert. Dans les huit jours les deux experts désignent de commun accord un troisième expert qui est également président de la commission. A défaut de consensus, le Gouvernement désigne le troisième expert de la liste susvisée.

Le Gouvernement fixe les autres règles de cette procédure, à condition que le demandeur soit entendu.

§ 3. L'autorité scolaire introduit une demande de dérogation, au plus tard le 1^{er} septembre de l'année scolaire précédant l'année scolaire pendant laquelle les objectifs de développement/objectifs finaux de remplacement entrent en vigueur. Le Gouvernement décide de la demande au plus tard le 31 décembre de l'année scolaire précédente.

Le Gouvernement soumet cet arrêté à la ratification du Parlement flamand dans les six mois. Si le Parlement flamand ne sanctionne pas cet arrêté, celui-ci cesse d'avoir force de droit.

§ 4. Par dérogation aux dispositions du § 3, l'autorité scolaire peut introduire une demande de dérogation, endéans un mois de la publication d'un décret de ratification, si cette publication a lieu après le 1^{er} septembre de l'année scolaire précédent l'entrée en vigueur.

Dans les cas visés au premier alinéa, l'autorité scolaire est liée par les objectifs finaux et objectifs de développement à partir du 1^{er} septembre suivant la ratification de l'approbation de la demande de dérogation ».

B.2.2. L'article 62, § 1^{er}, 7°, 9° et 10°, du décret du 25 février 1997, tel qu'il a été modifié par les décrets des 1^{er} décembre 1998, 13 juillet 2001 et 14 février 2003, dispose :

« § 1^{er}. Une école peut être agréée si elle :

[...]

7° rend possible le contrôle de l'inspection scolaire;

[...]

9° applique également dans l'enseignement fondamental ordinaire un programme d'études approuvé par le Gouvernement et si elle respecte les dispositions relatives aux plans d'action pour ce qui est de l'enseignement fondamental spécial;

10° a un contrat de gestion ou un plan de gestion avec un centre d'encadrement des élèves; ».

B.2.3. Le décret attaqué a donc pour but d'explicitier la portée des articles 44, 44bis et 62, § 1^{er}, 7°, 9° et 10°, du décret du 25 février 1997, en précisant que ces dispositions sont applicables « à toutes les écoles agréées, financées et subventionnées de l'enseignement maternel, de l'enseignement primaire et de l'enseignement fondamental ou des sections de celles-ci situées dans la région de langue néerlandaise, y compris les écoles francophones et leurs sections ».

L'objectif de ce décret est d'« apporter la clarté juridique » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2006-2007, n° 1163/6, p. 6) sur la situation des écoles francophones des communes périphériques, qui sont situées en région de langue néerlandaise.

Selon les auteurs de la proposition devenue le décret attaqué, la situation actuelle des huit écoles francophones dans les communes périphériques flamandes « ne respecte pas totalement le principe absolu de territorialité en matière de réglementation de l'enseignement, contenu dans l'article 127, § 2, de la Constitution » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2006-2007, n° 1163/1, p. 9), compte tenu du fait qu'« en dépit de leur régime linguistique, ce sont des écoles flamandes, soumises à la réglementation flamande en matière d'enseignement » (*ibid.*, p. 12).

B.3.1. L'article 7 de la loi du 2 août 1963 sur l'emploi des langues en matière administrative, non coordonné par l'arrêté royal du 18 juillet 1966, dispose, à propos des six « communes périphériques » visées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966 (Drogenbos, Kraainem, Linkebeek, Rhode-Saint-Genèse, Wemmel et Wezembeek-Oppeem) :

« § 3. En matière scolaire dans les six communes :

A. La langue de l'enseignement est le néerlandais.

[...]

B. L'enseignement gardien et primaire peut être donné aux enfants en français si cette langue est la langue maternelle ou usuelle de l'enfant et si le chef de famille réside dans une de ces communes.

Cet enseignement ne peut être organisé qu'à la demande de seize chefs de famille résidant dans la commune.

La commune qui est saisie de la demande susvisée doit organiser cet enseignement.

[...] ».

B.3.2. Il existe actuellement sur le territoire des six communes périphériques huit écoles fondamentales francophones, six d'entre elles étant organisées par les communes en application de la disposition précitée, et deux d'entre elles relevant de l'enseignement libre subventionné.

B.3.3. Le décret attaqué a pour effet de rendre applicables, dans les écoles francophones et leurs sections des six communes périphériques situées dans la région de langue néerlandaise, mais bénéficiant d'un régime linguistique spécial de protection des francophones, d'une part, les objectifs finaux et objectifs de développement de la Communauté flamande - ou, à défaut, les principes en matière d'équivalence - (articles 44 et 44bis du décret du 25 février 1997) et, d'autre part, trois conditions pour bénéficier d'un agrément, à savoir appliquer les programmes d'études de la Communauté flamande (article 63, § 1^{er}, 9°), rendre possible le contrôle de l'inspection scolaire (article 62, § 1^{er}, 7°) et conclure un contrat ou un plan de gestion avec un centre d'encadrement des élèves (article 62, § 1^{er}, 10°).

Le législateur décretaal déduit de cette application territoriale quatre implications quant aux objectifs, aux programmes d'études, à l'inspection pédagogique et à la conclusion d'un contrat de gestion ou d'un plan de gestion avec un centre d'encadrement des élèves.

Ces implications de l'interprétation du décret du 25 février 1997, opérée par le décret attaqué, sont d'ailleurs expressément mentionnées dans l'article 2, alinéa 2, 1° à 4°, du décret attaqué.

B.3.4. Les travaux préparatoires du décret attaqué soulignent toutefois que l'objet essentiel du décret porte sur l'inspection pédagogique :

« Le but est, en substance, que les écoles francophones dans les communes à facilités puissent désormais être soumises à l'inspection de l'enseignement flamande » (*Ann.*, Parlement flamand, 2009-2010, 21 octobre 2009, n° 5, p. 10).

Quant à l'intérêt

B.4. La demande de suspension étant subordonnée au recours en annulation, la recevabilité de celui-ci, et en particulier l'existence de l'intérêt requis, doit être abordée dès l'examen de la demande de suspension.

B.5.1. La demande de suspension dans l'affaire n° 4877 est introduite par 633 parents d'enfants scolarisés dans les écoles francophones des communes périphériques; ils sont tous domiciliés dans une de ces communes.

Ils justifient leur intérêt à agir par le fait que le décret attaqué aura des conséquences sur la structure de l'enseignement qu'ils ont librement choisi pour leurs enfants et qui a été conçu comme un régime de protection des minorités.

B.5.2. Les requérants dans l'affaire n° 4879 sont 53 enseignants exerçant dans les écoles francophones des communes périphériques; certains d'entre eux sont également domiciliés dans ces communes et ont des enfants scolarisés dans les écoles francophones de ces communes.

Ils justifient leur intérêt par le fait que le décret attaqué aura pour effet de bouleverser leur méthode de travail et leur pédagogie, et aura pour conséquence qu'ils seront contrôlés par des inspecteurs néerlandophones, ce qui méconnaît la garantie selon laquelle toute appréciation d'un agent doit être faite par un agent disposant d'une connaissance réelle de la langue de l'agent, constatée par un examen *ad hoc*.

B.5.3. La demande de suspension dans l'affaire n° 4882 est introduite par les six communes périphériques (Drogenbos, Kraainem, Linkebeek, Rhode-Saint-Genèse, Wemmel et Wezembeek-Oppeem).

Les parties requérantes justifient leur intérêt par leur qualité de pouvoirs organisateurs des écoles francophones situées sur leur territoire, le décret attaqué ayant pour conséquence de bouleverser substantiellement les modalités de l'enseignement francophone tel qu'il est organisé, contrôlé et mis en œuvre dans les écoles francophones dont elles sont les pouvoirs organisateurs sur la base de l'article 7, § 3, B, de la loi précitée du 2 août 1963. Et en cas de non-respect des exigences posées, les écoles francophones des communes périphériques ne seront plus, en l'absence d'agrément, ni financées ni subventionnées, et seront donc condamnées à disparaître.

B.6. Le Gouvernement flamand conteste l'intérêt à agir des parties requérantes, à défaut pour elles de démontrer que le décret attaqué leur cause un préjudice. Selon lui, le seul préjudice que pourraient subir les écoles francophones des communes périphériques est une suppression de la reconnaissance de l'établissement; ce préjudice, hypothétique, ne résulterait que d'une décision du Gouvernement flamand, et non du décret attaqué.

En ce qui concerne les requérants dans l'affaire n° 4877, le Gouvernement flamand estime que, s'ils souhaitaient un enseignement fondé sur les programmes de la Communauté française, ils auraient dû inscrire leurs enfants dans une école située en région de langue française ou en région bilingue de Bruxelles-Capitale.

En ce qui concerne les requérants dans l'affaire n° 4879, le Gouvernement flamand constate que l'inspection pédagogique sera effectuée par des inspecteurs possédant une maîtrise suffisante du français; elle ne comporte aucune évaluation des enseignants et n'aura donc pas d'incidence sur leur carrière.

Enfin, en ce qui concerne les parties requérantes dans l'affaire n° 4882, le Gouvernement flamand estime que les communes périphériques ne sont pas susceptibles d'être affectées directement et défavorablement par le décret attaqué, puisque celui-ci n'empêche aucunement qu'un enseignement en français soit dispensé dans les communes périphériques.

B.7.1. Les requérants semblent, en leur qualité de parents d'enfants scolarisés dans les écoles francophones des communes périphériques (affaire n° 4877), d'enseignants exerçant dans ces établissements (affaire n° 4879) ou de pouvoirs organisateurs (affaire n° 4882), susceptibles d'être directement et défavorablement affectés par le décret attaqué, entré en vigueur le 1^{er} septembre 2009, qui risque d'entraîner des implications importantes non seulement sur les modalités de contrôle et d'encadrement de l'enseignement dispensé dans les écoles francophones des communes périphériques, mais également sur le contenu même de cet enseignement, qui devra se fonder sur un programme d'études approuvé par le Gouvernement flamand (article 62, § 1^{er}, 9^e, du décret du 25 février 1997, rendu applicable par le décret attaqué).

B.7.2. L'examen limité de la recevabilité des recours en annulation auquel la Cour a pu procéder dans le cadre des demandes de suspension ne fait pas apparaître, au stade actuel de la procédure, que les recours en annulation - et donc les demandes de suspension - doivent être considérés comme irrecevables.

B.8. L'exception est rejetée.

En ce qui concerne les demandes de suspension

B.9. Dans les trois affaires jointes, la suspension est demandée en application de l'article 16^{ter} de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles. Dans leur moyen unique, pris de la violation de l'article 16^{bis} de la loi spéciale du 8 août 1980, les parties requérantes estiment que le décret attaqué porte atteinte aux « garanties existantes » dont les francophones bénéficient dans les communes périphériques.

B.10.1. L'article 16^{ter} de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, inséré par la loi spéciale du 13 juillet 2001, et modifié par l'article 3 de la loi spéciale du 21 février 2010, dispose :

« La suspension d'une norme ou d'un acte peut être ordonnée par la Cour constitutionnelle ou le Conseil d'Etat si des moyens sérieux sont susceptibles de justifier l'annulation de la norme ou de l'acte sur base de l'article 16^{bis} ».

Cette disposition déroge à l'article 20, 1^o, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, en ce qu'elle autorise la suspension à condition que des moyens sérieux soient invoqués, mais sans qu'il faille fournir la preuve d'un préjudice grave difficilement réparable.

B.10.2. Lorsqu'une demande de suspension est introduite sur la base de l'article 16^{ter} de la loi spéciale du 8 août 1980, la Cour limite son examen au caractère sérieux des moyens qui sont pris de la violation de l'article 16^{bis} de la même loi spéciale.

B.11.1. Le Gouvernement flamand considère que les demandes de suspension doivent être rejetées, à défaut de démonstration d'un préjudice grave difficilement réparable, ces demandes ne rentrant pas dans le champ d'application de l'article 16^{ter} de la loi spéciale du 8 août 1980, qui suppose une violation de l'article 16^{bis} de cette même loi spéciale.

Il considère que cette démonstration s'impose à tout le moins dans la mesure où le décret attaqué concerne d'autres aspects que l'inspection pédagogique, seule modalité de l'enseignement qui serait protégée par les « garanties existantes » invoquées par les parties requérantes.

B.11.2. Etant donné que cette critique, portant sur les conditions de fond de la suspension, dépend de la portée qui doit être donnée à l'article 16^{bis} de la loi spéciale du 8 août 1980, cet examen se confond avec celui du caractère sérieux du moyen.

En ce qui concerne le caractère sérieux du moyen

B.12. Un moyen sérieux ne se confond pas avec un moyen fondé.

Pour qu'un moyen soit considéré comme sérieux au sens de l'article 16^{ter} de la loi spéciale du 8 août 1980, il ne suffit pas qu'il ne soit pas manifestement non fondé au sens de l'article 72 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, mais il faut aussi qu'il revête une apparence de fondement au terme d'un premier examen des éléments dont la Cour dispose à ce stade de la procédure.

B.13. Dans leur moyen unique, pris de la violation de l'article 16^{bis} de la loi spéciale du 8 août 1980, les parties requérantes estiment que le décret attaqué porte atteinte à l'article 5 de la loi spéciale du 21 juillet 1971 « relative à la compétence et au fonctionnement des conseils culturels pour la Communauté culturelle française et pour la Communauté culturelle néerlandaise » (ci-après : la loi spéciale du 21 juillet 1971), qui garantirait notamment que

l'inspection des écoles francophones des communes périphériques soit réalisée en français par des inspecteurs de la Communauté française sur la base des programmes pédagogiques et des socles de compétences déterminés par la Communauté française.

A l'appui de leur moyen, les parties requérantes réfutent la double argumentation du Parlement flamand selon laquelle, d'une part, le respect de l'article 16bis de la loi spéciale du 8 août 1980 ne s'imposerait qu'aux régions et non aux communautés exerçant des compétences en matière d'enseignement, et selon laquelle, d'autre part, la disposition de l'article 5 de la loi spéciale du 21 juillet 1971 ne constituerait pas une « garantie existante » au sens de l'article 16bis de la loi spéciale du 8 août 1980, car elle serait inconstitutionnelle en ce qu'elle méconnaîtrait la répartition des compétences portée par l'article 127 de la Constitution, à tout le moins depuis la révision constitutionnelle de 1988.

En ce qui concerne l'article 16bis de la loi spéciale du 8 août 1980

B.14.1. L'article 16bis de la loi spéciale du 8 août 1980, inséré par la loi spéciale du 13 juillet 2001, dispose :

« Les décrets, règlements et actes administratifs ne peuvent porter préjudice aux garanties existantes au moment de l'entrée en vigueur de la présente disposition dont bénéficient les francophones dans les communes citées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, ainsi que celles dont bénéficient les néerlandophones, les francophones et germanophones dans les communes citées à l'article 8 des mêmes lois ».

Cette disposition est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2002 (article 41 de la loi spéciale du 13 juillet 2001).

B.14.2. Cette disposition « vise à garantir aux communes de la périphérie et aux communes à facilités que les garanties existant actuellement seront maintenues intégralement, même après la régionalisation de la loi communale organique et électorale » (*Doc. parl.*, Sénat, 2000-2001, n° 2-709/1, p. 21). Par l'utilisation du terme « garanties », le législateur visait « l'ensemble des dispositions actuellement en vigueur qui organisent un régime spécifique au profit des particuliers cités dans le texte et de manière générale, toute disposition qui peut être identifiée comme protégeant les particuliers [...] dans les communes visées aux articles 7 et 8 des lois coordonnées » (*Doc. parl.*, Chambre, 2000-2001, DOC 50-1280/003, p. 10).

B.15.1. Bien qu'elle s'inscrive dans le cadre de la régionalisation de la législation organique des pouvoirs locaux, la *ratio legis* de l'article 16bis confirme que cette disposition, dictée par le souci du législateur spécial de réaliser un équilibre entre les intérêts des différentes communautés et régions au sein de l'Etat belge, et qui constitue un élément fondamental de l'équilibre institutionnel de l'Etat belge, doit être interprétée comme imposant, tant aux législateurs régionaux qu'aux législateurs communautaires, le respect des garanties en faveur des néerlandophones, des francophones et des germanophones dans les communes à statut linguistique spécial.

L'article 16bis s'applique donc à la matière de l'enseignement réglée par le décret attaqué.

Ceci est également confirmé par le fait que cette disposition se situe, dans la loi spéciale du 8 août 1980, à la fin du titre II intitulé « Des compétences », consacré aux compétences des communautés et des régions.

B.15.2. L'exception du Gouvernement flamand selon laquelle le défaut de démonstration d'un préjudice grave difficilement réparable devrait conduire au rejet des demandes, dès lors que le décret attaqué n'entrerait pas dans le champ d'application de l'article 16bis de la loi spéciale du 8 août 1980, est rejetée.

En ce qui concerne l'article 5 de la loi spéciale du 21 juillet 1971

B.16. Selon les parties requérantes, parmi les « garanties existantes » protégées par l'article 16bis figure l'article 5 de la loi spéciale du 21 juillet 1971, qui maintient les « mesures d'exécution pratiques en matière d'enseignement » existant avant le 31 décembre 1970, au rang desquelles figurerait un protocole d'accord du 1^{er} juin 1970, conclu entre les ministres francophone et néerlandophone de l'Education nationale, et qui prévoit que la tutelle pédagogique des écoles francophones des communes périphériques relève de la compétence du ministre francophone de l'Education nationale.

B.17. Il y a lieu de déterminer la portée de l'article 5 de la loi spéciale du 21 juillet 1971.

B.18. Le 18 février 1970, le Premier ministre a présenté au Parlement une communication gouvernementale qui prévoyait à la fois une révision de la Constitution et l'élaboration de lois spéciales.

Parmi ces propositions figurait, sous le titre « Contenu des lois concernant l'autonomie culturelle », un point 19 disposant :

« Sur base du principe de réciprocité dans les communes de la frontière linguistique et dans les six communes périphériques, la loi créant les conseils culturels :

a) décidera que ces conseils, de commun accord, fixeront le caractère et le contenu des garanties qui seront assurées dans les matières culturelles aux habitants utilisant une autre langue nationale;

b) confirmera le maintien des garanties culturelles, telles qu'elles sont déjà assurées par un accord des Ministres de l'Education nationale ou des Ministres de la Culture; ces garanties ne pourront être modifiées que de l'accord commun des deux conseils » (*Ann.*, Chambre, n° 41, 18 février 1970, p. 4).

B.19.1. Un protocole d'accord du 1^{er} juin 1970, signé par les ministres francophone et néerlandophone de l'Education nationale, prévoit que l'inspection pédagogique des écoles francophones situées dans la région de langue néerlandaise est effectuée par des inspecteurs du rôle linguistique francophone, et que l'inspection pédagogique des écoles néerlandophones situées dans la région de langue française est effectuée par des inspecteurs du rôle linguistique néerlandophone.

B.19.2. Un arrêté ministériel du 19 novembre 1970, signé par les ministres francophone et néerlandophone de l'Education nationale, met en œuvre le protocole d'accord du 1^{er} juin 1970.

L'article 1^{er} de cet arrêté ministériel dispose, pour les six communes périphériques notamment :

« La tutelle pédagogique des classes primaires et gardiennes de régime linguistique français situées dans la région de langue néerlandaise est assurée par les membres de l'inspection primaire de régime linguistique français [...] ».

Il est également précisé dans cet arrêté ministériel :

« Au sens du présent article, la tutelle pédagogique comprend notamment le contrôle des programmes et du niveau des études ainsi que les visites des classes, et les conférences pédagogiques visées à l'article 79 des lois sur l'enseignement primaire coordonnées par l'arrêté royal du 20 août 1957 ».

Cet arrêté est entré en vigueur le 1^{er} septembre 1970 (article 3 de l'arrêté ministériel).

B.20.1. Par la révision constitutionnelle du 24 décembre 1970, un article 59bis a été inséré dans la Constitution.

Dans sa version originale, cet article disposait :

« § 1^{er}. Il y a un conseil culturel pour la communauté culturelle française comprenant les membres du groupe linguistique français des deux Chambres et un conseil culturel pour la communauté culturelle néerlandaise comprenant les membres du groupe linguistique néerlandais des deux Chambres.

Une loi adoptée à la majorité des suffrages dans chaque groupe linguistique de chacune des Chambres à la condition que la majorité des membres de chaque groupe se trouve réunie et pour autant que le total des votes positifs émis dans les deux groupes linguistiques atteigne les deux tiers des suffrages exprimés, détermine le mode selon lequel les conseils culturels exercent leurs attributions eu égard notamment aux articles 33, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 59, 70 et 88.

§ 2. Les conseils culturels, chacun pour ce qui le concerne, règlent par décret :

1° les matières culturelles;

2° l'enseignement, à l'exclusion de ce qui a trait à la paix scolaire, à l'obligation scolaire, aux structures de l'enseignement, aux diplômes, aux subsides, aux traitements, aux normes de population scolaire;

3° la coopération entre les communautés culturelles ainsi que la coopération culturelle internationale.

Une loi adoptée à la majorité prévue au § 1^{er}, 2^e alinéa, arrête les matières culturelles, visées aux 1°, ainsi que les formes de coopération, visées au 3°, du présent paragraphe.

[...]

§ 4. Les décrets pris en applications du § 2, ont force de loi respectivement dans la région de langue française et dans la région de langue néerlandaise, ainsi qu'à l'égard des institutions établies dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale qui, en raison de leurs activités, doivent être considérées comme appartenant exclusivement à l'une ou l'autre communauté culturelle.

[...] ».

B.20.2. Dans les travaux préparatoires de cette disposition constitutionnelle, le ministre a rappelé :

« Conformément au texte de la communication gouvernementale (n° 19), la loi créant les conseils culturels sur base du principe de réciprocité dans les communes de la frontière linguistique et dans les six communes périphériques :

a) décidera que ces conseils, de commun accord, fixeront le caractère et le contenu des garanties qui seront octroyées dans les matières culturelles aux habitants utilisant une autre langue nationale;

b) confirmera le maintien des garanties culturelles, telles qu'elles sont déjà assurées par un accord des Ministres de l'Education nationale ou des Ministres de la Culture » (*Doc. parl.*, Chambre, S.E. 1968, n° 10-31/2°, p. 9).

Le Ministre de l'Education nationale (N) a précisé que la révision constitutionnelle « ne change rien aux dispositions du gouvernement et aux règles appliquées jusqu'à présent » (*Ann.*, Sénat, n° 66-67, 10 juin 1970, p. 1819), à savoir :

« En ce qui concerne les écoles de langue française situées dans les communes de langue néerlandaise, les rapports administratifs se font, avec les administrations communales et le pouvoir central, dans la langue administrative de sa région, c'est-à-dire le néerlandais. Mais tout ce qui concerne l'instruction et l'éducation des enfants, tout ce qui est la pédagogie, est du ressort des inspecteurs de langue française et de mon collègue français de l'Education nationale » (*ibid.*).

B.21.1. La loi spéciale du 21 juillet 1971 a défini les matières culturelles (articles 2 et 3), les modes de coopération entre les communautés culturelles (articles 4 et 5) et les règles de fonctionnement des conseils culturels (articles 6 à 26).

B.21.2. L'article 5 de la loi spéciale du 21 juillet 1971 dispose :

« Sans préjudice de la compétence territoriale de chaque conseil culturel, sont maintenues les mesures d'exécution pratiques en matière d'enseignement, prises d'un commun accord entre les Ministres de l'éducation nationale jusqu'au 31 décembre 1970 au profit des habitants des six communes périphériques et des communes de la frontière linguistique, qui n'emploient pas la langue de la Région linguistique, ainsi que les situations de fait existant en matière culturelle à la même date dans ces communes. Ces mesures et situations ne peuvent être modifiées que du consentement des deux conseils culturels.

Toute proposition tendant à une telle modification est au préalable soumise aux commissions réunies de coopération ».

B.21.3. Les travaux préparatoires de cette disposition expliquent :

« L'article [5] a trait aux communes périphériques et à celles de la frontière linguistique. On se souviendra que, dans sa communication faite au Parlement le 18 février 1970, le Gouvernement avait déclaré que la loi sur les conseils culturels confirmerait le maintien des garanties culturelles existant dans les six communes périphériques en faveur des habitants de ces communes qui utilisent une autre langue nationale que celle de la région et ce, sur base d'un accord des Ministres de l'Education nationale ou des Ministres de la Culture. Le Gouvernement avait ajouté que ces garanties ne pourraient être modifiées que de l'accord commun des deux conseils culturels et ce, sur base du principe de réciprocité.

Tels sont la portée et le sens du premier alinéa de l'article [5].

Il est indiqué qu'une proposition modificative éventuelle soit, au préalable, examinée par les commissions de coopération, étant donné qu'un accord commun entre les deux conseils culturels ne peut être réalisé que par une concertation. D'où le deuxième alinéa de l'article [5] » (*Doc. parl.*, Chambre, 1970-1971, n° 1053/4, p. 3).

Il a été précisé :

« Les facilités qui existaient en 1970 dans les communes précitées en matière d'enseignement et de culture doivent donc être maintenues sauf si les deux conseils culturels, de commun accord, en décident autrement » (*Doc. parl.*, Sénat, 1970-1971, n° 400, p. 7).

Le rapport précise également que :

« les facilités accordées aux francophones sont maintenues telles qu'elles existent et sont organisées en fait au 31 décembre 1970 » (*Doc. parl.*, Sénat, 1970-1971, n° 497, p. 9).

B.21.4. En ce qui concerne la portée des « mesures d'exécution pratiques » protégées par l'article 5 précité, il a été expliqué :

« La situation paraît nette en matière d'enseignement. Les écoles de langue française sont soumises à l'inspection pédagogique des fonctionnaires du Département de l'Education nationale (secteur français). Les deux Ministres sont conjointement compétents pour la création, la suppression et l'agrégation d'établissement dans une autre région linguistique » (*Doc. parl.*, Sénat, 1970-1971, n° 497, p. 8).

Il a également été rappelé :

« Un accord existe entre les Ministres de l'Education nationale pour que ce soit un inspecteur du rôle francophone qui agisse dans une commune tombant sous l'autorité du conseil culturel flamand, mais où il existe des écoles d'expression française en vertu des facilités accordées dans ces communes » (*Ann.*, Sénat, n° 84, 8 juillet 1971, p. 2429).

Des discussions parlementaires au sujet de l'article 5 précité, il apparaît que cette disposition avait clairement pour but « d'assurer aux écoles francophones des six communes le droit de se faire inspecter par des fonctionnaires de l'enseignement francophone » (*Ann.*, Chambre, n° 105, 16 juillet 1971, p. 41).

B.21.5. Dans un avis rendu sur le projet de loi portant diverses réformes institutionnelles, la section de législation du Conseil d'Etat se réfère également, parmi les « facilités culturelles » reconnues aux habitants francophones des six communes périphériques, visées par l'article 5 de la loi spéciale du 21 juillet 1971, au maintien « de l'inspection des écoles de langue française par des inspecteurs du Ministère de l'Education nationale, secteur français » (*Doc. parl.*, Chambre, 1977-1978, n° 461/25, p. 5).

B.22. L'article 93 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles a abrogé la loi spéciale du 21 juillet 1971, à l'exception des articles 4 et 5, figurant dans le chapitre III intitulé « Coopération entre les communautés culturelles », de cette loi.

B.23.1. Par la révision constitutionnelle du 15 juillet 1988, le Constituant a conféré aux communautés la compétence de principe en matière d'enseignement.

L'article 59*bis* de la Constitution disposait :

« [...] »

§ 2. Les Conseils de communauté, chacun pour ce qui le concerne, règlent par décret :

1° les matières culturelles;

2° l'enseignement, à l'exception :

a) de la fixation du début et de la fin de l'obligation scolaire;

b) des conditions minimales pour la délivrance des diplômes;

c) du régime des pensions;

3° la coopération entre les Communautés, ainsi que la coopération internationale, y compris la conclusion de traités, pour les matières visées aux 1° et 2° du présent paragraphe.

Une loi adoptée à la majorité prévue à l'article 1^{er}, dernier alinéa, arrête les matières culturelles visées au 1°, les formes de coopération visées au 3°, ainsi que les modalités de conclusion de traités, visée au 3° du présent paragraphe.

[...]

§ 4. Les décrets pris en application du § 2 ont force de loi respectivement dans la région de langue française et dans la région de langue néerlandaise, ainsi qu'à l'égard des institutions établies dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale qui, en raison de leurs activités, doivent être considérées comme appartenant exclusivement à l'une ou à l'autre communauté.

[...] ».

B.23.2. L'objectif de la révision constitutionnelle de 1988 était de « transférer au maximum la compétence en matière de politique d'enseignement aux Communautés » (*Doc. parl.*, Sénat, S.E. 1988, n° 100-2/1°, p. 1), afin de viser des « blocs homogènes de compétences » (*ibid.*, p. 2).

B.23.3. Le texte de l'article 59*bis*, §§ 2 et 4, de la Constitution, tel qu'il a été inséré par la révision constitutionnelle du 24 décembre 1970 et modifié par les révisions constitutionnelles du 17 juillet 1980 et du 15 juillet 1988, constitue le texte de l'article 127 de la Constitution coordonnée.

B.24. Compte tenu du contexte juridique rappelé ci-dessus, la Cour doit examiner si les « mesures d'exécution pratiques en matière d'enseignement » visées par l'article 5 de la loi spéciale du 21 juillet 1971 peuvent être considérées comme des garanties protégées par l'article 16*bis* de la loi spéciale du 8 août 1980, la protection de cette disposition supposant que de telles garanties aient été adoptées conformément aux règles répartitrices de compétence en vigueur à ce moment et qu'elles puissent toujours être considérées comme « existantes » au 1^{er} janvier 2002.

B.25. Il ressort des travaux préparatoires cités en B.21 qu'en garantissant les « mesures d'exécution pratiques en matière d'enseignement » existant au 31 décembre 1970 au profit des francophones des communes périphériques, l'article 5 de la loi spéciale du 21 juillet 1971 a expressément visé la garantie selon laquelle l'inspection pédagogique des écoles francophones des communes périphériques serait effectuée par des inspecteurs du rôle linguistique français. Cette inspection est actuellement effectuée par l'inspection pédagogique de la Communauté française.

Dans son avis sur la proposition devenue le décret attaqué, la section de législation du Conseil d'Etat a d'ailleurs souligné que les « mesures d'exécution pratiques en matière d'enseignement » concernent « des accords conclus en 1970 au sein du gouvernement national de l'époque, en l'occurrence le protocole du 1^{er} juin 1970 relatif à l'inspection pédagogique des écoles respectivement francophones et néerlandophones des régions respectivement de langue néerlandaise et française » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2006-2007, n° 1163/2, p. 8).

B.26.1. Quant au contenu du protocole d'accord du 1^{er} juin 1970, qui constitue la base juridique de l'inspection pédagogique des écoles francophones des communes périphériques, et qui est protégé par l'article 5 de la loi spéciale du 21 juillet 1971, différents documents attestent que la portée de ce protocole n'était pas inconnue des autorités flamandes.

Ainsi, en réponse à une question parlementaire, le ministre flamand de l'Enseignement a déclaré en 2005 :

« 1. L'inspection de l'enseignement de la Communauté française contrôle toujours l'enseignement des écoles et sections fondamentales francophones financées et subventionnées, situées sur le territoire flamand (les six communes à facilités, Renaix et De Haan). [...] »

Le fondement juridique de ces pratiques [...] se retrouve dans :

1. un protocole du 1^{er} juin 1970, conclu dans le contexte belge au sein du gouvernement belge entre les ministres Vermeylen et Dubois, dans lequel il est précisé que l'inspection pédagogique du rôle linguistique français inspectera les écoles francophones et que l'inspection pédagogique du rôle linguistique néerlandais inspectera les écoles néerlandophones;

2. un protocole du 24 mai 1973, conclu au sein du même contexte belge entre les ministres Calewaert et Toussaint, dans lequel il a été convenu que :

[...]

• l'inspection pédagogique de ces écoles est assurée par le département francophone, lequel transmet les rapports, accompagnés d'une traduction pour l'administration néerlandophone;

[...] » (*Bulletin des questions et réponses*, Parlement flamand, 2005-2006, décembre 2005, n° 3, pp. 92-93).

B.26.2. De même, dans les travaux préparatoires du décret attaqué, le Parlement flamand se réfère au contenu du protocole du 1^{er} juin 1970 :

« Le protocole du 1^{er} juin 1970, conclu entre les ministres de l'époque Dubois et Vermeylen, par lequel il a été convenu que l'inspection pédagogique des écoles francophones situées dans la région de langue néerlandaise est exercée par l'inspection pédagogique du rôle linguistique français et pour les écoles néerlandophones par l'inspection pédagogique du rôle linguistique néerlandais.

Il s'agissait là de la confirmation d'une réglementation administrative purement interne préexistante, après la scission du ministère de l'Education nationale et de la Culture en deux ministères (belges), comme le fait apparaître, entre autres, une note du 28 juin 1968 dans laquelle le chef de cabinet de l'époque Dethier affirmait : Toute affaire de régime français ou concernant une institution française sera traitée par les services administratifs français et soumise à M. le Ministre de l'Education nationale Abel Dubois. Toute affaire de régime néerlandais ou concernant une institution de régime néerlandais sera traitée par les services administratifs néerlandais et soumise à M. le Ministre de l'Education nationale Pierre Vermeylen. Toute affaire commune aux deux régimes linguistiques ou concernant une institution comportant les deux régimes linguistiques sera soumise à MM. les Ministres Vermeylen et Dubois. » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2006-2007, n° 1163/1, p. 19).

Le rapport mentionne également :

« Le premier de ces protocoles, celui de 1970, porte sur l'inspection pédagogique de ces écoles et attribue cette inspection à l'inspection pédagogique du rôle linguistique français. Cette inspection est actuellement exercée par l'inspection pédagogique de la Communauté française. Le second protocole, celui de 1973, a reconfirmé ce principe » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2006-2007, n° 1163/5, p. 5).

B.27.1. Dans son mémoire, le Gouvernement flamand allègue que le protocole d'accord de 1970 serait, à défaut de la publication exigée par l'article 190 de la Constitution, dépourvu de caractère obligatoire pour des tiers.

L'article 190 de la Constitution dispose :

« Aucune loi, aucun arrêté ou règlement d'administration générale, provinciale ou communale, n'est obligatoire qu'après avoir été publié dans la forme déterminée par la loi ».

B.27.2. Comme il a déjà été souligné précédemment, même si le protocole d'accord du 1^{er} juin 1970 n'a pas été officiellement publié, son contenu était néanmoins suffisamment connu des différentes autorités concernées pour être appliqué comme tel par celles-ci jusqu'à l'entrée en vigueur du décret attaqué.

B.27.3. Enfin, un protocole d'accord signé par deux ministres lie les signataires, ainsi que les entités qui, juridiquement, leur succèdent.

Lors de la révision constitutionnelle de 1988, qui a transféré aux communautés la compétence de principe en matière d'enseignement, il a été expressément déclaré :

« Là aussi [pour le cas de l'école située dans une commune à facilités et dispensant un enseignement dans une autre langue que celle de la région], l'élément de changement qui interviendra concernera le ministre responsable, puisqu'il s'agira dorénavant du ministre communautaire; [...]».

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles (N) ajoute que pour l'ensemble des cas qui viennent d'être évoqués, la règle générale peut s'énoncer de la manière suivante : tout ce qui est actuellement de la compétence du Ministre de l'Éducation nationale (N) sera transféré à la Communauté flamande et tout ce qui est du ressort du Ministre de l'Éducation nationale (F) le sera à la Communauté française » (*Doc. parl.*, Chambre, S.E. 1988, n° 10/59b-456/4, p. 30).

Dès lors que la Communauté flamande et la Communauté française ont succédé respectivement au ministre néerlandophone et au ministre francophone de l'Éducation nationale, le protocole d'accord conclu le 1^{er} juin 1970 entre les ministres francophone et néerlandophone de l'Éducation nationale doit être considéré comme liant la Communauté flamande et la Communauté française.

B.27.4. L'engagement contenu dans le protocole d'accord du 1^{er} juin 1970 ne peut donc être dénoncé unilatéralement par une des parties contractantes, mais uniquement par un accord des deux parties contractantes, conformément à ce que prévoit l'article 5, alinéa 1^{er}, *in fine*, de la loi spéciale du 21 juillet 1971.

B.28. Dans son mémoire, le Gouvernement flamand allègue que les « mesures d'exécution pratiques en matière d'enseignement » protégées par l'article 5 de la loi spéciale du 21 juillet 1971 ne seraient pas des « garanties existantes » au sens de l'article 16bis de la loi spéciale du 8 août 1980, en ce que l'article 5 de la loi spéciale du 21 juillet 1971 serait contraire à la répartition des compétences en matière d'enseignement contenue dans l'article 127 de la Constitution.

B.29.1. Il ressort des travaux préparatoires relatifs à la révision constitutionnelle du 24 décembre 1970, ainsi que de ceux relatifs à la loi spéciale du 21 juillet 1971, cités en B.20 et B.21, que l'article 5 de cette loi spéciale s'inscrit dans le cadre de l'accord qui a conduit à l'insertion d'un article 59bis dans la Constitution par la révision constitutionnelle du 24 décembre 1970.

B.29.2. Lors de l'adoption de l'article 59bis, le ministre de l'Éducation nationale (N) a déclaré que « le gouvernement confirme sa déclaration du 18 février [1970] et qu'il en réalisera les objectifs » (*Ann.*, Sénat, n°s 66-67, 10 juin 1970, p. 1819), en précisant :

« En ce qui concerne les écoles de langue française situées dans les communes de langue néerlandaise, les rapports administratifs se font, avec les administrations communales et le pouvoir central, dans la langue administrative de sa région, c'est-à-dire le néerlandais. Mais tout ce qui concerne l'instruction et l'éducation des enfants, tout ce qui est la pédagogie, est du ressort des inspecteurs de langue française et de mon collègue français de l'Éducation nationale » (*ibid.*, p. 1819).

B.29.3. Le maintien des garanties existantes en matière d'enseignement au profit des francophones des communes périphériques constituait donc un élément indissociable du transfert de compétences opéré par l'article 59bis de la Constitution.

B.29.4. Le lien entre l'article 59bis de la Constitution et le maintien des garanties au profit des francophones des communes périphériques a été rappelé dans les travaux préparatoires de l'article 5 de la loi spéciale du 21 juillet 1971.

A un membre qui estimait que l'article 5 en projet contredisait l'article 59bis de la Constitution, le ministre des Relations communautaires (N) a répondu que cette disposition « ne fait que reprendre le point 19 de la communication du Premier Ministre du 18 février 1970 » et que « l'accord politique qui en est résulté s'est concrétisé dans cet article » (*Doc. parl.*, Chambre, 1970-1971, n° 1053/4, p. 5).

Les travaux préparatoires de la loi spéciale du 21 juillet 1971 expliquent à cet égard :

« La déclaration du Premier Ministre du 18 février 1970 prévoyait que cette garantie [garantir les situations de fait en matière culturelle] serait donnée dans la loi organisant les conseils culturels » (*Ann.*, Sénat, n° 84, 8 juillet 1971, p. 2431).

B.29.5. Dans l'avis mentionné en B.21.5 et dans son avis relatif au projet de loi devenu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, la section de législation du Conseil d'État a considéré que « l'on pouvait [...] admettre la constitutionnalité de l'article 5 de la loi du 21 juillet 1971 parce que - selon les déclarations du rapporteur de la commission sénatoriale de la révision de la Constitution - cette disposition a été voulue par le Constituant comme une solution de compromis » (*Doc. parl.*, Chambre, 1977-1978, n° 461/25, p. 5; *Doc. parl.*, Sénat, 1979-1980, n° 434/40, p. 6).

B.30.1. Dans les avis précités, la section de législation du Conseil d'État a souligné, par référence aux travaux préparatoires de la loi spéciale du 21 juillet 1971, « la compétence de principe exclusive du Conseil culturel de la communauté culturelle néerlandaise ainsi que le caractère exceptionnel de la dérogation prévue par l'article 5 » (*Doc. parl.*, Chambre, 1977-1978, n° 461/25, p. 5; *Doc. parl.*, Sénat, 1979-1980, n° 434/40, p. 6). Il apparaît des travaux préparatoires cités par la section de législation du Conseil d'État que le législateur spécial n'a pas voulu porter atteinte à la compétence territoriale de principe du Conseil culturel de la Communauté culturelle néerlandaise de l'époque dans les communes en question.

Au Sénat, le rapporteur a déclaré ce qui suit à ce sujet :

« Je ne puis que vous répondre que ce texte, tel qu'il vous est soumis, est le résultat d'un accord au sein de la Commission pour la révision de la Constitution.

D'une part, nous étions confrontés à cet égard avec la nécessité de fixer la compétence du Conseil culturel néerlandais vis-à-vis des six communes périphériques. D'autre part, on a insisté auprès de nous - et nous l'avons compris - pour respecter en quelque sorte les droits acquis de la population locale.

Votre commission a donc demandé au Ministre de la Culture française une liste des facilités actuellement accordées. L'on a estimé qu'il était équitable de maintenir ces droits acquis. Voilà donc notre texte actuel.

Face à un Conseil culturel néerlandais compétent, il est évidemment difficile d'admettre, dans l'optique de ce compromis, que ces facilités soient encore étendues dans une mesure importante. Nous nous verrions reprocher en effet de ne pas avoir été logiques avec nous-mêmes dans la délimitation territoriale des compétences du Conseil culturel néerlandais » (*Ann.*, Sénat, 8 juillet 1971, pp. 2404-2405).

L'article 5 de la loi spéciale du 21 juillet 1971 précise par ailleurs lui-même qu'il s'applique « sans préjudice de la compétence territoriale de chaque conseil culturel ».

B.30.2. Au cours des travaux préparatoires de l'article 59bis de la Constitution, le ministre de l'Education nationale (N) a d'ailleurs précisé, en réponse à une question portant sur la compétence territoriale des conseils culturels à l'égard des communes périphériques :

« C'est effectivement le conseil culturel d'une communauté qui est compétent pour la culture dans cette partie du pays, mais il a été clairement précisé dans la déclaration du 18 février [1970], non pas que la compétence de ce conseil culturel serait modifiée, mais que, sur la base d'un principe de réciprocité, des accords pouvaient être conclus entre les deux conseils culturels pour ce qui est des communes où est présente une minorité néerlandophone et des communes où est présente une minorité francophone. C'est donc très clair : la règle demeure, comme nous l'avons toujours soutenu, que le Conseil culturel néerlandais est compétent pour la partie néerlandophone du pays et le Conseil culturel français pour la partie francophone du pays, mais avec la possibilité pour les deux conseils culturels de prévoir des modalités d'adaptation dans les communes où existe une minorité, néerlandophone ou francophone, et ce sur la base d'une réciprocité totale » (*Ann.*, Sénat, n° 66-67, 10 juin 1970, p. 1820).

B.31.1. Il ressort des articles 127, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, et 127, § 2, de la Constitution que, sous réserve des exceptions prévues dans la loi du 2 août 1963 sur l'emploi des langues en matière administrative, la Communauté flamande est seule compétente pour régler l'enseignement organisé dans les communes périphériques, qui sont situées dans la région de langue néerlandaise.

B.31.2. Il ressort des travaux préparatoires cités en B.30 que l'article 5 de la loi spéciale du 21 juillet 1971 n'a pas voulu porter atteinte à ce qui précède. En effet, cette disposition ne vise pas à conférer à la Communauté française un pouvoir normatif en matière d'enseignement dans les communes concernées, mais à maintenir la situation de fait telle qu'elle existait au 31 décembre 1970 (*Doc. parl.*, Sénat, 1970-1971, n° 497, p. 9, et *Ann.*, Sénat, n° 84, 8 juillet 1971, p. 2405). Elle implique que lorsque la Communauté flamande, dans le cadre de l'exercice de son pouvoir normatif, souhaite modifier « les mesures d'exécution pratiques en matière d'enseignement, prises d'un commun accord entre les Ministres de l'éducation nationale jusqu'au 31 décembre 1970 au profit des habitants des six communes périphériques », le consentement du Parlement de la Communauté française est requis.

B.32. Il découle de ce qui précède que l'article 5 de la loi spéciale du 21 juillet 1971 ne viole pas l'article 127 de la Constitution.

B.33.1. En outre, l'article 5 de la loi spéciale du 21 juillet 1971, contrairement à ce qu'allègue le Gouvernement flamand dans son mémoire et à ce qui a été relevé au cours des travaux préparatoires du décret attaqué (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2006-2007, n° 1163/1, pp. 27-35), ne peut être considéré comme ayant été implicitement abrogé par la révision constitutionnelle du 15 juillet 1988.

B.33.2. Les travaux préparatoires de la révision constitutionnelle de 1988 ont confirmé que l'extension matérielle des compétences des communautés dans le domaine de l'enseignement ne remettait pas en cause le régime contenu dans l'article 5 de la loi spéciale du 21 juillet 1971 (*Ann.*, Chambre, S.E. 1988, n°s 27-28, 7 juillet 1988, p. 935).

En ce qui concerne les dispositions attaquées

B.34. En ce qu'il dispose que les écoles concernées « acceptent et permettent le contrôle par l'inspection de l'enseignement, organisée par la Communauté flamande », l'article 2, alinéa 2, 2^o, du décret attaqué ne paraît pas compatible avec l'article 5 de la loi spéciale du 21 juillet 1971 et avec l'article 16bis de la loi spéciale du 8 août 1980, de sorte que le moyen pris de la violation de ces dispositions doit être considéré comme sérieux.

Sauf le consentement visé par l'article 5, alinéa 1^{er}, dernière phrase, de la loi spéciale du 21 juillet 1971, les écoles concernées doivent dès lors être inspectées par des inspecteurs de la Communauté française.

B.35. Les « mesures d'exécution pratiques » visées à l'article 5 de la loi spéciale du 21 juillet 1971 ne concernent que la tutelle pédagogique, à l'exclusion des autres contrôles auxquels sont soumises les écoles concernées. Pour tout ce qui concerne leur organisation et leur administration, ces écoles relèvent des dispositions normatives et des contrôles administratifs de la Communauté flamande.

B.36. Contrairement à ce que les parties requérantes font valoir, l'article 5 précité de la loi spéciale du 21 juillet 1971 ne pourrait impliquer que le champ d'application territorial des décrets de la Communauté française en matière d'inspection de l'enseignement, de programmes d'études, d'objectifs et de dispositions pédagogiques puisse s'étendre aux écoles et sections précitées et que ces décrets leur soient appliqués en tant que tels.

B.37.1. Ainsi qu'il a été rappelé en B.31, l'article 5 de la loi spéciale du 21 juillet 1971 ne peut déroger à l'article 127, § 2, de la Constitution, qui détermine le champ d'application territorial des décrets en matière d'enseignement, et n'y prétend d'ailleurs pas.

En vertu de cette dernière disposition, il revient à la Communauté flamande de fixer les objectifs de développement et les objectifs finaux, les prescriptions en matière d'encadrement des élèves et d'approuver les programmes d'études pour l'enseignement dans la région de langue néerlandaise, à laquelle appartiennent également les écoles précitées.

B.37.2. Il convient toutefois de prendre en compte le caractère particulier des écoles en question, et notamment le fait que, conformément à l'article 6 de la loi du 30 juillet 1963 relative au régime linguistique dans l'enseignement et à l'article 7 de la loi du 2 août 1963 sur l'emploi des langues en matière administrative, ces écoles dispensent un enseignement en français, que l'inspection est faite par les inspecteurs de la Communauté française, qui, selon le protocole du 24 mai 1973, mentionné en B.26.1, doivent transmettre leurs rapports et une traduction à l'administration flamande, et qu'un nombre considérable d'élèves des écoles fondamentales francophones s'inscrivent par la suite dans des écoles secondaires francophones.

B.38.1. Bien qu'il découle du décret attaqué que les écoles précitées doivent en principe appliquer les objectifs de développement et les objectifs finaux fixés par le Parlement flamand, il convient d'observer que l'article 2, alinéa 2, 1^o, attaqué prévoit expressément la possibilité de demander une dérogation.

B.38.2. Aux termes de l'article 44bis, § 1^{er}, du décret du 25 février 1997, une autorité scolaire peut introduire une demande de dérogation auprès du Gouvernement flamand, dans laquelle l'autorité scolaire doit proposer des objectifs de développement et/ou des objectifs finaux de remplacement. Dans le cadre de leur demande de dérogation aux objectifs de développement et aux objectifs finaux fixés par le Parlement flamand, les autorités scolaires des écoles précitées peuvent demander d'appliquer les objectifs généraux et particuliers ainsi que les socles de compétence fixés par la Communauté française.

B.38.3. L'article 44bis, § 2, précité dispose que le Gouvernement flamand juge si les objectifs de développement et/ou les objectifs finaux de remplacement sont, dans leur ensemble, équivalents à ceux qui ont été fixés conformément à l'article 44 du même décret et permettent de délivrer des certificats d'études et des diplômes équivalents.

B.38.4. Il convient d'observer à cet égard que la Communauté flamande a reconnu l'équivalence des certificats d'études et des diplômes de la Communauté française.

B.38.5. Par conséquent, l'article 2, alinéa 2, 1^o, attaqué doit être interprété en ce sens que si l'autorité scolaire d'une des écoles précitées demande une dérogation aux objectifs de développement et objectifs finaux fixés par le Parlement flamand et propose au titre d'objectifs de développement et/ou d'objectifs finaux de remplacement les objectifs généraux et particuliers ainsi que les socles de compétence fixés par la Communauté française, le Gouvernement flamand ne peut refuser d'approuver cette dérogation.

B.39. Aux termes de l'article 2, alinéa 2, 3°, attaqué, le Gouvernement flamand doit approuver les programmes d'études des écoles précitées. Il découle de l'article 45, § 1^{er}, du décret du 25 février 1997 qu'un programme d'études doit tenir compte des objectifs de développement et des objectifs finaux imposés ou déclarés équivalents par le Gouvernement flamand. Celui-ci doit par conséquent approuver, sur avis de l'inspection de la Communauté française, le programme d'études qui lui est soumis par une école qui a obtenu la dérogation mentionnée en B.38.5.

B.40. Aux termes de l'article 44bis, § 3, du décret du 25 février 1997, « l'autorité scolaire introduit une demande de dérogation au plus tard le 1^{er} septembre de l'année précédant l'année scolaire pendant laquelle les objectifs de développement/objectifs finaux de remplacement entrent en vigueur ». Le Gouvernement prend sa décision « au plus tard le 31 décembre de l'année scolaire précédente », il la soumet à la ratification du Parlement dans les six mois et, si celui-ci ne sanctionne pas cet arrêté, ce dernier « cesse d'avoir force de droit ».

Aux termes de l'article 45, § 2, du décret précité, le Gouvernement flamand, sur avis de l'inspection pédagogique, doit approuver les programmes d'études.

B.41.1. Le non-respect de l'obligation d'une école relativement aux objectifs de développement et aux objectifs finaux et relativement au programme d'études peut avoir pour effet, d'une part, que l'agrément de cette école soit retiré et, d'autre part, qu'il soit entièrement ou partiellement mis fin au financement ou au subventionnement de cette école.

B.41.2. Les autorités scolaires des écoles francophones des communes périphériques, pour autant qu'elles estiment que les objectifs de développement et/ou les objectifs finaux fixés par la Communauté flamande ne permettent pas de réaliser leurs propres conceptions pédagogiques et didactiques et/ou que ces dernières y sont opposées, doivent cependant disposer du temps nécessaire avant l'entrée en vigueur du décret attaqué afin d'introduire une demande de dérogation et afin de soumettre pour approbation leurs programmes d'études.

B.42.1. Aux termes de l'article 143, § 1^{er}, de la Constitution, dans l'exercice de leurs compétences respectives, l'Etat fédéral, les communautés, les régions et la Commission communautaire commune agissent dans le respect de la loyauté fédérale.

Le principe de loyauté fédérale, selon les travaux préparatoires de cet article de la Constitution, implique, pour l'autorité fédérale et pour les entités fédérées, l'obligation de ne pas perturber l'équilibre de la construction fédérale dans son ensemble, lorsqu'elles exercent leurs compétences; il signifie davantage que l'exercice de compétences : il indique dans quel esprit cela doit se faire (*Doc. parl.*, Sénat, S.E. 1991-1992, n° 100-29/2).

B.42.2. Serait incompatible avec le principe de loyauté fédérale précité la mesure par laquelle le Gouvernement flamand retirerait l'agrément ou mettrait fin au financement ou au subventionnement d'une école francophone d'une commune périphérique qui aurait introduit une demande de dérogation ou soumis son programme d'études pour approbation, tant que le Gouvernement flamand n'a pas accepté cette demande de dérogation et approuvé le programme d'études et tant que le Parlement flamand n'a pas confirmé la décision du Gouvernement flamand relative à la demande de dérogation.

Pareille atteinte à la loyauté fédérale prévue par l'article 143, § 1^{er}, de la Constitution, portée par un arrêté du Gouvernement flamand qui retirerait l'agrément d'une école francophone d'une commune périphérique ou mettrait fin à son financement ou à son subventionnement, lui causerait un préjudice grave difficilement réparable.

B.42.3. En l'absence de disposition transitoire qui permettrait aux écoles francophones des communes périphériques d'obtenir, dans le respect de la loyauté fédérale, la dérogation mentionnée en B.38.5 et l'approbation des programmes d'études mentionnée en B.39, il convient de suspendre les dispositions attaquées mentionnées au premier tiret, b), du dispositif, mais uniquement dans la mesure qui y est indiquée.

B.43. Aux termes de l'article 2, alinéa 2, 4°, attaqué, les autorités scolaires des écoles doivent conclure un contrat de gestion ou plan de gestion avec un centre flamand d'encadrement des élèves financé ou subventionné en vertu du décret du 1^{er} décembre 1998 relatif aux centres d'encadrement des élèves.

Selon l'article 41 de ce décret, un centre d'encadrement des élèves ne peut être financé ou subventionné que s'il « observe les dispositions relatives à la langue d'enseignement et [à la capacité linguistique du personnel] telles que définies par la loi du 30 juillet 1963 concernant le régime linguistique dans l'enseignement et par la loi du [2] août 1963 sur l'emploi des langues en matière administrative ».

Par conséquent, l'obligation prévue à l'article 2, alinéa 2, 4°, de conclure un contrat de gestion ou un plan de gestion avec un centre d'encadrement des élèves financé ou subventionné par la Communauté flamande ne peut être imposée que si le Gouvernement flamand finance dans la zone d'action des écoles concernées un centre d'encadrement des élèves dont le personnel a fait la preuve d'une connaissance approfondie de la langue de l'enseignement de l'établissement, en l'occurrence le français.

B.44. L'obligation de conclure un contrat ou un plan de gestion concerne les missions obligatoires des centres d'encadrement des élèves, c'est-à-dire la coopération qu'ils offrent « à l'organisation et à la réalisation de consultations générales et dirigées, aux mesures prophylactiques, à la politique de vaccination et aux initiatives d'encadrement du centre quant au contrôle de la scolarité obligatoire » (article 32 du décret du 1^{er} décembre 1998 relatif aux centres d'encadrement des élèves). Pour d'autres services, tels que ceux qui concernent la psychologie ou la logopédie, les autorités scolaires des écoles sont libres de passer un contrat avec un service francophone (voir dans ce sens la déclaration du ministre de l'Enseignement de la Communauté flamande du 1^{er} décembre 2009, *Doc. parl.*, Parlement de la Communauté française, 2009-2010, CRlc, n° 34-Educ. 6, pp. 5 et 12).

B.45. La mesure prévue à l'article 2, alinéa 2, 4°, du décret attaqué, dans l'interprétation qui doit lui être donnée, ainsi qu'il est dit en B.43 et B.44, n'est pas de nature à porter préjudice à des garanties qui auraient existé au moment de l'entrée en vigueur de l'article 16bis de la loi spéciale du 8 août 1980, de telle sorte que, en ce qui concerne cette mesure, le moyen pris de la violation de cet article 16bis ne peut être considéré comme sérieux.

Par ces motifs,

la Cour

- suspend, dans le décret de la Communauté flamande du 23 octobre 2009 « portant interprétation des articles 44, 44bis et 62, § 1^{er}, 7°, 9° et 10°, du décret du 25 février 1997 relatif à l'enseignement fondamental », en ce qu'ils s'appliquent aux écoles francophones et aux sections de celles-ci situées dans les six communes périphériques visées à l'article 7 des lois coordonnées du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative :

a) l'article 2, alinéa 1^{er}, en ce qu'il renvoie à l'article 62, § 1^{er}, 7°, du décret du 25 février 1997 relatif à l'enseignement fondamental, ainsi que l'article 2, alinéa 2, 2°;

b) l'article 2, alinéa 1^{er}, en ce qu'il renvoie aux articles 44, 44bis et 62, § 1^{er}, 9°, du décret précité du 25 février 1997, ainsi que l'article 2, alinéa 2, 1° et 3°, mais uniquement en ce que ces dispositions n'établissent pas une période transitoire au cours de laquelle les autorités scolaires des écoles francophones des communes périphériques puissent obtenir une dérogation aux objectifs de développement et objectifs finaux et l'approbation de leurs programmes d'études;

- rejette les demandes de suspension pour le surplus, sous réserve des interprétations mentionnées en B.43 et B.44.

Ainsi prononcé en langue française, en langue néerlandaise et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, à l'audience publique du 29 juillet 2010.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux

Le président,
P. Martens

GRONDWETTELIJK HOF

N. 2010 — 2580

[C – 2010/18286]

Uittreksel uit arrest nr. 95/2010 van 29 juli 2010

Rolnummers 4877, 4879 en 4882

In zake : de vorderingen tot schorsing van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 23 oktober 2009 houdende interpretatie van de artikelen 44, 44bis en 62, § 1, 7°, 9° en 10°, van het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997, ingesteld door John Aad en anderen, door Christiane Asselman en anderen en door de gemeente Linkebeek en anderen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters M. Melchior en M. Bossuyt, en de rechters R. Henneuse, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels en T. Merckx-Van Goey, en, overeenkomstig artikel 60bis van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, emeritus voorzitter P. Martens, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van emeritus voorzitter P. Martens,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de vorderingen en rechtspleging*

a. Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 19 februari 2010 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 22 februari 2010, is een vordering tot schorsing ingesteld van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 23 oktober 2009 houdende interpretatie van de artikelen 44, 44bis en 62, § 1, 7°, 9° en 10°, van het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997 (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 24 november 2009) door :

1	Aad	John	Glycienenlaan 32	1950	Kraainem
2	Aasen	Jean A.	Frans Cloetensstraat 19	1950	Kraainem
3	Aasen-Huget	Diane	Frans Cloetensstraat 19	1950	Kraainem
4	Abdelkebir	Abdelaziz	Romeinse Steenweg 794	1780	Wemmel
5	Abdelouahab	Laila	Koning Albert I-laan 33	1780	Wemmel
6	Achtib	Zohra	Steenweg naar Merchtem 247	1780	Wemmel
7	Acimi	Mourad	Diepestraat 104	1780	Wemmel
8	Aegten	Christophe	Steenweg naar Brussel 114	1780	Wemmel
9	Agnieszka	Jaworowska	Koning Leopold III-laan 54	1780	Wemmel
10	Ahmadian	Mohammad	P. Curielaan 1	1780	Wemmel
11	Ahmadian	Faramilb	P. Curielaan 1	1780	Wemmel
12	Ahmed	Aaros	Vanderzijenstraat 31	1780	Wemmel
13	Ahmed	Nassima	Fleurbeekstraat 24	1620	Drogenbos
14	Ahn	Sabine	Nerviërslaan 107	1780	Wemmel
15	Alcdelhacker	Mohammad	A. Burvenichlaan 27	1780	Wemmel
16	Alongi	Claudia	Grote Baan 168	1620	Drogenbos
17	Alongi	Claudia	Grote Baan 168	1620	Drogenbos
18	Altomare	Gianna	Sint-Pancratiuslaan 18	1950	Kraainem
19	Alvarez Alvarez	Margarita	F. Robbrechtsstraat 181	1780	Wemmel
20	Amal	Nordine	Steenweg naar Brussel 79	1780	Wemmel
21	Amezian	Hanane	Grote Baan 46	1620	Drogenbos
22	Angelis	Luna	Dr. H. Folletlaan 195	1780	Wemmel
23	Anthonis	Joelle	Kouter 3	1780	Wemmel
24	Anthonis	Jean-Luc	Dr. H. Folletlaan 208	1780	Wemmel
25	Apaydin	Yasar	Rassel 79	1780	Wemmel
26	Arvanitis	Zoe	Vijverslaan 159	1780	Wemmel
27	Askaj	Mentor	E. Van Elewijckstraat 49	1780	Wemmel
28	Askaj	Arjeta	E. Van Elewijckstraat 49	1780	Wemmel
29	Aslyah	Merzouk	Rassel 19	1780	Wemmel
30	Astudillo	Elsa	Sterstraat 63	1620	Drogenbos
31	Azzaoui	Wafak	J. Bogemansstraat 187	1780	Wemmel
32	Baaroun	Assia	Romeinse Steenweg 794	1780	Wemmel
33	Baeckens	Maud	Charles De Costerlaan 8	1780	Wemmel
34	Baftijari	Merita	Maalbeeklaan 10A	1780	Wemmel
35	Bafumba	Vanessa	rue Haut-Douy 160	4430	Ans
36	Bah	Aissanton	Is. Meyskensstraat 146	1780	Wemmel
37	Bahatid	Wolfs	Jules Adantstraat 143	1950	Kraainem
38	Bahrollatifi	Khadija	Sterstraat 127	1620	Drogenbos

39	Bailly	Nathalie	Is. Meyskensstraat 40	1780	Wemmel
40	Balam	Ioana Maria	Eburonenlaan 9	1780	Wemmel
41	Balcaen	Patrick	L. Braillelaan 2	1780	Wemmel
42	Balis	Jacqueline	Vijverslaan 201	1780	Wemmel
43	Banota	Luc	Tramlaan 17	1950	Kraainem
44	Barbe	Fabrice	J. Bogemansstraat 149	1780	Wemmel
45	Barbe	Michael	Boomgaardstraat 32	1780	Wemmel
46	Barbier	Denis	Drie Koningenstraat 81	1620	Drogenbos
47	Barrena Redondo	Maria Pilar	Zalighedenlaan 9	1780	Wemmel
48	Bastin	Kathy	Steenweg naar Brussel 150	1780	Wemmel
49	Baudewyns	Véronique	Lange Eikhoekje 100	1970	Wezembeek-Oppem
50	Bauduin	Sylvie	Kasteelstraat 52	1620	Drogenbos
51	Bauffe	Sophie	Louis Marcelisstraat 90	1970	Wezembeek-Oppem
52	Bauwin	Nathalie	Capucienenlaan 63	1950	Kraainem
53	Bdiri	Ouzin	Koning Leopold III-laan 31	1780	Wemmel
54	Beelaerts	Claudi	E. Van Elewijkstraat 84	1780	Wemmel
55	Beguïn	Frederique	Is. Meyskensstraat 29	1780	Wemmel
56	Belchior	Gaelle	Koningin Astridlaan 478	1950	Kraainem
57	Belenger	Marc	Vijverhof 6	1950	Kraainem
58	Ben Hassan	Abdelkhaled	Bempstraat 6	1620	Drogenbos
59	Benyachou	Mohammed	Steenweg naar Merchtem 239	1780	Wemmel
60	Berishce	Voldet	Lt. J. Graffplein 9	1780	Wemmel
61	Berrada	Asmae	Marie Collartstraat 18	1620	Drogenbos
62	Berrada	Rachid	Eburonenlaan 15	1780	Wemmel
63	Biotokorievier	Violeta	J. Bogemansstraat 227	1780	Wemmel
64	Biquet	Mireille	Steenweg naar Merchtem 4	1780	Wemmel
65	Blaise	Sandrine	P. De Waetstraat 9	1780	Wemmel
66	Blakaj	Denisa	Steenweg naar Merchtem 39	1780	Wemmel
67	Blanchez	Jean-Robert	E. Van Elewijkstraat 52	1780	Wemmel
68	Bockstal	Geneviève	Korenveldlaan 3	1780	Wemmel
69	Bontea	Carmen	Dr. H. Folletlaan 177	1780	Wemmel
70	Borbolla	Avin Luis Ramon	Rassel 18	1780	Wemmel
71	Bottu	Jean-Etienne	Lindenhoeckje 11	1970	Wezembeek-Oppem
72	Bottu	Brigitte	Lindenhoeckje 11	1970	Wezembeek-Oppem
73	Bouchnafa	Nora	E. Van Elewijkstraat 76	1780	Wemmel
74	Boufrahi	Nora	Sterstraat 55	1620	Drogenbos
75	Boultame	Mohammed	Is. Meyskensstraat 44	1780	Wemmel
76	Boslama	Ahmed Elyes	Sint-Pancratiuslaan 21	1950	Kraainem
77	Bouyhanem	Sadi Tassadit	G. Van Campenhoutstraat 23	1780	Wemmel
78	Bouzakhsi	Hayat	Eburonenlaan 15	1780	Wemmel
79	Bouzerda	Samira	Steenweg naar Brussel 195	1780	Wemmel
80	Bouzerda	Mohamed	Steenweg naar Brussel 195	1780	Wemmel
81	Braeckman	Françoise	Elst 11	1620	Drogenbos
82	Brasseur	Marc	Is. Meyskensstraat 48	1780	Wemmel
83	Brouhier	Sandrine	Vijverslaan 125	1780	Wemmel
84	Burton	Catherine	Kraaienweg 5	1950	Kraainem
85	Buyck	Christine	Alboom 33	1780	Wemmel
86	Cansoy	Seda	de Limburg Stirumlaan 164	1780	Wemmel
87	Cansoy	Faruk	de Limburg Stirumlaan 164	1780	Wemmel
88	Capla	Magali	Kerkeveldweg 11	1640	Sint-Genesius-Rode
89	Caramazza	Rosaria	Panoramastraat 36	1780	Wemmel
90	Cario	Gaelle	Wauterbos 25	1640	Sint-Genesius-Rode

91	Carton	Nathalie	Zoniënwoodlaan 214	1640	Sint-Genesius-Rode
92	Castan	Fabian	P. Vertongenstraat 13	1780	Wemmel
93	Castan Michaud	Amelie	P. Vertongenstraat 13	1780	Wemmel
94	Cendrowka	Katarryna	Zalighedenlaan 44	1780	Wemmel
95	Ceysens	Xavier	Korenveldlaan 3	1780	Wemmel
96	Chafi	Noureddine	Koning Albert I-laan 33	1780	Wemmel
97	Chahbouni	Mohamed	Grote Baan 46	1620	Drogenbos
98	Charlier	Serge	Fleurbeekstraat 34	1620	Drogenbos
99	Chico Martinez	Tomas	Kuikenstraat 25	1620	Drogenbos
100	Chioua	Kamal	E. Van Elewijckstraat 45	1780	Wemmel
101	Christiaens	Xavier	P. De Waetstraat 9	1780	Wemmel
102	Christophe	Gladys	E. Van Elewijckstraat 74	1780	Wemmel
103	Cimen	Zeki	Rassel 20	1780	Wemmel
104	Ciudad	Mora	Vijverslaan 148	1780	Wemmel
105	Claes	Joel	Charles De Costerlaan 4	1780	Wemmel
106	Cluts	Murielle	de Limburg Stirumlaan 242	1780	Wemmel
107	Cnop	Pierre	Maalbeeklaan 36	1780	Wemmel
108	Cochet	Jean-Pascal	Kasteelstraat 12	1620	Drogenbos
109	Coenen	Natacha	Winkel 22	1780	Wemmel
110	Colin	Valerie	Nerviërslaan 31	1780	Wemmel
111	Cornacchia	Graziella	Winkel 20	1780	Wemmel
112	Cornet	Pierre	St. Rochusplein 10	1780	Wemmel
113	Coteur	Geoffroy	E. Van Elewijckstraat 77	1780	Wemmel
114	Couillard	Isabelle	Kam 80	1780	Wemmel
115	Courtois	Nadia	H. Verrieststraat 15	1780	Wemmel
116	Crispi	Michel	Emile Bricoutlaan 8	1950	Kraainem
117	Crombez	Pascale	Steenweg naar Brussel 139	1780	Wemmel
118	Cruz		Markt 42	1780	Wemmel
119	Csanadi	Suzy	A. De Boecklaan 9	1780	Wemmel
120	Culaj	Esmeralda	P. Vertongenstraat 105	1780	Wemmel
121	Da Silva	Deborah	Kerkstraat 67	1620	Drogenbos
122	Dadi	Jamila	Is. Meyskensstraat 44	1780	Wemmel
123	Daillion	Hélène	J. Bruyndonckxstraat 180	1780	Wemmel
124	Damoiseaux	Véronique	Rassel 3	1780	Wemmel
125	Danze	Véronique	Is. Meyskensstraat 12	1780	Wemmel
126	Daoudi	Hamid	Amédé Brackestraat 71	1950	Kraainem
127	Daoust	Thierry	Langestraat 109	1620	Drogenbos
128	Dauby	Jean	J. Bogemansstraat 160	1780	Wemmel
129	Daumer	Corinne	A. Rodenbachstraat 18	1780	Wemmel
130	Dazy	Sylvain	Vijverslaan 125	1780	Wemmel
131	De Baeremaeker	Julie	Maalbeeklaan 36	1780	Wemmel
132	De Bisschop	Anthony	de Limburg Stirumlaan 137	1780	Wemmel
133	De Bloos	Michel	Stationsstraat 43	1630	Linkebeek
134	De Buyst-Kabeya	Célestine	Heymansdries 26A	1640	Sint-Genesius-Rode
135	De Cat	Evelyne	Drie Koningenstraat 81	1620	Drogenbos
136	De Gieter	Dannielle	Boomgaardstraat 42	1780	Wemmel
137	De Greef	Christine	Haagdoornlaan 21	1780	Wemmel
138	De Groote	Catherine	de Limburg Stirumlaan 137	1780	Wemmel
129	De Kerpel	Ophelie	Steenweg naar Brussel 150	1780	Wemmel
140	de Maere d'Aertrycke	Françoise	Molenweg 12	1780	Wemmel
141	De Naeyer	Barbara	Eburonenlaan 28	1780	Wemmel
142	De Nayer	Michael	Steenweg naar Brussel 178	1780	Wemmel

143	De Siena	Antonella	Schoon Dal 35	1780	Wommel
144	De Sousa Lopez	Graca	c/o rue de Clairvaux 40	1348	Louvain-la-Neuve
145	De Vuyst	Valerie	Markt 42	1780	Wommel
146	De Wagheneire	Corinne	Boomgaardstraat 31	1780	Wommel
147	De Weerdt	Christian	Ronkel 100	1780	Wommel
148	De Weerdt	Diame	de Limburg Stirumlaan 158	1780	Wommel
149	De Welque	Thibaud	Bloemenhof 8	1640	Sint-Genesius-Rode
150	De Wilde	David	Nieuwstraat 30	1620	Drogenbos
151	De Winter	Johnny	de Limburg Stirumlaan 4	1780	Wommel
152	Debondt	Michel	Elst 13	1620	Drogenbos
153	Decarpentrie	Lucie	Langestraat 109	1620	Drogenbos
154	Defer	Virginie	Lt. J. Graffplein 20	1780	Wommel
155	Defraigne	Alexandra	Korenbloemstraat 20	1950	Kraainem
156	Delahay	Nathalie	Verhasselstraat 26	1780	Wommel
157	Delatte	Marie	J. Deschuyffeleerdreef 75	1780	Wommel
158	Delcave	Isabelle	Koninkjeslaan 15	1950	Kraainem
159	Dembele	Rokia	Koning Leopold III-laan 62	1780	Wommel
160	Demets	Marc	De Ghelderodelaan 10	1780	Wommel
161	Denis	Vincent	Priorijlaan 79	1640	Sint-Genesius-Rode
162	Depauw	Geoffrey	Vijverslaan 148	1780	Wommel
163	Depotter	Christophe	Acaciasstraat 21	1950	Kraainem
164	Derard	Philippe	Steenweg naar Merchtem 199	1780	Wommel
165	Descamps	Caroline	Zikkelstraat 25	1970	Wezembeek-Oppem
166	Descamps	Kristel	J. Bogemansstraat 7	1780	Wommel
167	Desimpel	Marie	Jan-Baptist De Keyzerstraat 53	1970	Wezembeek-Oppem
168	Desmedt	Melissa	Steenweg naar Brussel 78	1780	Wommel
169	Desutter	Anne	Is. Meyskensstraat 48	1780	Wommel
170	Dethier	Pascal	A. Verhasselstraat 26	1780	Wommel
171	Dettwiller	Emmanuel	Zwaluwenlaan 12	1950	Kraainem
172	Devalck	Patrick	J. Bruyndonckxstraat 188	1780	Wommel
173	Devalkeneer	Sandrine	Vrijheidsstraat 31	1620	Drogenbos
174	Devoegelaer	Nathalie	Steenweg naar Brussel 95	1780	Wommel
175	Dewez	Laurent	Kasteelstraat 23	1620	Drogenbos
176	Dewit	Sylvie	Nieuwstraat 30	1620	Drogenbos
177	D'hondt	Jacky	Obberg 9	1780	Wommel
178	Di Lorenzo	Iolanda	Panoramastraat 32	1780	Wommel
179	Diaz	Francisco	Steenweg naar Brussel 68	1780	Wommel
180	Diederich	Raphael	Bergenvloekstraat 26	1970	Wezembeek-Oppem
181	Dierick	Regine	K. Vande Woestijnlaan 2	1780	Wommel
182	Divrikli Guclu	Nursel	Koningin Astridlaan 11	1780	Wommel
183	Djeff Manuy	Yolande	Charles De Costerlaan 4	1780	Wommel
184	Domingues	Véronique	E. Verhaerenlaan 7	1780	Wommel
185	Domsen	Brigitte	Zwanenlaan 39	1640	Sint-Genesius-Rode
186	Dooms	Jérôme	Steenweg naar Brussel 45	1780	Wommel
187	Dricot	Alain	P. Vertongenstraat 60	1780	Wommel
188	Droulez	Bertrand	Kapellelaan 278	1950	Kraainem
189	Druhen	Renaud	Schoolstraat 21	1640	Sint-Genesius-Rode
190	Dubois	Dominique	J. Bausstraat 61	1970	Wezembeek-Oppem
191	Duchateau	Sévérine	Zavelberg 11	1780	Wommel
192	Dumont	Françoise	Zalighedenlaan 11	1780	Wommel
193	Dupont	Nathalie	Steenweg naar Brussel 105	1780	Wommel
194	Duque	Magali	Haldorp 25	1630	Linkebeek

195	Duterne	Véronique	E. Van Elewijckstraat 82	1780	Wemmel
196	Duwe	Dimitri	de Limburg Stirumlaan 190	1780	Wemmel
197	Ebeni	Alexandrei	Stokkelstraat 3	1950	Kraainem
198	El Aouni	Jamal	Koningin Astridlaan 172	1780	Wemmel
199	El Banna	Nada	Lindestraat 13	1640	Sint-Genesius-Rode
200	El Hassuni	Ouafa	Winkel 12	1780	Wemmel
201	El Kalkha	Chakib	Prins Boudewijnlaan 10	1780	Wemmel
202	Elamrawi	Samira	Steenweg naar Brussel 195	1780	Wemmel
203	Elfassi	Mostafa	J. Bruyndonckxstraat 10	1780	Wemmel
204	Engelis	Katia	H. De Keersmaeckerlaan 37	1780	Wemmel
205	Errabah	Najib	P. Remekerstraat 25	1780	Wemmel
206	Espinoza Mendez	Yavana	J. De Ridderlaan 2	1780	Wemmel
207	Esposito	Dominico	Panoramastraat 32	1780	Wemmel
208	Ezaty Madhira	Faustin	Steenweg naar Brussel 259	1780	Wemmel
209	Fabien	Lucas	E. Van Elewijckstraat 32	1780	Wemmel
210	Fataki Andjelani	Véronique	Winkel 8	1780	Wemmel
211	Fatmire	Balakaj	F. Robbrechtsstraat 23	1780	Wemmel
212	Femet	Angie	Kasteelstraat 12	1620	Drogenbos
213	Femet	Angie	Kasteelstraat 12	1620	Drogenbos
214	Fernandez Gomez	Maria del Carmen	Koningin Astridlaan 168	1780	Wemmel
215	Ferreira Vitorino	Gustavo	Kerkstraat 67	1620	Drogenbos
216	Ferreira Vitorino	Gustavo	Kerkstraat 67	1620	Drogenbos
217	Ferriere	Bénédicte	Klein Normandië	1950	Kraainem
218	Fettouma	Khalfi	Steenweg naar Merchtem 95	1780	Wemmel
219	Feyfer	Florence	J. Deschuyffeleerdreef 20	1780	Wemmel
220	Fida	Milozim	Maalbeeklaan 10A	1780	Wemmel
221	Fisset	Roger	Vijverslaan 188	1780	Wemmel
222	Fistick	Jack	c/o rue de Clairvaux 40	1348	Louvain-la-Neuve
223	Florenten	Christophe	J. Bogemansstraat 147	1780	Wemmel
224	Folens	Bénédicte	De Ghelderodelaan 10	1780	Wemmel
225	Fonseca Martino	Maria	Steenweg naar Merchtem 315	1780	Wemmel
226	Fourmarier	Cécile	Marie Collartstraat 20	1620	Drogenbos
227	François	Ludovic	L. Guyotstraat 60	1780	Wemmel
228	François	Manuel	J. Deschuyffeleerdreef 73	1780	Wemmel
229	Furnemont	Frédéric	Hertogenlaan 109	1970	Wezembeek-Oppem
230	Fyfe	Florence	J. Deschuyffeleerdreef 20	1780	Wemmel
231	Gabriel	Bruno	Koning Leopold III-laan 62	1780	Wemmel
232	Gabriels	Catherine	P. Remekerstraat 15	1780	Wemmel
233	Galos	Treneusz	J. Bogemansstraat 229	1780	Wemmel
234	Galos	Dorota	J. Bogemansstraat 229	1780	Wemmel
235	Garcia Pedroz	Flora	Sterstraat 12	1620	Drogenbos
236	Geide Caro Mayonga	Ana	Steenweg naar Brussel 79	1780	Wemmel
237	Georis	Marie-Pierre	Jules Adantstraat 146	1950	Kraainem
238	Gerome	Joelle	E. Van Elewijckstraat 19	1780	Wemmel
239	Gibello-Seco	Alain	Sterstraat 12	1620	Drogenbos
240	Gilard	Isabelle	Koningin Astridlaan 170A	1950	Kraainem
241	Gillardin	Christine	Steenweg op Mechelen 263	1970	Wezembeek-Oppem
242	Gillisen	Patricia	Elst 13	1620	Drogenbos
243	Ginefra	Roberto	Grote Baan 89	1620	Drogenbos
244	Giuseffa	Salomone	Jagersweg 79	1780	Wemmel
245	Gloge	Andrea	Korenbloemenlaan 31	1640	Sint-Genesius-Rode
246	Godfroid	Béatrice	Glycienelaan 51	1950	Kraainem

247	Goffin	Sabine	Edmond Coppensoord 17	1950	Kraainem
248	Gogos	Theo	Winkel 10	1780	Wommel
249	Gomez	Isabel	L. Guyotstraat 60	1780	Wommel
250	Gonzalez Gonzalez	Daniel	Kraaienweg 5	1950	Kraainem
251	Goomez	Mireille	Winkel 101 B	1780	Wommel
252	Goossens	Anne	Steenweg naar Brussel 68	1780	Wommel
253	Gosuïn	Julie	Kapellelaan 278	1950	Kraainem
254	Gourari	Samia	Nerviërslaan 6	1780	Wommel
255	Govaerts	Pascale	Vijverslaan 125	1780	Wommel
256	Grabowska	Beata	Is. Meyskensstraat 30	1780	Wommel
257	Grabowski	Dariusz	Is. Meyskensstraat 30	1780	Wommel
258	Graff	Claude	Anemonenlaan 12	1640	Sint-Genesius-Rode
259	Grandgagnage	Sabine	Bloemenhof 8	1640	Sint-Genesius-Rode
260	Graulich	Virginie	Hertogenlaan 109	1970	Wezembeek-Oppem
261	Greban	Quentin	Molenweg 16	1780	Wommel
262	Grilo Frade	Marco	Dr. H. Folletlaan 195	1780	Wommel
263	Gruttadauria	Calogerb	Zavelberg 11	1780	Wommel
264	Guaqueta	Audrey	Boomgaardstraat 10	1780	Wommel
265	Guclu	Bayram	Koningin Astridlaan 11	1780	Wommel
266	Guibello- Secco	Alain	Sterstraat 12	1620	Drogenbos
267	Guillemin	Christian	Winkel 101 B	1780	Wommel
268	Habibi	Bakhat	Molenweg 56	1780	Wommel
269	Haijen	John	Is. Meyskensstraat 12	1780	Wommel
270	Hajji	Christiane	J. De Ridderlaan 86	1780	Wommel
271	Hakala	Perti	Sint-Pancratiuslaan 37	1950	Kraainem
272	Hallouz	Halima	Rode Beukenlaan 8	1780	Wommel
273	Hanssens	André	Dries 94	1780	Wommel
274	Harcantuoni	Patrizia	de Limburg Stirumlaan 239	1780	Wommel
275	Harcq	Laurence	J. Bogemansstraat 166	1780	Wommel
276	Hars	Olivier	Vijverslaan 39	1780	Wommel
277	Hassouni	Abdellatif	Winkel 12	1780	Wommel
278	Hatert	Vanessa	Bergenblokstaat 26	1970	Wezembeek-Oppem
279	Havaux	Olivia	J. Bruyndonckxstraat 175	1780	Wommel
280	Haxhija	Bekim	F. Robbrechtsstraat 197	1780	Wommel
281	Haxhija	Arieta	Lt. J. Graffplein 9	1780	Wommel
282	Hayek	Amal	Rassel 20	1780	Wommel
283	Hellin	Emmanuel	Lange Delle 45	1970	Wezembeek-Oppem
284	Hellinckx	Jean-Philippe	B. De Craenelaan 6	1780	Wommel
285	Hellinckx	Christian	Steenweg naar Merchtem 251	1780	Wommel
286	Hennico	Sophie	Dijck 28	1780	Wommel
287	Henroye	Vincent	Obberg 90	1780	Wommel
288	Hensmans	Michel	Lindestraat 76	1640	Sint-Genesius-Rode
289	Henzen	Marc	Edmond Coppensoord 15	1950	Kraainem
290	Heraly	Christine	Koning Leopold III-laan 62	1780	Wommel
291	Herbillon	Pascale	Is. Meyskensstraat 89	1780	Wommel
292	Herculina de Avila Remels	Similiana	Kerkstraat 50	1620	Drogenbos
293	Herfs	Nancy	de Limburg Stirumlaan 246	1780	Wommel
294	Hesham	Faiek	Steenweg naar Merchtem 95	1780	Wommel
295	Hilberg	Ilona	Diepestraat 45	1780	Wommel
296	Hollay	Michel	Guido Gezellestraat 25	1780	Wommel
297	Hopman	Béatrice	Neerhoflaan 9	1780	Wommel

298	Hopman-Arloing	Béatrice	Neerhoflaan 9	1780	Wemmel
299	Horvath-Bailleul	Catherine	Boomgaardstraat 27	1950	Kraainem
300	Hottois	Stéphanie	J. De Ridderlaan 81	1780	Wemmel
301	Houmid Bennans	Maurad	E. Van Elewijckstraat 74	1780	Wemmel
302	Houot	Benoît	Warandeberg 54A	1970	Wezembeek-Oppem
303	Hubert	Francis	Berkenhof 11	1970	Wezembeek-Oppem
304	Hubin	Dominique	Van Eycklaan 6	1780	Wemmel
305	Huez	Patrick	Jules Adantstraat 146	1950	Kraainem
306	Hulsman	Marika	Bosstraat 35	1950	Kraainem
307	Husi	Aurela	Kam 51	1780	Wemmel
308	Huvelle	Aline	Koningin Astridlaan 16	1950	Kraainem
309	Hynde	Erkadi	Dijck 32	1780	Wemmel
310	Ibeski	Emine	Kpt. R. Wouterslaan 2	1780	Wemmel
311	Ibrir	Faiza	Kaasmarkt 15	1780	Wemmel
312	Isomongoli	Baloma	Kam 77	1780	Wemmel
313	Isomongoli	Balona	Kam 72	1780	Wemmel
314	Jeanjean	François	Kaasmarkt 18	1780	Wemmel
315	Jebari	Lottra	L. Vanderzijpenstraat	1780	Wemmel
316	Jeddi	Mimoun	Windberg 282	1780	Wemmel
317	Jerome	Jean-Michel	Grasmussenlaan 6	1950	Kraainem
318	Jomah	Emmanuel	Koning Leopold III-laan 38	1780	Wemmel
319	Joreau	Jean-Michel	Stokkelstraat 17	1950	Kraainem
320	Josephy	Fabienne	Rassel 19	1780	Wemmel
321	Kabisha	Musambi	Kaasmarkt 59	1780	Wemmel
322	Kahambu	Matabishi	Steenweg naar Brussel 300	1780	Wemmel
323	Kapongo	Kanku	Steenweg naar Brussel 300	1780	Wemmel
324	Kapoor	Gurminder	H. De Molstraat 52	1780	Wemmel
325	Kassimi	Chakib	Kerkstraat 61	1620	Drogenbos
326	Kayembe	Emmanuel	Is. Meyskensstraat 170	1780	Wemmel
327	Keller	Bernard	H. De Keersmaekerlaan 37	1780	Wemmel
328	Keusters	Damien	Zwanenlaan 39	1640	Sint-Genesius-Rode
329	Khanlou	Karim	E. Van Elewijckstraat 54	1780	Wemmel
330	Kiliwatch	Gois	Steenweg naar Merchtem 39	1780	Wemmel
331	Kimoto	Kayukwa	L. Vander Zijpenstraat 29	1780	Wemmel
332	Kips	Béatrice	Winkel 66	1780	Wemmel
333	Kohl	Gérald	J. Bruyndonckxstraat 137	1780	Wemmel
334	Komlear	Ian	de Limburg Stirumlaan	1780	Wemmel
335	Kon-A-Mawau	Sylvie	E. Van Elewijckstraat 36	1780	Wemmel
336	Kostanian	Nonna	Koningin Astridlaan 13	1780	Wemmel
337	Krouss	Onnick	J. Deschuyffeleerdreef 7	1780	Wemmel
338	Laaz	Mostafa	Dijck 32	1780	Wemmel
339	Laazizi	Chakir	Eburonenlaan 2	1780	Wemmel
340	Labalue	Serge	E. Van Elewijckstraat 19	1780	Wemmel
341	Lacroix	Hugues	J. Bogemansstraat 179	1780	Wemmel
342	Ladia	Alexia	Stijn Streuvelslaan 20	1780	Wemmel
343	Lahaye	Geneviève	E. Van Elewijckstraat 54	1780	Wemmel
344	Lait	Naziha	P. Vertongenstraat 86	1780	Wemmel
345	Lamarti	Awatif	Leeuwerikenlaan 61	1780	Wemmel
346	Lambotte	Axelle	Korenbloemenlaan 37	1640	Sint-Genesius-Rode
347	Lamrabti	Smahane	Ban Eiklaan 13	1970	Wezembeek-Oppem
348	Larbuisson	Alexandra	Priorijstraat 79	1640	Sint-Genesius-Rode
349	Lassus	Laurent	Boomgaardstraat 31	1780	Wemmel

350	Laurent	Jean-Yves	Astridlaan 51B	1640	Sint-Genesius-Rode
351	Laveine	Leslie	E. Verhaerenlaan 7	1780	Wommel
352	Leal de Carvalho	Esmeralda	Is. Meyskensstraat 70	1780	Wommel
353	Leamont	Michel	H. Verrieststraat 19	1780	Wommel
354	Lefort	Joelle	B. De Craenelaan 6	1780	Wommel
355	Lefort	Luc	Vijverslaan 159	1780	Wommel
356	Legros	Isabelle	de Limburg Stirumlaan 151	1780	Wommel
357	Lejeune	Florence	Parklaan 30	1780	Wommel
358	Lekine	Benoît	Stijn Streuvelslaan 20	1780	Wommel
359	Lelij	Gregory	Steenweg naar Merchtem 197	1780	Wommel
360	Leloux	Jean-Marc	J. De Ridderlaan 97	1780	Wommel
361	Lemaire	Anne	Kerkstraat 23	1780	Wommel
362	Leveque	Daphné	Kuikenstraat 25	1620	Drogenbos
363	Leyman	Virginie	de Limburg Stirumlaan 221	1780	Wommel
364	Liégeois	Laurence	F. Robbrechtsstraat 37	1780	Wommel
365	Lobos	Edouard	Is. Meyskensstraat 70	1780	Wommel
366	Lody Bingone	Basele	St. Rochusplein 313	1780	Wommel
367	Lonia	Bosembe	E. Van Elewijckstraat 36	1780	Wommel
368	Lopez	Hesas	Steenweg naar Merchtem 270	1780	Wommel
369	Machado	Filipe	Wauterbos 71	1640	Sint-Genesius-Rode
370	Mancin	Liliana	Steenweg naar Grote Hut 39	1640	Sint-Genesius-Rode
371	Mansvelt	John-Gerald	Sint-Jorisoord 5	1970	Wezembeek-Oppem
372	Markesis	Benoît	Annecyalaan 9	1950	Kraainem
373	Martens	Noelle	Grote Baan 225	1620	Drogenbos
374	Martin	Karine	Steenweg naar Brussel 272	1780	Wommel
375	Martinez Vergara	Marianella	Karel Verhaegenlaan 44	1950	Kraainem
376	Martino	Humberto	Steenweg naar Merchtem 315	1780	Wommel
377	Marut	Jean-Michael	Kouter 3	1780	Wommel
378	Marwan	Nasser	Steenweg naar Brussel 272	1780	Wommel
379	Mayuma	Kola	Nerviërslaan 50	1780	Wommel
380	Mckean	Alisa	Koningin Astridlaan 429	1950	Kraainem
381	Meersman	Dominique	Rassel 99	1780	Wommel
382	Meersseman	Catherine	Capucienenlaan 49	1950	Kraainem
383	Mehessen	Janila	Koning Leopold III-laan 13	1780	Wommel
384	Mekkaoui	Souad	J. Bogemansstraat 149	1780	Wommel
385	Mellouk	El Houssine	Is. Meyskensstraat 153	1780	Wommel
386	Melloul	Agnes	Armand Fortonlaan 34	1950	Kraainem
387	Mentor	Askaj	E. Van Elewijckstraat 45	1780	Wommel
388	Mercier	Dorine	J. Vander Vekenstraat 191	1780	Wommel
389	Mercier	Marcel	de Limburg Stirumlaan 186	1780	Wommel
390	Merere	Ingrid	Markt 17	1780	Wommel
391	Mertens	Roger	J. Bruyndonckxstraat 6	1780	Wommel
392	Merzouri	Rastan	L. Guyotstraat 47	1780	Wommel
393	Mesas Fernandez	Jessika	Steenweg naar Brussel 84	1780	Wommel
394	Messaouidi	Fatima	H. De Molstraat 18	1780	Wommel
395	Metais	Vanessa	Vijverslaan 81	1780	Wommel
396	Meuwissen	Sylvie	Krekelendries 1B	1620	Drogenbos
397	Miekiszewska	Katarzyna	J. Bruyndonckxstraat 82	1780	Wommel
398	Mier Perez	Ramon	F. Robbrechtsstraat 181	1780	Wommel
399	Mihoub	Chettouane	J. De Ridderlaan 52	1780	Wommel
400	Milazim	Fida	Maalbeeklaan 10	1780	Wommel
401	Minguet	Sophie	Vijverslaan 142	1780	Wommel

402	Mjeku	Clara	Alboom 17	1780	Wemmel
403	Mochkov	Alexei	P. Vertongenstraat 83	1780	Wemmel
404	Moheri	Matraji	Steenweg naar Merchtem 142	1780	Wemmel
405	Monseux	Pierre	F. Robbrechtsstraat 37	1780	Wemmel
406	Mooney	Glen	E. Verhaerenlaan 4	1780	Wemmel
407	Moreau	Philippe	Markt 52	1780	Wemmel
408	Morel	Bénédicte	St. Rochusplein 10	1780	Wemmel
409	Moriau	Muriel	J. Bogemansstraat 160	1780	Wemmel
410	Morlot	Sandrine	P. Remekerstraat 25	1780	Wemmel
411	Motricz	Nathalie	Speltveld 16	1970	Wezembeek-Oppem
412	Mouche	Marie-Thérèse	Is. Meyskensstraat 153	1780	Wemmel
413	Moyen	Didier	Obberg 168	1780	Wemmel
414	Mrad	Hanan	Koning Leopold III-laan 38	1780	Wemmel
415	Mroue	Monked	de Limburg Stirumlaan 200	1780	Wemmel
416	Msimba	Mgoma	Steenweg naar Brussel 259	1780	Wemmel
417	Muller	Regula	Koningin Astridlaan 164	1950	Kraainem
418	Munyampara	Jérôme	Nerviërslaan 31	1780	Wemmel
419	Munyampara	Mureiia	Nerviërslaan 31	1780	Wemmel
420	Musnaoui	Nizare	Windberg 299	1780	Wemmel
421	Musto		Ruiterweg 24	1780	Wemmel
422	Nadi	Mohammed Yassine	Sterstraat 55	1620	Drogenbos
423	Nalayeumseire	Constance	Boomgaardstraat 27	1780	Wemmel
424	Nameche	Jean-Francois	Reigerslaan 5	1780	Wemmel
425	Nanson	Sandy	Windberg 300	1780	Wemmel
426	Narrenberg	Laurence	Boomkwekerijstraat 8	1640	Sint-Genesius-Rode
427	Nassima	Ahmed	Fleurbeekstraat 24	1620	Drogenbos
428	Nassrallah	Hoda	Romeinse Steenweg 748	1780	Wemmel
429	Nejjari	Hanan	J. Bruyndonckxstraat 10	1780	Wemmel
430	Nestman	Pawee	Steenweg naar Merchtem 140	1780	Wemmel
431	Nestman	Eva	Steenweg naar Merchtem 140	1780	Wemmel
432	Nguyen	Phnoc-Dien	Kaasmarkt 151	1780	Wemmel
433	Niewinska	Ewa	Lt. J. Graffplein 10	1780	Wemmel
434	Nile	Eric	Begoniaslaan 2	1950	Kraainem
435	Nocera	Rita	Vijverslaan 148	1780	Wemmel
436	Noltincx	Didier	Obberg 154	1780	Wemmel
437	Nyabokongo	Jeannine	Romeinse Steenweg 748	1780	Wemmel
438	Nyssen	Alex	Sijsjeslaan 20	1950	Kraainem
439	Nzabiya	Bewadis	J. De Ridderlaan 52	1780	Wemmel
440	Oponska	Renata	Steenweg naar Brussel 47	1780	Wemmel
441	Oponski	Mariusz	Steenweg naar Brussel 47	1780	Wemmel
442	Ory	Catherine	Marie Collartstraat 126	1620	Drogenbos
443	Ouali-Dada	Reda	Zonneboslaan 14	1950	Kraainem
444	Ouhida	Bennacer	Diepestraat 104	1780	Wemmel
445	Paillion	Claire	Zalighedenlaan 13	1780	Wemmel
446	Palombo	Nora	Sneeuwkllokjeslaan 4	1640	Sint-Genesius-Rode
447	Paluk	Mélanie	Is. Meyskensstraat 198	1780	Wemmel
448	Panadero Alcaraz	Jose	Vijverslaan 81	1780	Wemmel
449	Paquet	Laurence	Anemonenlaan 12	1640	Sint-Genesius-Rode
450	Parent	Francois	Josef Van Elewijkstraat 44	1853	Grimbergen
451	Parent	Isabelle	de Limburg Stirumlaan 186	1780	Wemmel
452	Peeters	Eric	de Grunnelaan 146	1970	Wezembeek-Oppem
453	Perdaens	Frédéric	Marie Collartstraat 126	1620	Drogenbos

454	Pereira	Sandra	H. De Molstraat 52	1780	Wemmel
455	Perez Noricya	Maria	P. De Waetstraat 37	1780	Wemmel
456	Perreault	Roy	E. Verhaerenlaan 4	1780	Wemmel
457	Petre	Bruno	Koningin Astridlaan 170A	1950	Kraainem
458	Philippe	Isabelle	Steenweg naar Brussel 114	1780	Wemmel
459	Pigeon	Stéphanie	Beekstraat 129A	1970	Wezembeek-Oppem
460	Pillaert	Laurent	Is. Meyskensstraat 89	1780	Wemmel
461	Piotrowski	Robert	Winkel 93	1780	Wemmel
462	Piret	Grégoire	Edmond Coppensoord 17	1950	Kraainem
463	Piron	Séverine	Steenweg naar Merchtem 197	1780	Wemmel
464	Polanco Jardel	Matias	Hertogenlaan 118	1970	Wezembeek-Oppem
465	Poortman	Yvan	Steenweg naar Brussel 131	1780	Wemmel
466	Poortman	Tihange	Steenweg naar Brussel 131	1780	Wemmel
467	Popas	Eftimia	A. De Boecklaan 24	1780	Wemmel
468	Prunier	Emmanuelle	J. Bogemansstraat 179 B	1780	Wemmel
469	Puletto	Giuseppe	Panoramastraat 36	1780	Wemmel
470	Putz	Emmanuel	de Limburg Stirumlaan 79	1780	Wemmel
471	Putz	Emmanuel	de Limburg Stirumlaan 79	1780	Wemmel
472	Pyck	Rudy	P. De Waetstraat 37	1780	Wemmel
473	Quinaux	Vinciane	Guido Gezellestraat 25	1780	Wemmel
474	Quintana	Francisco	J. Vander Vekenstraat 191	1780	Wemmel
475	Rachedi-Schaeff	Nadia	Sint-Rochusoord 7	1970	Wezembeek-Oppem
476	Raffoul	Ralph	Haagdoornlaan 21	1780	Wemmel
477	Rahmouni	Adil	Steenweg naar Brussel 264	1780	Wemmel
478	Ralet	Caroline	Amédé Brackestraat 51	1950	Kraainem
479	Ramazami Mateleka	Nyota-Veronique	J. De Ridderlaan 43	1780	Wemmel
480	Ramirez Flores	Frédéric	Steenweg naar Brussel 150	1780	Wemmel
481	Ranson	Anne	de Limburg Stirumlaan 190	1780	Wemmel
482	Rasoanasolo	Landinirina	de Grunnelaan 146	1970	Wezembeek-Oppem
483	Ravez	Christel	Brabants Dal 49	1780	Wemmel
484	Regragui	Naima	J. De Ridderlaan 65	1780	Wemmel
485	Remels	Yves	Kerkstraat 50	1780	Wemmel
486	Renders	Yves	Brouwerijstraat 154	1620	Drogenbos
487	Rochette	Catherine	Nerviërslaan 14	1780	Wemmel
488	Roger	Amélie	Violtjeslaan 15	1970	Wezembeek-Oppem
489	Rolland	Nancy	Vanderzijenstraat 16	1780	Wemmel
490	Roobaert	Thierry	Wauterbos 25	1640	Sint-Genesius-Rode
491	Roosemont	Caroline	J. De Ridderlaan 86	1780	Wemmel
492	Roumou	Mazen	Koningin Astridlaan 168	1780	Wemmel
493	Ruelle	Valery	Parklaan 30	1780	Wemmel
494	Sadiki	Nadra	J. Vander Vekenstraat 14	1780	Wemmel
495	Sambyn	Valérie	Beukenstraat 7	1630	Linkebeek
496	Samsatli	Tsampila	P. Remekerstraat 18	1780	Wemmel
497	Samsatli	Fabian	P. Remekerstraat 18	1780	Wemmel
498	Samyn	Laurent	de Limburg Stirumlaan 145	1780	Wemmel
499	Sapart	Bruno	Speltveld 16	1970	Wezembeek-Oppem
500	Sarzedas	Hannah	Jozef Van Hovestraat 9	1950	Kraainem
501	Sassi	Lahnef	Is. Meyskensstraat 50	1780	Wemmel
502	Saunders	Fabienne	P. Lauwersstraat 31	1780	Wemmel
503	Scaillet	Sonia	Zijp 35	1780	Wemmel
504	Schweicher	Corinne	Korenbloemenlaan 11	1640	Sint-Genesius-Rode
505	Schyns	Hervé	Steenweg naar Brussel 95	1780	Wemmel

506	Scuvee	Michael	Koningin Astridlaan 178	1780	Wommel
507	Sedrini	Slim	Kaasmarkt 10	1780	Wommel
508	Sekhara	Taujeb	Rode Beukenlaan 8	1780	Wommel
509	Semeraro	Angela	Hubert Verbomenstraat 9	1970	Wezembeek-Oppem
510	Sempo	Sylvie	S. Morselaan 37	1780	Wommel
511	Senn	Stéphanie	P. De Waetstraat 13	1780	Wommel
512	Servranckx	Alain	Steenweg naar Grote Hut 39	1640	Sint-Genesius-Rode
513	Siham	Amellal	Koningin Astridlaan 172	1780	Wommel
514	Singer	Stéphanie	Langestraat 11	1620	Drogenbos
515	Singy	Stéphanie	Langestraat 11	1620	Drogenbos
516	Smaelen	Emmanuel	Jozef Van Hovestraat 94B	1950	Kraainem
517	Snoers	Valérie	F. Robbrechtsstraat 47	1780	Wommel
518	Sonnet	Daniela	Romeinse Steenweg 840	1780	Wommel
519	Sonnet	Arnaud	Romeinse Steenweg 840	1780	Wommel
520	Souidi	Brahuin	Steenweg naar Merchtem 247	1780	Wommel
521	Souri	Nora	Marie Collartstraat 52	1620	Drogenbos
522	Sparynska	Tetyana	Wilgengarde 9	1950	Kraainem
523	Spelmans	Isabelle	Steenweg naar Merchtem 251	1780	Wommel
524	Spiridon	Cristina	Langestraat 342	1620	Drogenbos
525	Sposato	Roberto	A. De Boecklaan 35	1780	Wommel
526	Stainier	Caroline	Van Eycklaan 6	1780	Wommel
527	Stasse	Emilie	Obberg 168	1780	Wommel
528	Stepanouska	Anita	Langestraat 70	1620	Drogenbos
529	Steve	Rosa	Brueghellaan 5	1970	Wezembeek-Oppem
530	Stevens	Kathleen	Rode Beukenlaan 2	1780	Wommel
531	Suykerbuyck	Sandrine	L. Guyotstraat 44	1780	Wommel
532	Surocaj	Arben	P. Vertongenstraat 105	1780	Wommel
533	Szeles	Pascal	J. Bogemansstraat 166	1780	Wommel
534	Talay	Sükrü	Winkel 71A	1780	Wommel
535	Talay	Hazme	Nerviërslaan 50	1780	Wommel
536	Tamditi	Wadine	E. Van Elewijckstraat 55	1780	Wommel
537	Tegazzini	Antonio	Steenweg naar Merchtem 270	1780	Wommel
538	Thgocharidis	Eva	A. De Boecklaan 35	1780	Wommel
539	Thomas	Christine	Willem Bernardstraat 7	1780	Wommel
540	Thomas	Benoît	J. Bogemansstraat 7	1780	Wommel
541	Thyssens	Arlette	Lindestraat 76	1640	Sint-Genesius-Rode
542	Tihange	Fabienne	Steenweg naar Brussel 131	1780	Wommel
543	Tohcha	Rachida	Steenweg naar Merchtem 95	1780	Wommel
544	Tomson	Philippe	Vredeplaats 6	1950	Kraainem
545	Traore Fatoumata	Nathalie	A. Verhasseltstraat 34	1780	Wommel
546	Troch	Olivier	Guido Gezellestraat 36	1780	Wommel
547	Trullemans	Dominique	Steenweg naar Brussel 264	1780	Wommel
548	Ulrichs	Muriel	Nerviërslaan 16	1780	Wommel
549	Unal	Ali-Osman	Zijp 90	1780	Wommel
550	Unal	Zehra	Zijp 86	1780	Wommel
551	Unal	Arife	Zijp 88	1780	Wommel
552	Unal	Mustafa	Zijp 88	1780	Wommel
553	Uytters	Véronique	Lange Delle 45	1970	Wezembeek-Oppem
554	Vacca	Philippe	S. Morselaan 37	1780	Wommel
555	Valazero	Cristobal	Sterstraat 63	1620	Drogenbos
556	Van Achter	Michel	Lindendreef 32	1780	Wommel
557	Van Aelst	Nancy	Hertogenlaan 118	1780	Wommel

558	Van Aubel	Anne	Annecyiaan 9	1950	Kraainem
559	Van Bastelaere	Laetitia	Diepestraat 22	1780	Wommel
560	Van Bellingen	Laurence	Dries 22	1780	Wommel
561	Van Bellingen	Isabelle	Dr. H. Folletlaan 208	1780	Wommel
562	Van Bever	Valérie	Winkel 18	1780	Wommel
563	Van Campenhout	Patrick	Steenweg naar Merchtem 323	1780	Wommel
564	Van Cutsem	Patricia	P. Vertongenstraat 60	1780	Wommel
565	Van Daele	Josiane	Koning Albert I-laan 69	1780	Wommel
566	Van De Maele	Carol	Steenweg naar Brussel 312	1780	Wommel
567	Van De Perre	Vincent	J. De Ridderlaan 24	1780	Wommel
568	Van Doorselaer	Corinne	P. De Waetstraat 6	1780	Wommel
569	Van Eeckhout	Gaëlle	Eburonenlaan 11	1780	Wommel
570	Van Frachen	Béatrice	Bosch 150	1780	Wommel
571	Van Glabeke	Rose	Bellemansheide 100	1640	Sint-Genesius-Rode
572	Van Hemelryck	Francoise	Glycienelaan 35	1950	Kraainem
573	Van Male	Baudouin	Koningin Astridlaan 35	1950	Kraainem
574	Van Muysen	Myriam	Lt. J. Graffplein 3	1780	Wommel
575	Van Wassenhove	Nicole	L. Braillelaan 2	1780	Wommel
576	Vanden Broeck	Nathalie	Steenweg naar Brussel 70	1780	Wommel
577	Vandenhoute	Didier	Maalbeeklaan 36	1780	Wommel
578	Vandevoorde	Valérie	Sint-Pancratiuslaan 21	1950	Kraainem
579	Vandewalle	Francis	J. De Ridderlaan 106	1780	Wommel
580	Vandeweyer	Delphine	Bellemansheide 100	1640	Sint-Genesius-Rode
581	Vanhaelen	Stéphanie	Diepestraat 22	1780	Wommel
582	Vanhimbeeck	Nathalie	Steenweg naar Merchtem 127	1780	Wommel
583	Vanhove	Bernard	Dr. H. Folletlaan 171	1780	Wommel
584	Vankiel	Véronique	Jozef Van Hovestraat 19	1950	Kraainem
585	Vansnick	Nathalie	Steenweg naar Merchtem 185	1780	Wommel
586	Vantorre	Lucas	Korenbloemenlaan 37	1640	Sint-Genesius-Rode
587	Veiland	Stephan	de Limburg Stirumlaan 170	1780	Wommel
588	Veloso Duarte	Maria	Nerviërslaan 13	1780	Wommel
589	Verbert	Michel	J. De Ridderlaan 65	1780	Wommel
590	Verlinden	Michel	Steenweg naar Merchtem 127	1780	Wommel
591	Vernier	Franck	Nieuwstraat 64	1620	Drogenbos
592	Vervloet	Christian	Schoolstraat 7	1780	Wommel
593	Viellevoye	Christine	Nerviërslaan 10	1780	Wommel
594	Vierenddeels	Aurore	Koning Albert I-laan 33	1780	Wommel
595	Vincent	Paul	Vijverslaan 182	1780	Wommel
596	Visart de Bocarmé	Joelle	J. Bogemansstraat 90	1780	Wommel
597	Visoqi	Esad	Nerviërslaan 111	1780	Wommel
598	Volpe	Grazia	Grote Baan 156	1620	Drogenbos
599	Voordecker	Daniel	Lt. J. Graffplein 3	1780	Wommel
600	Vrebosch	Freddy	Diepestraat 22	1780	Wommel
601	Vu Thi	Quyen	Schoolstraat 7	1780	Wommel
602	Vydt	Valerie	P. De Waetstraat 36	1780	Wommel
603	Walter	Christian	Charles De Costerlaan 8	1780	Wommel
604	Wampach	Veronique	J. Deschuyffeleerdreef 61	1780	Wommel
605	Wanlin	Audrey	Vosberg 66	1970	Wezembeek-Oppem
606	Wasmes	Carine	Steenweg naar Merchtem 323	1780	Wommel
607	Waterplas	Stephane	Kasteelstraat 52	1620	Drogenbos
608	Watticant	Marianne	J. De Ridderlaan 97	1780	Wommel
609	Wauters	Vanessa	de Limburg Stirumlaan 205	1780	Wommel

610	Wautot	Francis	Steenweg naar Brussel 150	1780	Wemmel
611	Wilkin	Mathieu	H. De Molstraat 44	1780	Wemmel
612	Willam	Jacqueline	Diepestraat 22	1780	Wemmel
613	Willame	Olivier	de Limburg Stirumlaan 246	1780	Wemmel
614	Willems	Philippe	A. Burvenichlaan 5	1780	Wemmel
615	Willocx	Paul	Louis Marcellisstraat 60	1970	Wezembeek-Oppem
616	Wilson	Sandrine	Honnekinberg 14	1950	Kraainem
617	Wince	Isabelle	G. Van Campenhoutstraat 45	1780	Wemmel
618	Wolter	Fabien	Neerhoflaan 21	1780	Wemmel
619	Wolter	Mouche	Neerhoflaan 21	1780	Wemmel
620	Wuyts	Joelle	J. De Ridderlaan 106	1780	Wemmel
621	Xiuyue	Chen	de Limburg Stirumlaan 161	1780	Wemmel
622	Yarroum	Rachida	Amédé Brackestraat 71	1950	Kraainem
623	Yayouss	Samira	L. Guyotstraat 21	1780	Wemmel
624	Zaccaria	Calogero	Grote Baan 168	1620	Drogenbos
625	Zejnelovska	Kujtime	Steenweg naar Merchtem 162	1780	Wemmel
626	Zejnelovski	Bedzet	Kam 51	1780	Wemmel
627	Zenein	Isabel	Wauterbos 71	1640	Sint-Genesius-Rode
628	Zerhouni	Naima	P. Lauwersstraat 38	1780	Wemmel
629	Zicot	Jean-Paul	Dr. H. Folletlaan 5	1780	Wemmel
630	Zingir	Zeliha	Zwaluwenlaan 10	1780	Wemmel
631	Zoda	Valérie	H. Verrieststraat 4	1780	Wemmel
632	Zrihen	Mardochee	Korenbloemenlaan 11	1640	Sint-Genesius-Rode
633	Zucchi	Lucia	Pr. J. Charlottelaan 4	1780	Wemmel

b. Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 22 februari 2010 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 23 februari 2010, is een vordering tot schorsing ingesteld van hetzelfde decreet door :

1	Asselman	Christiane	rue Saint Germain 12	1410	Waterloo
2	Bernard	Corinne	Bosstraat 109	1702	Dilbeek
3	Boogaerts	Geneviève	Edouard Speeckaertlaan 47	1200	Brussel
4	Brochier	Jean	Kapellelaan 22	1950	Kraainem
5	Bruynseels	Chris	Diongrestraat 1	1080	Brussel
6	Cabaux	Annie	rue de la Maillebotte 63A	1400	Nijvel
7	Calmey	Arianne	Edouard Speeckaertlaan 116	1200	Brussel
8	Cloetens	Marianne	Keistraat 2	3078	Meerbeek
9	Coeckelberghs	Valérie	P. Vertongenstraat 87	1780	Wemmel
10	David	Mélanie	Lange Eikstraat 5	1970	Wezembeek-Oppem
11	De Fru	Delphine	rue Saint Saens 18	1420	Eigenbrakel
12	De Ridder	Orlette	Nerviërslaan 36	1780	Wemmel
13	De Wagheneire	Corinne	Boomgaardstraat 31	1780	Wemmel
14	De Wine	Valery	L. Vander Zijpenstraat 48A	1780	Wemmel
15	Decorte	Jacqueline	Doornlarenhoofdstraat 8	1640	Sint-Genesius-Rode
16	Delferriere	Joelle	de Limburg Stirumlaan 41	1780	Wemmel
17	Delmoitie	Sophie	Lavendelerf 1	1640	Sint-Genesius-Rode
18	Deroover	Josiane	rue Seutin 17	1440	Woutersbrakel
19	Dupont	Dominique	Heilig Hartlaan 67	1090	Brussel
20	Dupont	Marielle	Zikkelstraat 4	1970	Wezembeek-Oppem
21	Fabri d'Enneilles	Cécile	Lindenlaan 50	1640	Sint-Genesius-Rode
22	Farcy	Isabelle	François Gaystraat 91	1150	Brussel
23	Goffinet	Béatrice	rue Croisissart 21	7911	Frasnes-lez-Anvaing
24	Goossens	Ingrid	Gergelstraat 72	1970	Wezembeek-Oppem
25	Guillet	Anne	Pastoor Bolsstraat 138	1652	Alseberg

26	Gysemans	Liliane	Winkelveldstraat 31	1800	Vilvoorde
27	Henderickx	Fabienne	rue Banterlez 19	1470	Baisy-Thy
28	Herman	Myriam	Sterstraat 70	1620	Drogenbos
29	Hoessels	Véronique	Hertogendreef 72	1170	Brussel
30	Holemans	Yasmina	Lombardsijdestraat 162	1120	Brussel
31	Hoste	Cécile	Damstraat 33	8630	Houtem
32	Hurreau	Jocelyne	Leuvensesteenweg 2	3080	Tervuren
33	Jacqmain	Magali	Is. Meyskensstraat 18	1780	Wemmel
34	Jacquet	Martine	G. Gezellestraat 34	1780	Wemmel
35	Lemaire	Christine	Chemin des Postes 146	1410	Waterloo
36	Moulaert	Micheline	Steenweg naar Halle 269	1652	Alseberg
37	Orbaen	Ingrid	Elisabethlaan 58	1970	Wezembeek-Oppem
38	Piret	Sylvie	Ronkel 98	1780	Wemmel
39	Poisson	Muriel	Grimbergsesteenweg 144A	1800	Vilvoorde
40	Rijmenams	Stephan	Azaleastraat 9	1800	Vilvoorde
41	Rys	Noel	Zijp 101	1780	Wemmel
42	Sadin	Robert	Zoniënwoodlaan 42	1640	Sint-Genesius-Rode
43	Schools	Corinne	rue des Fonds Pécriaux 24	7170	La Hestre
44	Souday	Francoise	rue de Samme 160	1460	Itter
45	Thielemans	Brigitte	Middelgracht 3	1785	Merchtem
46	Timmermans	Laetitia	Schoolstraat 26	1780	Wemmel
47	Vancompennolle	Jean	Kam 71	1780	Wemmel
48	Vanhaute	Cécile	L. Vander Zijpenstraat 48	1780	Wemmel
49	Vanwichelen	Bernadette	Langestraat 156	9473	Welle
50	Vercheval	Véronique	avenue des Jonquilles 22	1300	Limal
51	Vinette	Marc	Keistraat 8	3078	Meerbeek
52	Waefelaer	Martine	Parklaan 28	1780	Wemmel
53	Wyeme	Nadine	Krechtenbroeklaan 23A	1640	Sint-Genesius-Rode

c. Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 22 februari 2010 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 23 februari 2010, is een vordering tot schorsing ingesteld van hetzelfde decreet door de gemeenten Linkebeek, Wezembeek-Oppem, Drogenbos, Kraainem, Wemmel en Sint-Genesius-Rode.

Bij dezelfde verzoekschriften vorderen de verzoekende partijen eveneens de vernietiging van hetzelfde decreet.

Die zaken, ingeschreven onder de nummers 4877, 4879 en 4882 van de rol van het Hof, werden samengevoegd.

(...)

II. *In rechte*

(...)

Ten aanzien van het bestreden decreet

B.1. De vorderingen tot schorsing zijn gericht tegen het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 23 oktober 2009 « houdende interpretatie van de artikelen 44, 44bis en 62, § 1, 7°, 9° en 10°, van het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997 » (hierna : het bestreden decreet), bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 24 november 2009, dat bepaalt :

« Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

Art. 2. De artikelen 44, 44bis en 62, § 1, 7°, 9° en 10°, van het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997 worden in deze zin uitgelegd dat ze gelden voor alle erkende, gefinancierde en gesubsidieerde scholen voor kleuteronderwijs, lager onderwijs en basisonderwijs of afdelingen ervan gevestigd in het Nederlandse taalgebied, met inbegrip van de Franstalige scholen en afdelingen, en voor de erkende, gefinancierde en gesubsidieerde scholen voor kleuteronderwijs, lager onderwijs en basisonderwijs of afdelingen ervan gevestigd in het tweetalige, gebied Brussel-Hoofdstad die, wegens hun activiteiten moeten worden beschouwd uitsluitend te behoren tot de Vlaamse Gemeenschap.

De bepaling van het eerste lid impliceert dat deze scholen of afdelingen ervan :

1° de door het Vlaams Parlement vastgelegde ontwikkelingsdoelen en eindtermen implementeren, tenzij het Vlaams Parlement een gevraagde afwijking heeft bekrachtigd;

2° de controle aanvaarden en mogelijk maken door de onderwijsinspectie georganiseerd door de Vlaamse Gemeenschap krachtens het decreet van 17 juli 1991 betreffende inspectie, dienst voor onderwijsontwikkeling en pedagogische begeleidingsdiensten of door de inspectie, zoals bedoeld in het decreet van 1 december 1993 betreffende de inspectie en de begeleiding van de levensbeschouwelijke vakken, voor zover belast met taken op het gebied van het kleuteronderwijs, lager onderwijs en basisonderwijs;

3° een leerplan toepassen dat door de Vlaamse Regering werd goedgekeurd;

4° een beleidscontract of beleidsplan hebben met een Vlaams centrum voor leerlingenbegeleiding, gefinancierd of gesubsidieerd krachtens het decreet van 1 december 1998 betreffende de centra voor leerlingenbegeleiding.

Art. 3. Dit decreet treedt in werking op een door de Vlaamse Regering vast te stellen datum en uiterlijk op 1 september 2009 ».

B.2.1. De artikelen 44 en 44bis van het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997 (hierna : het decreet van 25 februari 1997) zijn de twee bepalingen onder afdeling 2, getiteld « Eindtermen en ontwikkelingsdoelen », van hoofdstuk V « Opdracht van het basisonderwijs ».

Artikel 44 van het decreet van 25 februari 1997 bepaalt :

« § 1. De ontwikkelingsdoelen voor het gewoon kleuteronderwijs, eindtermen voor het gewoon lager onderwijs en ontwikkelingsdoelen voor het buitengewoon basisonderwijs worden vastgelegd door het Vlaams Parlement bij wijze van bekrachtiging van een besluit van de Vlaamse regering, genomen op advies van de Vlaamse Onderwijsraad.

De Vlaamse regering legt het besluit ten laatste één maand na de goedkeuring ter bekrachtiging voor aan het Vlaams Parlement.

De eindtermen en ontwikkelingsdoelen hebben uitwerking vanaf de datum die het decreet aangeeft.

§ 2. De regering houdt hierbij rekening met wat volgt :

1° Ontwikkelingsdoelen voor het kleuteronderwijs zijn minimumdoelen op het vlak van kennis, inzicht, vaardigheden en attitudes die de overheid wenselijk acht voor die leerlingenpopulatie en die de school bij haar leerlingen moet nastreven.

2° Eindtermen voor het lager onderwijs zijn minimumdoelen die de overheid noodzakelijk en bereikbaar acht voor een bepaalde leerlingenpopulatie. Met minimumdoelen wordt bedoeld : een minimum aan kennis, inzicht, vaardigheden en attitudes bestemd voor die leerlingenpopulatie.

Eindtermen kunnen leergebiedgebonden of leergebiedoverschrijdend zijn.

Elke school heeft de maatschappelijke opdracht de leergebiedgebonden eindtermen met betrekking tot kennis, inzicht en vaardigheden bij de leerlingen te bereiken. Het bereiken van de eindtermen zal worden afgewogen tegenover de schoolcontext en de kenmerken van de schoolpopulatie. De leergebiedgebonden eindtermen met betrekking tot attitudes dienen door elke school bij de leerlingen te worden nagestreefd.

Leergebiedoverschrijdende eindtermen zijn minimumdoelen die niet specifiek behoren tot één leergebied, maar onder meer door middel van meer leergebieden of onderwijsprojecten worden nagestreefd. Elke school heeft de maatschappelijke opdracht de leergebiedoverschrijdende eindtermen bij de leerlingen na te streven. De school toont aan dat ze met een eigen planning aan de leergebiedoverschrijdende eindtermen werkt.

3° Ontwikkelingsdoelen voor het buitengewoon basisonderwijs zijn doelen op het vlak van kennis, inzicht, vaardigheden en attitudes die de overheid wenselijk acht voor zoveel mogelijk leerlingen van de leerlingenpopulatie. In samenspraak met het centrum voor leerlingenbegeleiding en zo mogelijk in overleg met de ouders en eventueel andere betrokkenen, kiest de klassenraad de ontwikkelingsdoelen die aan individuele leerlingen of groepen worden aangeboden en uitdrukkelijk nagestreefd.

De ontwikkelingsdoelen voor het buitengewoon basisonderwijs kunnen worden vastgelegd per type.

4° Voor het onderwijs in een erkende godsdienst, een op die godsdienst berustende zedenleer, in de niet-confessionele zedenleer, de eigen cultuur en religie en de cultuurbeschouwing worden geen eindtermen of ontwikkelingsdoelen bepaald ».

Artikel 44bis van het decreet van 25 februari 1997, ingevoerd bij artikel II.6 van het decreet van 22 juni 2007 « betreffende het onderwijs XVII », bepaalt :

« § 1. Een schoolbestuur kan oordelen dat de conform artikel 44 vastgelegde ontwikkelingsdoelen en/of eindtermen onvoldoende ruimte laten voor zijn eigen pedagogische en onderwijskundige opvattingen en/of er mee onverenigbaar zijn. In dat geval dient het schoolbestuur bij de regering een afwijkingaanvraag in. Deze aanvraag is slechts ontvankelijk indien precies wordt aangegeven waarom de ontwikkelingsdoelen en/of eindtermen voor zijn eigen pedagogische en onderwijskundige opvattingen onvoldoende ruimte laten en/of waarom ze er mee onverenigbaar zijn. Het schoolbestuur stelt in dezelfde aanvraag vervangende ontwikkelingsdoelen en/of eindtermen voor.

§ 2. De regering beoordeelt of de aanvraag ontvankelijk is en beslist in voorkomend geval of de vervangende ontwikkelingsdoelen en/of eindtermen in hun geheel gelijkwaardig zijn met die welke conform artikel 44 werden vastgelegd en toelaten gelijkwaardige studiebewijzen en diploma's af te leveren.

De gelijkwaardigheid wordt beoordeeld aan de hand van de volgende criteria :

1° het respect voor de fundamentele rechten en vrijheden;

2° de vereiste inhoud :

a) het onderwijsaanbod in de ontwikkelingsdoelen voor het kleuteronderwijs omvat minstens inhouden voor lichamelijke opvoeding, muzische vorming, Nederlands, wereldoriëntatie, wiskundige initiatie;

b) het onderwijsaanbod in de eindtermen voor het lager onderwijs omvat minstens inhouden voor lichamelijke opvoeding, muzische vorming, Nederlands, wereldoriëntatie, wiskunde, leren leren, informatie en communicatietechnologie en sociale ontwikkeling of sociale vaardigheden, het onderwijsaanbod omvat ook inhouden voor het leergebied Frans indien dit in toepassing van artikel 10 van de wet van 30 juli 1963 houdende taalregeling in het onderwijs en artikel 7 van de wet van 2 augustus 1963 op het gebruik van de talen in bestuurszaken verplicht is gesteld;

c) het onderwijsaanbod in de ontwikkelingsdoelen voor het buitengewoon basisonderwijs, met uitzondering van het type 2 zoals bepaald in artikel 10 omvat minstens inhouden voor lichamelijke opvoeding, muzische vorming, Nederlands, wereldoriëntatie, wiskunde, leren leren, informatie en communicatietechnologie en sociale ontwikkeling of sociale vaardigheden.

Deze inhouden moeten enkel in hun geheel evenwaardig zijn met de inhouden waarvoor conform artikel 44 ontwikkelingsdoelen en eindtermen werden vastgelegd;

3° de vervangende ontwikkelingsdoelen en eindtermen slaan op kennis, inzichten, vaardigheden en attitudes;

4° de vervangende ontwikkelingsdoelen en eindtermen zijn geformuleerd in termen wat van leerlingen verwacht kan worden;

5° de vervangende ontwikkelingsdoelen en eindtermen zijn zo geformuleerd dat, afhankelijk van het statuut van de eindtermen, nagegaan kan worden in welke mate de leerlingen deze verwerven of de scholen deze nastreven bij de leerlingen;

6° aangegeven wordt welke eindtermen leergebiedgebonden, leergebiedoverschrijdend of attitudeaardig zijn.

Voor de beoordeling van de ontvankelijkheid en van de gelijkwaardigheid, wint de regering het gemotiveerd advies in van de onderwijsinspectie en van een commissie *ad hoc*.

Voor de samenstelling van deze laatste commissie stelt de regering een lijst op van onafhankelijke deskundigen, na overleg met een gemengde commissie met vertegenwoordigers van de Vlaamse Interuniversitaire Raad en de Vlaamse Hogescholenraad. Deze lijst geldt voor een periode van vier jaar.

Uit voornoemde lijst kiezen de aanvrager en de regering elk één deskundige. Beide deskundigen wijzen binnen acht dagen in gemeen overleg een derde deskundige aan, die tevens voorzitter van de commissie is. Als er geen consensus bereikt wordt, wijst de regering uit de voornoemde lijst de derde deskundige aan.

De regering bepaalt de verdere regels van deze procedure, met dien verstande dat de aanvrager gehoord wordt.

§ 3. Het schoolbestuur dient uiterlijk op 1 september van het schooljaar voorafgaand aan het schooljaar waarin de vervangende ontwikkelingsdoelen/eindtermen zullen gelden, een afwijkingsaanvraag in. De regering beslist uiterlijk op 31 december van het voorafgaande schooljaar over de aanvraag.

De regering legt dit besluit binnen de zes maand ter bekrachtiging voor aan het Vlaams Parlement. Indien het Vlaams Parlement dit besluit niet bekrachtigt, houdt het op rechtskracht te hebben.

§ 4. In afwijking van wat bepaald is in § 3, kan het schoolbestuur een afwijkingsaanvraag indienen binnen een termijn van één maand na de publicatie van een bekrachtigingsdecreet, indien deze publicatie gebeurt na 1 september van het schooljaar voorafgaand aan de inwerkingtreding.

In de gevallen, bedoeld in het eerste lid, is het schoolbestuur gebonden door de eindtermen en ontwikkelingsdoelen vanaf 1 september volgend op de bekrachtiging van de goedkeuring van de afwijkingsaanvraag ».

B.2.2. Artikel 62, § 1, 7°, 9° en 10°, van het decreet van 25 februari 1997, zoals gewijzigd bij de decreten van 1 december 1998, 13 juli 2001 en 14 februari 2003, bepaalt :

« § 1. Een school kan erkend worden indien zij :

[...]

7° de controle van de onderwijsinspectie mogelijk maakt;

[...]

9° in het gewoon basisonderwijs bovendien een leerplan toepast dat door de regering werd goedgekeurd en voor het buitengewoon basisonderwijs de bepalingen naleeft inzake handelingsplannen;

10° een beleidscontract of beleidsplan heeft met een centrum voor leerlingenbegeleiding; ».

B.2.3. Het bestreden decreet heeft dus tot doel de draagwijdte toe te lichten van de artikelen 44, 44bis en 62, § 1, 7°, 9° en 10°, van het decreet van 25 februari 1997, door te preciseren dat die bepalingen van toepassing zijn op « alle erkende, gefinancierde en gesubsidieerde scholen voor kleuteronderwijs, lager onderwijs en basisonderwijs of afdelingen ervan gevestigd in het Nederlandse taalgebied, met inbegrip van de Franstalige scholen en afdelingen ».

Het doel van dat decreet bestaat erin « juridische duidelijkheid [te] creëren » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2006-2007, nr. 1163/6, p. 6) over de situatie van de Franstalige scholen in de randgemeenten, gevestigd in het Nederlandse taalgebied.

Volgens de auteurs van het voorstel dat het bestreden decreet is geworden, respecteert de huidige situatie van de acht Franstalige scholen in de Vlaamse randgemeenten « het absolute territorialiteitsbeginsel inzake de onderwijsregeling vervat in artikel 127, § 2, van de Grondwet, niet volledig » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2006-2007, nr. 1163/1, p. 9), ermee rekening houdend dat het, « ondanks hun taalregime, [...] Vlaamse scholen [zijn], onderworpen aan de Vlaamse onderwijsregelgeving » (*ibid.*, p. 12).

B.3.1. Artikel 7 van de wet van 2 augustus 1963 op het gebruik van de talen in bestuurszaken, niet gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 18 juli 1966, bepaalt, in verband met de zes « randgemeenten » bedoeld in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966 (Drogenbos, Kraainem, Linkebeek, Sint-Genesius-Rode, Wemmel en Wezembeek-Oppem) :

« § 3. Inzake onderwijs in de zes gemeenten :

A. De onderwijstaal is het Nederlands.

[...]

B. Het kleuteronderwijs en het lager onderwijs mag worden verstrekt in het Frans indien deze taal de moedertaal of de gebruikelijke taal van het kind is en indien het gezinshoofd verblijf houdt in een van deze gemeenten.

Dit onderwijs mag slechts worden georganiseerd op verzoek van zestien gezinshoofden die in de gemeente verblijf houden.

De gemeente, die vorenvermeld verzoek ontvangt, is ertoe gehouden dit onderwijs te organiseren.

[...] ».

B.3.2. Op het grondgebied van de zes randgemeenten bestaan thans acht Franstalige basisscholen, waarvan zes door de gemeenten zijn ingericht met toepassing van de voormelde bepaling, en twee vallen onder het vrij gesubsidieerd onderwijs.

B.3.3. Het bestreden decreet heeft tot gevolg dat, enerzijds, de eindtermen en ontwikkelingsdoelen van de Vlaamse Gemeenschap - of, bij ontstentenis daarvan, de beginselen inzake gelijkwaardigheid - (artikelen 44 en 44bis van het decreet van 25 februari 1997) en, anderzijds, drie voorwaarden om een erkenning te verkrijgen, namelijk de leerplannen van de Vlaamse Gemeenschap toepassen (artikel 62, § 1, 9°), de controle van de onderwijsinspectie mogelijk maken (artikel 62, § 1, 7°) en een beleidscontract of een beleidsplan met een centrum voor leerlingenbegeleiding sluiten (artikel 62, § 1, 10°), van toepassing zijn in de Franstalige scholen en de afdelingen ervan van de zes randgemeenten gesitueerd in het Nederlandse taalgebied die een bijzondere taalregeling genieten tot bescherming van de Franstaligen.

De decreetgever leidt uit die territoriale toepassing vier gevolgen af ten aanzien van de doelen, de leerplannen, de pedagogische inspectie en het sluiten van een beleidscontract of beleidsplan met een centrum voor leerlingenbegeleiding.

Die gevolgen van de interpretatie van het decreet van 25 februari 1997, door het bestreden decreet, zijn overigens uitdrukkelijk vermeld in artikel 2, tweede lid, 1° tot 4°, van het bestreden decreet.

B.3.4. In de parlementaire voorbereiding van het bestreden decreet wordt evenwel onderstreept dat het doel van het decreet in wezen betrekking heeft op de pedagogische inspectie :

« De essentie is dat de Franstalige scholen in de faciliteitengemeenten voortaan aan de Vlaamse onderwijsinspectie kunnen worden onderworpen » (*Hand.*, Vlaams Parlement, 2009-2010, 21 oktober 2009, nr. 5, p. 10).

Ten aanzien van het belang

B.4. Aangezien de vordering tot schorsing ondergeschikt is aan het beroep tot vernietiging, dient de ontvankelijkheid van het beroep, inzonderheid het voorhanden zijn van het vereiste belang, reeds bij het onderzoek van de vordering tot schorsing te worden betrokken.

B.5.1. De vordering tot schorsing in de zaak nr. 4877 is ingesteld door 633 ouders van kinderen die onderwijs volgen in de Franstalige scholen in de randgemeenten; zij zijn allen gedomicilieerd in één van die gemeenten.

Zij verantwoordt hun belang om in rechte te treden door het feit dat het bestreden decreet gevolgen zal hebben voor de structuur van het onderwijs dat zij vrij hebben gekozen voor hun kinderen en dat is opgevat als een regeling tot bescherming van de minderheden.

B.5.2. De verzoekers in de zaak nr. 4879 zijn 53 leerkrachten die lesgeven in de Franstalige scholen in de randgemeenten; sommigen onder hen zijn eveneens gedomicilieerd in die gemeenten en hebben kinderen die onderwijs volgen in de Franstalige scholen in die gemeenten.

Zij verantwoorden hun belang door het feit dat het bestreden decreet een ingrijpende wijziging van hun werkmethode en hun pedagogie met zich zal meebrengen en tot gevolg zal hebben dat zij zullen worden gecontroleerd door Nederlandstalige inspecteurs, hetgeen indruist tegen de waarborg volgens welke een ambtenaar dient te worden beoordeeld door een ambtenaar die beschikt over een werkelijke kennis van de taal van de ambtenaar, vastgesteld door een examen *ad hoc*.

B.5.3. De vordering tot schorsing in de zaak nr. 4882 is ingesteld door de zes randgemeenten (Drogenbos, Kraainem, Linkebeek, Sint-Genesius-Rode, Wemmel en Wezembeek-Oppem).

De verzoekende partijen verantwoorden hun belang door hun hoedanigheid van inrichtende machten van de Franstalige scholen gevestigd op hun grondgebied, waarbij het bestreden decreet de regeling van het Franstalige onderwijs zoals het is ingericht, gecontroleerd en uitgevoerd in de Franstalige scholen waarvan zij de inrichtende machten zijn op grond van artikel 7, § 3, B, van de voormelde wet van 2 augustus 1963, ingrijpend zal wijzigen. In geval van niet-naleving van de gestelde vereisten zullen bovendien de Franstalige scholen in de randgemeenten, bij ontstentenis van een erkenning, niet langer worden gefinancierd of gesubsidieerd en zullen zij dus ertoe veroordeeld zijn te verdwijnen.

B.6. De Vlaamse Regering betwist het belang van de verzoekende partijen om in rechte te treden, daar zij niet aantonen dat het bestreden decreet hen benadeelt. Volgens haar is het enige nadeel dat de Franstalige scholen in de randgemeenten zouden kunnen lijden, een opheffing van de erkenning van de inrichting; dat - hypothetische - nadeel zou alleen voortvloeien uit een beslissing van de Vlaamse Regering en niet uit het bestreden decreet.

Wat de verzoekers in de zaak nr. 4877 betreft, is de Vlaamse Regering van mening dat zij, indien zij een onderwijs wensten dat steunt op de leerplannen van de Franse Gemeenschap, hun kinderen hadden moeten inschrijven in een school gevestigd in het Franse taalgebied of in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

Ten aanzien van de verzoekers in de zaak nr. 4879 stelt de Vlaamse Regering vast dat de pedagogische inspectie zal worden uitgevoerd door inspecteurs die het Frans voldoende beheersen; die inspectie houdt geenszins een evaluatie van de leerkrachten in en zal dus geen gevolgen hebben voor hun loopbaan.

Ten slotte, wat de verzoekende partijen in de zaak nr. 4882 betreft, is de Vlaamse Regering van mening dat de randgemeenten niet rechtstreeks en ongunstig kunnen worden geraakt door het bestreden decreet, vermits dat decreet geenszins belet dat in de randgemeenten onderwijs in het Frans wordt verstrekt.

B.7.1. De verzoekers lijken, in hun hoedanigheid van ouders van kinderen die onderwijs volgen in de Franstalige scholen in de randgemeenten (zaak nr. 4877), van leerkrachten in die inrichtingen (zaak nr. 4879) of van inrichtende machten (zaak nr. 4882), rechtstreeks en ongunstig te kunnen worden geraakt door het bestreden decreet, dat in werking is getreden op 1 september 2009 en mogelijk aanzienlijke gevolgen heeft, niet alleen voor de regeling inzake de controle en de ondersteuning van het onderwijs dat in de Franstalige scholen in de randgemeenten wordt verstrekt, maar eveneens voor de inhoud zelf van dat onderwijs, dat zal moeten steunen op een door de Vlaamse Regering goedgekeurd leerplan (artikel 62, § 1, 9°, van het decreet van 25 februari 1997, toepasselijk verklaard bij het bestreden decreet).

B.7.2. Uit het beperkte onderzoek van de ontvankelijkheid van de beroepen tot vernietiging waartoe het Hof in het kader van de vorderingen tot schorsing is kunnen overgaan, blijkt in het huidige stadium van de procedure niet dat de beroepen tot vernietiging - en dus de vorderingen tot schorsing - onontvankelijk moeten worden geacht.

B.8. De exceptie wordt verworpen.

Ten aanzien van de vorderingen tot schorsing

B.9. In de drie samengevoegde zaken wordt de schorsing gevorderd met toepassing van artikel 16ter van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen. In hun enig middel, afgeleid uit de schending van artikel 16bis van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, zijn de verzoekende partijen van mening dat het bestreden decreet afbreuk doet aan de « bestaande garanties » die de Franstaligen genieten in de randgemeenten.

B.10.1. Artikel 16ter van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, ingevoegd bij de bijzondere wet van 13 juli 2001 en gewijzigd bij artikel 3 van de bijzondere wet van 21 februari 2010, bepaalt :

« Tot de schorsing van een norm of een handeling kan worden besloten door het Grondwettelijk Hof of de Raad van State indien ernstige middelen de vernietiging van de norm of de handeling rechtvaardigen op grond van artikel 16bis ».

Die bepaling wijkt af van artikel 20, 1°, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof doordat zij de schorsing toestaat op voorwaarde dat ernstige middelen worden aangevoerd, doch zonder dat het bewijs van een moeilijk te herstellen ernstig nadeel moet worden geleverd.

B.10.2. Wanneer een vordering tot schorsing wordt ingesteld op grond van artikel 16ter van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, beperkt het Hof zijn onderzoek tot het ernstige karakter van de middelen die zijn afgeleid uit de schending van artikel 16bis van dezelfde bijzondere wet.

B.11.1. De Vlaamse Regering is van mening dat de vorderingen tot schorsing dienen te worden verworpen, daar geen moeilijk te herstellen ernstig nadeel wordt aangetoond en die vorderingen niet vallen onder het toepassingsgebied van artikel 16ter van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, dat een schending van artikel 16bis van diezelfde bijzondere wet veronderstelt.

Zij is van mening dat dat bewijs op zijn minst vereist is in zoverre het bestreden decreet betrekking heeft op andere aspecten dan de pedagogische inspectie, de enige onderwijsregeling die zou zijn beschermd door de « bestaande garanties » die de verzoekende partijen aanvoeren.

B.11.2. Daar die kritiek, die betrekking heeft op de grondvoorwaarden van de schorsing, afhangt van de draagwijdte die aan artikel 16bis van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 dient te worden gegeven, valt dat onderzoek samen met dat van het ernstige karakter van het middel.

Wat betreft het ernstige karakter van het middel

B.12. Een ernstig middel mag niet worden verward met een gegrond middel.

Om als ernstig te worden beschouwd in de zin van artikel 16ter van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, volstaat het niet dat het middel kennelijk niet ongegrond is in de zin van artikel 72 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, maar moet het ook gegrond lijken na een eerste onderzoek van de gegevens waarover het Hof beschikt in dit stadium van de procedure.

B.13. In hun enig middel, afgeleid uit de schending van artikel 16bis van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, zijn de verzoekende partijen van mening dat het bestreden decreet afbreuk doet aan artikel 5 van de bijzondere wet van 21 juli 1971 « betreffende de bevoegdheid en de werking van de Cultuurraden voor de Nederlandse cultuurgemeenschap en voor de Franse cultuurgemeenschap » (hierna : de bijzondere wet van 21 juli 1971), dat met name zou waarborgen dat de inspectie van de Franstalige scholen in de randgemeenten gebeurt in het Frans door inspecteurs van de Franse Gemeenschap op basis van de door de Franse Gemeenschap bepaalde leerplannen en eindtermen.

Ter ondersteuning van hun middel weerleggen de verzoekende partijen de dubbele argumentatie van het Vlaams Parlement volgens welke, enerzijds, de naleving van artikel 16bis van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 alleen zou gelden voor de gewesten en niet voor de gemeenschappen die onderwijsbevoegdheden uitoefenen en, anderzijds, de bepaling van artikel 5 van de bijzondere wet van 21 juli 1971 geen « bestaande garantie » zou zijn in de zin van

artikel 16bis van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, daar zij ongrondwettig zou zijn in zoverre zij in strijd zou zijn met de bevoegdheidsverdeling vervat in artikel 127 van de Grondwet, op zijn minst sinds de grondwetsherziening van 1988.

Wat betreft artikel 16bis van de bijzondere wet van 8 augustus 1980

B.14.1. Artikel 16bis van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, ingevoegd bij de bijzondere wet van 13 juli 2001, bepaalt :

« De decreten, reglementen en administratieve handelingen mogen geen afbreuk doen aan de op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze bepaling bestaande garanties die de Franstaligen genieten in de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en de Nederlandstaligen, respectievelijk Franstaligen en Duitstaligen genieten in de gemeenten genoemd in artikel 8 van diezelfde wetten ».

Die bepaling is in werking getreden op 1 januari 2002 (artikel 41 van de bijzondere wet van 13 juli 2001).

B.14.2. Met die bepaling « wordt beoogd aan de rand- en faciliteitengemeenten te garanderen dat de thans bestaande garanties ook na de regionalisering van de organieke gemeentewet en gemeentekieswet onverkort zullen worden gehandhaafd » (*Parl. St.*, Senaat, 2000-2001, nr. 2-709/1, p. 21). Met het gebruik van de term « garanties » beoogde de wetgever « het geheel van de thans geldende bepalingen die een specifieke regeling voor de in de tekst vermelde particulieren instellen, en in het algemeen alle bepalingen die particulieren [...] in de gemeenten bedoeld in de artikelen 7 en 8 van de gecoördineerde wetten, beschermen » (*Parl. St.*, Kamer, 2000-2001, DOC 50-1280/003, p. 10).

B.15.1. Hoewel zij past in het kader van de regionalisering van de organieke wetgeving betreffende de lokale besturen, bevestigt de *ratio legis* van artikel 16bis dat die bepaling, die is ingegeven door de zorg van de bijzondere wetgever om een evenwicht te verwezenlijken tussen de belangen van de verschillende gemeenschappen en de gewesten binnen de Belgische Staat, en die een fundamenteel element van het institutionele evenwicht van de Belgische Staat vormt, in die zin moet worden geïnterpreteerd dat zij, zowel ten aanzien van de gewestwetgevers als ten aanzien van de gemeenschapswetgevers, de naleving oplegt van de waarborgen ten behoeve van de Nederlandstaligen, Franstaligen en Duitstaligen in de gemeenten met een bijzondere taalregeling.

Artikel 16bis is dus van toepassing op de onderwijsmaterie die bij het bestreden decreet wordt geregeld.

Zulks wordt eveneens bevestigd door het feit dat die bepaling zich in de bijzondere wet van 8 augustus 1980 bevindt op het einde van titel II « De bevoegdheden », gewijd aan de bevoegdheden van de gemeenschappen en de gewesten.

B.15.2. De exceptie van de Vlaamse Regering volgens welke het ontbreken van het bewijs van een moeilijk te herstellen ernstig nadeel zou moeten leiden tot de verworping van de vorderingen, aangezien het bestreden decreet niet zou vallen onder het toepassingsgebied van artikel 16bis van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, wordt verworpen.

Wat betreft artikel 5 van de bijzondere wet van 21 juli 1971

B.16. Volgens de verzoekende partijen omvatten de « bestaande garanties », beschermd bij artikel 16bis, onder meer artikel 5 van de bijzondere wet van 21 juli 1971, dat de « praktische uitvoeringsmaatregelen inzake onderwijs » handhaaft die bestonden vóór 31 december 1970, waaronder een akkoordprotocol van 1 juni 1970, gesloten tussen de Franstalige en Nederlandstalige ministers van Nationale Opvoeding, dat erin voorziet dat het pedagogisch toezicht op de Franstalige scholen in de randgemeenten tot de bevoegdheid van de Franstalige minister van Nationale Opvoeding behoort.

B.17. Het is nodig de draagwijdte van artikel 5 van de bijzondere wet van 21 juli 1971 te bepalen.

B.18. Op 18 februari 1970 heeft de Eerste Minister in het Parlement een regeringsmededeling afgelegd die zowel in een grondwetsherziening als in de totstandkoming van bijzondere wetten voorzag.

Die voorstellen bevatten onder meer, onder de titel « Inhoud van de wetten betreffende de culturele autonomie », een punt 19, dat luidt :

« Op basis van het wederkerigheidsbeginsel in de taalgrensgemeenten en in de zes randgemeenten, zal de wet houdende oprichting van de cultuurraden :

a) beslissen dat die raden, in gemeenschappelijk overleg, het karakter en de inhoud zullen vastleggen van de waarborgen die aan de inwoners die een andere landstaal gebruiken in culturele aangelegenheden zullen worden toegekend;

b) de handhaving bevestigen van de culturele waarborgen, zoals die reeds worden verzekerd door een akkoord van de ministers van Nationale Opvoeding of van de ministers van Cultuur; die waarborgen zullen alleen kunnen worden gewijzigd in onderlinge overeenstemming tussen beide raden » (*Hand.*, Kamer, nr. 41, 18 februari 1970, p. 4).

B.19.1. Een akkoordprotocol van 1 juni 1970, ondertekend door de Franstalige en Nederlandstalige ministers van Nationale Opvoeding, bepaalt dat de pedagogische inspectie van de Franstalige scholen gevestigd in het Nederlandse taalgebied wordt uitgevoerd door inspecteurs van de Franse taalrol, en dat de pedagogische inspectie van de Nederlandstalige scholen gevestigd in het Franse taalgebied wordt uitgevoerd door inspecteurs van de Nederlandse taalrol.

B.19.2. Een ministerieel besluit van 19 november 1970, ondertekend door de Franstalige en Nederlandstalige ministers van Nationale Opvoeding, voert het akkoordprotocol van 1 juni 1970 uit.

Artikel 1 van dat ministerieel besluit bepaalt, voor de zes randgemeenten, met name :

« Het pedagogisch toezicht over de lagere en kleuterklassen van het Frans taalstelsel, gevestigd in de nederlandstalige streek wordt uitgeoefend door de leden van de inspectie van het lager onderwijs ressorterend onder het Frans taalstelsel [...] ».

In dat ministerieel besluit wordt eveneens gepreciseerd :

« Zoals bedoeld in dit artikel, omvat het pedagogisch toezicht inzonderheid het toezicht over het leerplan en onderwijspeil alsmede de klassebezoeken, en de onderwijzersvergaderingen bedoeld bij artikel 79 van de wetten op het lager onderwijs gecoördineerd bij koninklijk besluit van 20 augustus 1957 ».

Dat besluit is in werking getreden op 1 september 1970 (artikel 3 van het ministerieel besluit).

B.20.1. Door de grondwetsherziening van 24 december 1970 is een artikel 59bis in de Grondwet ingevoegd.

In de oorspronkelijke versie ervan bepaalde dat artikel :

« § 1. Er is een cultuurraad voor de Nederlandse cultuurgemeenschap bestaande uit de leden van de Nederlandse taalgroep van beide Kamers en een cultuurraad voor de Franse cultuurgemeenschap bestaande uit de leden van de Franse taalgroep van beide Kamers.

Een wet aangenomen met de meerderheid van de stemmen in elke taalgroep van elke Kamer, op voorwaarde dat de meerderheid van de leden van elke taalgroep aanwezig is en voor zover het totaal van de ja-stemmen uitgebracht in beide taalgroepen tweederde van de uitgebrachte stemmen bereikt, bepaalt de wijze waarop de cultuurraden hun bevoegdheid uitoefenen, met name met inachtneming van de artikelen 33, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 59, 70 en 88.

§ 2. De cultuurraden regelen, ieder wat hem betreft, bij decreet :

1° de culturele aangelegenheden;

2° het onderwijs, met uitsluiting van wat betrekking heeft op de schoolvrede, de leerplicht, de onderwijsstructuren, de diploma's, de toelagen, de wedden, de schoolbevolkingsnormen;

3° de samenwerking tussen de cultuurgemeenschappen, alsook de internationale culturele samenwerking.

Een wet, aangenomen met de in § 1, 2° lid, bepaalde meerderheid, stelt de in 1° vermelde culturele aangelegenheden, alsook de in 3° van deze paragraaf vermelde vormen van samenwerking vast.

[...]

§ 4. De decreten, genomen bij toepassing van § 2, hebben kracht van wet respectievelijk in het Nederlands taalgebied en in het Frans taalgebied, alsmede ten aanzien van de instellingen, gevestigd in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, die, wegens hun activiteiten, moeten worden beschouwd als uitsluitend behorend tot de ene of de andere cultuurgemeenschap.

[...] ».

B.20.2. In de parlementaire voorbereiding van die grondwetsbepaling heeft de minister eraan herinnerd :

« Zoals voorzien in de tekst van de regeringsverklaring (nr. 19), zal de wet houdende oprichting van de cultuurraden op grond van het reciprociteitsbeginsel in de taalgrensgemeenten en in de zes randgemeenten :

a) beslissen dat deze raden, in gemeenschappelijk overleg, het karakter en de inhoud zullen vastleggen van de waarborgen die aan de inwoners, welke gebruik maken van een andere landstaal in culturele aangelegenheden zullen toegekend worden;

b) het behoud bevestigen van de culturele waarborgen zoals ze thans verzekerd zijn door een akkoord van de Ministers van Nationale Opvoeding of van de Ministers van de Cultuur » (*Parl. St.*, Kamer, B.Z. 1968, nr. 10-31/2°, p. 9).

De minister van Nationale Opvoeding (N) heeft gepreciseerd dat de grondwetsherziening « niets verandert aan de maatregelen van de regering en aan de tot op heden toegepaste regels » (*Hand.*, Senaat, nr. 66-67, 10 juni 1970, p. 1819), namelijk :

« Ten aanzien van de Franstalige scholen in de Nederlandstalige gemeenten verlopen de administratieve betrekkingen met de gemeentebesturen en de centrale overheid in de administratieve taal van hun taalgebied, met andere woorden het Nederlands. Maar al wat betrekking heeft op het onderwijs en de opvoeding van de kinderen, al wat de pedagogie betreft, valt onder de bevoegdheid van de Franstalige inspecteurs en van mijn Franstalige collega van Nationale Opvoeding » (*ibid.*).

B.21.1. De bijzondere wet van 21 juli 1971 heeft de culturele aangelegenheden (artikelen 2 en 3), de samenwerking tussen de cultuurgemeenschappen (artikelen 4 en 5) en de regels inzake de werking van de cultuurraden (artikelen 6 tot 26) gedefinieerd.

B.21.2. Artikel 5 van de bijzondere wet van 21 juli 1971 bepaalt :

« Onverminderd de territoriale bevoegdheid van elke cultuurraad blijven gehandhaafd de praktische uitvoeringsmaatregelen inzake onderwijs die de Ministers van Nationale Opvoeding tot 31 december 1970 in onderlinge overeenstemming hebben genomen ten behoeve van de inwoners van de zes randgemeenten en van de taalgrensgemeenten, die niet de taal van het taalgebied gebruiken, evenals de feitelijke toestanden welke op dezelfde datum in die gemeenten bestonden op cultuurgebied. Die maatregelen en toestanden kunnen niet worden gewijzigd dan met instemming van de twee cultuurraden.

Ieder voorstel om zodanige wijziging aan te brengen, wordt vooraf aan de verenigde commissies voor samenwerking voorgelegd ».

B.21.3. In de parlementaire voorbereiding van die bepaling wordt uitgelegd :

« In artikel [5] wordt melding gemaakt van de randgemeenten en de taalgrensgemeenten. Men zal zich herinneren dat de Regering in haar mededeling aan het Parlement op 18 februari 1970 verklaard had dat in de wet op de cultuurraden het behoud zal worden bevestigd van de culturele waarborgen die in de zes randgemeenten bestaan ten behoeve van de inwoners dezer gemeenten die gebruik maken van een andere landstaal dan deze van het taalgebied en zulks op grond van een akkoord van de Ministers van Nationale Opvoeding of van de Ministers van Cultuur. De Regering had eraan toegevoegd dat deze waarborgen slechts in gemeenschappelijk akkoord van de twee cultuurraden zouden kunnen worden gewijzigd en dit op grond van het reciprociteitsbeginsel.

Dat is de draagwijdte en de zin van het eerste lid van artikel [5].

Het is aangewezen dat zulk eventueel voorstel tot wijziging vooraf in de genoemde commissies voor samenwerking wordt besproken, vermits een onderling akkoord tussen de twee cultuurraden slechts door overleg kan worden bereikt. Vandaar het tweede lid van artikel [5] » (*Parl. St.*, Kamer, 1970-1971, nr. 1053/4, p. 3).

Er is gepreciseerd :

« De voorzieningen die op gebied van onderwijs en cultuur in 1970 in genoemde gemeenten bestonden moeten derhalve behouden blijven, tenzij de twee cultuurraden, in onderling akkoord, hierover anders beslissen » (*Parl. St.*, Senaat, 1970-1971, nr. 400, p. 7).

In het verslag wordt eveneens gepreciseerd dat :

« het huidige status-quo voor de faciliteiten aan Franstaligen behouden blijft, zoals zij bestaan en zoals zij feitelijk georganiseerd zijn op 31 december 1970 » (*Parl. St.*, Senaat, 1970-1971, nr. 497, p. 9).

B.21.4. Ten aanzien van de draagwijdte van de « praktische uitvoeringsmaatregelen » beschermd bij het voormelde artikel 5, is uiteengezet :

« Voor wat het onderwijs betreft blijkt de toestand duidelijk. De Franstalige scholen worden op pedagogisch gebied geïnspecteerd door ambtenaren van het Franstalig Departement van Onderwijs. Voor oprichting, afschaffing, erkenning in een ander taalgebied in het kader van wat de wet toelaat zijn beide Ministers samen bevoegd » (*Parl. St.*, Senaat, 1970-1971, nr. 497, p. 8).

Er is eveneens aan herinnerd :

« Tussen de ministers van Nationale Opvoeding bestaat een akkoord luidens hetwelk een inspecteur van de Franse taalrol optreedt in een gemeente die valt onder het gezag van de Vlaamse Cultuurraad, maar waar Franstalige scholen bestaan op grond van de faciliteiten die in die gemeenten zijn toegestaan » (*Hand.*, Senaat, nr. 84, 8 juli 1971, p. 2429).

Uit de parlementaire besprekingen over het voormelde artikel 5 blijkt dat die bepaling duidelijk tot doel had « de Franstalige scholen van de zes gemeenten het recht te verzekeren hun inspecties te laten uitvoeren door ambtenaren van het Franstalig onderwijs » (*Hand.*, Kamer, nr. 105, 16 juli 1971, p. 41).

B.21.5. In een advies over het wetsontwerp houdende diverse institutionele hervormingen, verwijst de afdeling wetgeving van de Raad van State, onder de « culturele faciliteiten » toegekend aan de Franstalige inwoners van de zes randgemeenten, bedoeld in artikel 5 van de bijzondere wet van 21 juli 1971, eveneens naar het behoud van « de inspectie van Franstalige scholen door inspecteurs van het Franstalige Ministerie van Onderwijs » (*Parl. St.*, Kamer, 1977-1978, nr. 461/25, p. 5).

B.22. Artikel 93 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen heeft de bijzondere wet van 21 juli 1971 opgeheven, met uitzondering van de artikelen 4 en 5, opgenomen onder hoofdstuk III « Samenwerking tussen de cultuurgemeenschappen », van die wet.

B.23.1. Met de grondwetsherziening van 15 juli 1988 heeft de Grondwetgever aan de gemeenschappen de principiële bevoegdheid inzake onderwijs toegekend.

Artikel 59bis van de Grondwet bepaalde :

« [...] »

§ 2. De Gemeenschapsraden regelen, ieder wat hem betreft, bij decreet :

1° de culturele aangelegenheden;

2° het onderwijs, met uitsluiting van :

a) de bepaling van het begin en het einde van de leerplicht;

b) de minimale voorwaarden voor het uitreiken van de diploma's;

c) de pensioenregeling;

3° de samenwerking tussen de Gemeenschappen, alsook de internationale samenwerking, met inbegrip van het sluiten van verdragen, voor de aangelegenheden bedoeld in 1° en 2° van deze paragraaf.

Een wet aangenomen met de in artikel 1, laatste lid, bepaalde meerderheid, stelt de in 1° vermelde culturele aangelegenheden, de in 3° vermelde vormen van samenwerking, alsook de nadere regelen voor het in 3° van deze paragraaf vermelde sluiten van verdragen vast.

[...]

§ 4. De decreten, genomen bij toepassing van § 2, hebben kracht van wet respectievelijk in het Nederlands taalgebied en in het Frans taalgebied, alsmede ten aanzien van de instellingen, gevestigd in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, die, wegens hun activiteiten, moeten worden beschouwd als uitsluitend behorend tot de ene of de andere gemeenschap.

[...] ».

B.23.2. Het doel van de grondwetsherziening van 1988 bestond erin « de Gemeenschappen [...] maximaal de bevoegdheid toe te kennen voor het onderwijsbeleid » (*Parl. St.*, Senaat, B.Z. 1988, nr. 100-2/1°, p. 1), teneinde te streven naar « homogene bevoegdheidsblokken » (*ibid.*, p. 2).

B.23.3. De tekst van artikel 59bis, §§ 2 en 4, van de Grondwet, zoals ingevoegd bij de grondwetsherziening van 24 december 1970 en gewijzigd bij de grondwetsherzieningen van 17 juli 1980 en 15 juli 1988, vormt de tekst van artikel 127 van de gecoördineerde Grondwet.

B.24. Rekening houdend met de hiervoor in herinnering gebrachte juridische context, dient het Hof na te gaan of de « praktische uitvoeringsmaatregelen inzake onderwijs » bedoeld in artikel 5 van de bijzondere wet van 21 juli 1971 kunnen worden beschouwd als waarborgen beschermd bij artikel 16bis van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, waarbij de bescherming van die bepaling veronderstelt dat dergelijke waarborgen zijn aangenomen overeenkomstig de bevoegdheidsverdelende regels die op dat ogenblik van kracht waren en dat zij nog steeds kunnen worden beschouwd als « bestaande » op 1 januari 2002.

B.25. Uit de parlementaire voorbereiding die in B.21 is aangehaald, blijkt dat artikel 5 van de bijzondere wet van 21 juli 1971, door de « praktische uitvoeringsmaatregelen inzake onderwijs » bestaande op 31 december 1970 ten behoeve van de Franstaligen van de randgemeenten te waarborgen, uitdrukkelijk de waarborg beoogde dat de pedagogische inspectie van de Franstalige scholen in de randgemeenten werd uitgevoerd door inspecteurs van de Franse taalrol. Die inspectie wordt nu uitgeoefend door de pedagogische inspectie van de Franse Gemeenschap.

In haar advies over het voorstel dat het bestreden decreet is geworden, heeft de afdeling wetgeving van de Raad van State overigens onderstreept dat de « praktische uitvoeringsmaatregelen inzake onderwijs » betrekking hebben op « afspraken die in 1970 zijn gemaakt binnen de toenmalige nationale regering, en met name op een protocol van 1 juni 1970 over de pedagogische inspectie van de Franstalige respectievelijk de Nederlandstalige scholen in het Nederlandse respectievelijk het Franse taalgebied » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2006-2007, nr. 1163/2, p. 8).

B.26.1. Ten aanzien van de inhoud van het akkoordprotocol van 1 juni 1970, dat de juridische grondslag vormt van de pedagogische inspectie van de Franstalige scholen in de randgemeenten, en dat wordt beschermd bij artikel 5 van de bijzondere wet van 21 juli 1971, blijkt uit verschillende documenten dat de Vlaamse overheden op de hoogte waren van de draagwijdte van dat protocol.

Aldus heeft de Vlaamse minister van Onderwijs, in antwoord op een parlementaire vraag, in 2005 verklaard :

« 1. De onderwijsinspectie van de Franse Gemeenschap controleert nog steeds het onderwijs in de gefinancierde en gesubsidieerde Franstalige basisscholen en -afdelingen gelegen op het Vlaamse grondgebied (de zes faciliteitengemeenten, Ronse en De Haan). [...] »

De rechtsgrond voor deze praktijken [...] is te vinden in :

1. een protocol van 1 juni 1970, in de Belgische context binnen de Belgische regering afgesloten tussen de ministers Vermeylen en Dubois, waarin bepaald wordt dat de pedagogische inspectie van de Franse taalrol de Franstalige scholen zal inspecteren en de pedagogische inspectie van de Nederlandse taalrol de Nederlandstalige scholen;

2. een protocol van 24 mei 1973, binnen dezelfde Belgische context afgesloten tussen de ministers Calewaert en Toussaint waarin afgesproken werd dat :

[...]

• de pedagogische inspectie van deze scholen wordt verzekerd door het Franstalig departement, dat de verslagen overmaakt met een vertaling voor de Nederlandse administratie;

[...] » (*Bulletin van Vragen en Antwoorden*, Vlaams Parlement, 2005-2006, december 2005, nr. 3, pp. 92 en 93).

B.26.2. Evenzo verwijst het Vlaams Parlement, in de parlementaire voorbereiding van het bestreden decreet, naar de inhoud van het protocol van 1 juni 1970 :

« Het protocol van 1 juni 1970, gesloten tussen de toenmalige ministers Dubois en Vermeylen, waarbij werd overeengekomen dat de pedagogische inspectie van de Franstalige scholen gelegen in het Nederlandse taalgebied uitgeoefend wordt door de pedagogische inspectie van de Franse taalrol en voor de Nederlandstalige scholen door de pedagogische inspectie van de Nederlandse taalrol.

Dit was de bevestiging van een reeds bestaande, louter interne administratieve regeling na de splitsing van het ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur in twee (Belgische) ministeries, wat onder meer blijkt uit een nota van 28 juni 1968 waarin de toenmalige kabinetschef Dethier stelde : *Toute affaire de régime français ou concernant une institution française sera traitée par les services administratifs français et soumise à M. le Ministre de l'Education nationale Abel Dubois. Toute affaire de régime néerlandais ou concernant une institution de régime néerlandais sera traitée par les services administratifs néerlandais et soumise à M. le Ministre de l'Education nationale Pierre Vermeylen. Toute affaire commune aux deux régimes linguistiques ou concernant une institution comportant les deux régimes linguistiques sera soumise à MM. les Ministres Vermeylen et Dubois.* » (*Parl. St., Vlaams Parlement, 2006-2007, nr. 1163/1, p. 19*).

Het verslag vermeldt eveneens :

« Het eerste van deze protocollen, namelijk dat van 1970, heeft betrekking op de pedagogische inspectie van deze scholen en wijst die inspectie toe aan de pedagogische inspectie van de Franse taalrol. Deze inspectie wordt nu uitgeoefend door de pedagogische inspectie van de Franse Gemeenschap. Het tweede protocol, dat van 1973, herbevestigde dit uitgangspunt » (*Parl. St., Vlaams Parlement, 2006-2007, nr. 1163/5, p. 5*).

B.27.1. In haar memorie voert de Vlaamse Regering aan dat het akkoordprotocol van 1970, bij ontstentenis van de bij artikel 190 van de Grondwet vereiste bekendmaking, voor derden geen bindend karakter zou hebben.

Artikel 190 van de Grondwet bepaalt :

« Geen wet, geen besluit of verordening van algemeen, provinciaal of gemeentelijk bestuur is verbindend dan na te zijn bekendgemaakt in de vorm bij de wet bepaald ».

B.27.2. Zoals reeds hiervoor is onderstreept, ook al is het akkoordprotocol van 1 juni 1970 niet officieel bekendgemaakt, toch waren de verschillende betrokken overheden voldoende op de hoogte van de inhoud ervan om het als dusdanig toe te passen tot de inwerkingtreding van het bestreden decreet.

B.27.3. Ten slotte bindt een door twee ministers ondertekend akkoordprotocol de ondertekenaars, alsook de entiteiten die hen juridisch opvolgen.

Bij de grondwetsherziening van 1988, die aan de gemeenschappen de principiële bevoegdheid inzake onderwijs heeft overgedragen, is uitdrukkelijk verklaard :

« Ook daar [het geval van een school die in een faciliteitengemeente is gevestigd en onderwijs verstrekt in een andere taal dan die van het taalgebied] geldt de verandering de betrokken verantwoordelijke Minister, aangezien die voortaan een Gemeenschapsminister zal zijn; [...] ».

Aanvullend stelt de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen (N) dat voor alle zonet aangehaalde gevallen de algemene regel als volgt kan worden omschreven : alles wat momenteel tot de bevoegdheid van de Minister van Onderwijs (N) behoort, zal naar de Vlaamse Gemeenschap en alles waarvoor de Minister van Onderwijs (F) bevoegd is, zal naar de Franse Gemeenschap worden overgeheveld » (*Parl. St., Kamer, B.Z. 1988, nr. 10/59b-456/4, p. 30*).

Aangezien de Vlaamse Gemeenschap en de Franse Gemeenschap respectievelijk de Nederlandstalige minister en de Franstalige minister van Nationale Opvoeding zijn opgevolgd, moet het akkoordprotocol gesloten op 1 juni 1970 tussen de Franstalige en Nederlandstalige ministers van Nationale Opvoeding worden geacht de Vlaamse Gemeenschap en de Franse Gemeenschap te binden.

B.27.4. De verbintenis vervat in het akkoordprotocol van 1 juni 1970 kan dus niet eenzijdig worden opgeheven door één van de partijen bij dat protocol, maar uitsluitend na instemming van beide partijen, overeenkomstig hetgeen is bepaald in artikel 5, eerste lid, *in fine*, van de bijzondere wet van 21 juli 1971.

B.28. In haar memorie voert de Vlaamse Regering aan dat de « praktische uitvoeringsmaatregelen inzake onderwijs » beschermd bij artikel 5 van de bijzondere wet van 21 juli 1971 geen « bestaande garanties » zouden zijn in de zin van artikel 16*bis* van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, in zoverre artikel 5 van de bijzondere wet van 21 juli 1971 in strijd zou zijn met de verdeling van de bevoegdheden inzake onderwijs vervat in artikel 127 van de Grondwet.

B.29.1. Uit de parlementaire voorbereiding met betrekking tot de grondwetsherziening van 24 december 1970, alsook uit die met betrekking tot de aanneming van de bijzondere wet van 21 juli 1971, aangehaald in B.20 en B.21, blijkt dat artikel 5 van die bijzondere wet past in het kader van het akkoord dat heeft geleid tot de invoeging van een artikel 59*bis* in de Grondwet bij de grondwetsherziening van 24 december 1970.

B.29.2. Bij de aanneming van artikel 59*bis* heeft de minister van Nationale Opvoeding (N) verklaard dat « de Regering haar verklaring van 18 februari [1970] bevestigt en de doelstellingen ervan zal verwezenlijken » (*Hand., Senaat, nr. 66-67, 10 juni 1970, p. 1819*), waarbij hij heeft gepreciseerd :

« Ten aanzien van de Franstalige scholen gevestigd in de Nederlandstalige gemeenten verlopen de administratieve betrekkingen met de gemeentebesturen en de centrale overheid in de administratieve taal van hun taalgebied, met andere woorden het Nederlands. Maar al wat betrekking heeft op het onderwijs en de opvoeding van de kinderen, al wat de pedagogie betreft, valt onder de bevoegdheid van de Franstalige inspecteurs en van mijn Franstalige collega van Nationale Opvoeding » (*ibid.*, p. 1819).

B.29.3. Het behoud van de bestaande waarborgen inzake onderwijs ten behoeve van de Franstaligen van de randgemeenten vormde dus een element dat onlosmakelijk was verbonden met de bevoegdheidsoverdracht bij artikel 59*bis* van de Grondwet.

B.29.4. Het verband tussen artikel 59*bis* van de Grondwet en het behoud van de waarborgen ten behoeve van de Franstaligen van de randgemeenten is in herinnering gebracht in de parlementaire voorbereiding van artikel 5 van de bijzondere wet van 21 juli 1971.

Aan een lid dat meende dat het ontworpen artikel 5 in tegenspraak was met artikel 59*bis* van de Grondwet, heeft de minister van Communautaire Betrekkingen (N) geantwoord dat die bepaling « enkel punt 19 [overneemt] van de mededeling van de Eerste Minister d.d. 18 februari 1970 » en dat « het politiek akkoord dat daaruit is voortgevloeid, wordt geconcretiseerd in dit artikel » (*Parl. St., Kamer, 1970-1971, nr. 1053/4, p. 5*).

Tijdens de parlementaire voorbereiding van de bijzondere wet van 21 juli 1971 is hieromtrent uiteengezet :

« De verklaring van de Eerste Minister van 18 februari 1970 voorzag erin dat die waarborg [de feitelijke situaties in cultuuraangelegenheden waarborgen] zou worden verleend in de wet tot regeling van de cultuurraden » (*Hand., Senaat, nr. 84, 8 juli 1971, p. 2431*).

B.29.5. De afdeling wetgeving van de Raad van State heeft in het in B.21.5 vermelde advies en in haar advies over het wetsontwerp dat de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen is geworden, geoordeeld dat « men [...] de grondwettigheid van artikel 5 van de wet van 21 juli 1971 [kon] aanvaarden, omdat deze bepaling - blijkens de verklaringen van de verslaggever van de senaatscommissie voor de grondwetsherziening - door de Grondwetgever als compromis-oplossing werd gewild » (*Parl. St., Kamer, 1977-1978, nr. 461/25, p. 5; Parl. St., Senaat, 1979-1980, nr. 434/40, p. 6*).

B.30.1. De afdeling wetgeving van de Raad van State heeft in de voormelde adviezen, met verwijzing naar de parlementaire voorbereiding van de bijzondere wet van 21 juli 1971, eveneens « de principiële, uitsluitende bevoegdheid van de Cultuurraad van de Nederlandse Cultuurgemeenschap en het uitzonderlijke karakter van de in artikel 5 vervatte afwijking » benadrukt (*Parl. St., Kamer, 1977-1978, nr. 461/25, p. 5; Parl. St., Senaat, 1979-1980,*

nr. 434/40, p. 6). Uit de door de afdeling wetgeving van de Raad van State aangehaalde parlementaire voorbereiding blijkt dat de bijzondere wetgever geen afbreuk willen doen aan de principiële territoriale bevoegdheid van de toenmalige Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap in de rand- en taalgrensgemeenten.

In de Senaat heeft de verslaggever hieromtrent het volgende verklaard :

« Ik kan daar moeilijk een ander antwoord op geven dan u te zeggen dat deze tekst zoals hij nu voorligt het resultaat is van een overeenkomst die in de Commissie voor de Herziening van de Grondwet is bereikt.

Enerzijds hadden wij daar te maken met de noodzakelijkheid om ten aanzien van de zes randgemeenten de bevoegdheid vast te leggen van de Nederlandse Cultuurraad. Anderzijds heeft men echter bij ons erop aangedrongen – en wij hebben daar begrip voor getoond – om als het ware de verworven rechten van de bevolking ter plaatste te eerbiedigen.

Daarom heeft uw commissie een lijst gevraagd aan de minister van Franse Cultuur, waarin vaststond wat nu op het ogenblik als faciliteiten wordt verleend. Men heeft geoordeeld dat het een billijke oplossing is als wij de verworven rechten handhaven. Dat is onze huidige tekst.

Het spreekt echter vanzelf dat tegenover een bevoegde nederlandstalige cultuurraad, men moeilijk in de optiek van dat compromis kan aanvaarden dat dan nog op een belangrijke wijze de faciliteiten worden uitgebreid. Immers dan zouden wij het verwijt oplopen dat wij niet consequent zijn geweest in de territoriale bevoegdheidsomschrijving van de nederlandstalige cultuurraad » (*Hand.*, Senaat, nr. 84, 8 juli 1971, pp. 2404-2405).

Artikel 5 van de bijzondere wet van 21 juli 1971 preciseert zelf overigens dat het geldt « onverminderd de territoriale bevoegdheid van elke cultuurraad ».

B.30.2. Tijdens de parlementaire voorbereiding van artikel 59bis van de Grondwet heeft de minister van Nationale Opvoeding (N) overigens, in antwoord op een vraag over de territoriale bevoegdheid van de cultuurraden ten aanzien van de randgemeenten, gepreciseerd :

« Het is inderdaad de cultuurraad van een gemeenschap die bevoegd is voor de cultuur in dat landsgedeelte, maar in de verklaring van 18 februari [1970] werd duidelijk bepaald, niet dat de bevoegdheid van die cultuurraad zou worden gewijzigd, maar dat op basis van een reciprociteitsbeginsel er wel akkoorden kunnen worden gesloten tussen beide cultuurraden wat de gemeenten betreft waar een nederlandstalige minderheid is en de gemeenten waar er een franstalige minderheid is. Het is dus zeer duidelijk : de bevoegdheid blijft zoals wij het altijd hebben voorgesteld, Nederlandse Cultuurraad voor het nederlandstalig landsgedeelte, Franse Cultuurraad voor het franstalig landsgedeelte, maar met de mogelijkheid voor beide cultuurraden aanpassingsmodaliteiten te voorzien in de gemeenten waar er een minderheid is, nederlandstalig of franstalig, en dan op basis van een volstreekte reciprociteit » (*Hand.*, Senaat, nrs. 66-67, 10 juni 1970, p. 1820).

B.31.1. Uit de artikelen 127, § 1, eerste lid, 2°, en 127, § 2, van de Grondwet blijkt dat, behoudens de uitzonderingen waarin de wet van 2 augustus 1963 op het gebruik van de talen in bestuurszaken voorziet, enkel de Vlaamse Gemeenschap bevoegd is om regelend op te treden ten aanzien van het onderwijs georganiseerd in de randgemeenten, die in het Nederlandse taalgebied zijn gelegen.

B.31.2. Uit de in B.30 aangehaalde parlementaire voorbereiding blijkt dat artikel 5 van de bijzondere wet van 21 juli 1971 hieraan geen afbreuk heeft willen doen. Die bepaling beoogt immers niet de Franse Gemeenschap een normatieve bevoegdheid te verlenen inzake het onderwijs in de betrokken gemeenten, maar de feitelijke situatie, zoals die bestond op 31 december 1970, te behouden (*Parl. St.*, Senaat, 1970-1971, nr. 497, p. 9, en *Hand.*, Senaat, nr. 84, 8 juli 1971, p. 2405). Ze houdt in dat wanneer de Vlaamse Gemeenschap, in het kader van de uitoefening van haar normatieve bevoegdheid, « de praktische uitvoeringsmaatregelen inzake onderwijs die de Ministers van Nationale Opvoeding tot 31 december 1970 in onderlinge overeenstemming hebben genomen ten behoeve van de inwoners van de zes randgemeenten », wenst te wijzigen, de instemming van het Parlement van de Franse Gemeenschap is vereist.

B.32. Uit hetgeen voorafgaat vloeit voort dat artikel 5 van de bijzondere wet van 21 juli 1971 artikel 127 van de Grondwet niet schendt.

B.33.1. Daarnaast kan artikel 5 van de bijzondere wet van 21 juli 1971, anders dan de Vlaamse Regering in haar memorie aanvoert en anders dan in de parlementaire voorbereiding van het bestreden decreet werd geopperd (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2006-2007, nr. 1163/1, pp. 27-35), niet worden geacht impliciet te zijn opgeheven door de grondwetsherziening van 15 juli 1988.

B.33.2. In de parlementaire voorbereiding van de grondwetsherziening van 1988 werd bevestigd dat de materiële uitbreiding van de bevoegdheden van de gemeenschappen inzake onderwijs de regeling in artikel 5 van de bijzondere wet van 21 juli 1971 niet in het geding bracht (*Hand.*, Kamer, B.Z. 1988, nrs. 27-28, 7 juli 1988, p. 935).

Wat de bestreden bepalingen betreft

B.34. In zoverre het bepaalt dat de betrokken scholen « de controle aanvaarden en mogelijk maken door de onderwijsinspectie georganiseerd door de Vlaamse Gemeenschap », lijkt artikel 2, tweede lid, 2°, van het bestreden decreet niet verenigbaar te zijn met artikel 5 van de bijzondere wet van 21 juli 1971 en met artikel 16bis van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, zodat het middel afgeleid uit de schending van die bepalingen als ernstig moet worden beschouwd.

Behoudens de in artikel 5, eerste lid, laatste zin, van de bijzondere wet van 21 juli 1971 bedoelde instemming, dienen de betrokken scholen derhalve te worden geïnspecteerd door inspecteurs van de Franse Gemeenschap.

B.35. De « praktische uitvoeringsmaatregelen » waarvan sprake in artikel 5 van de bijzondere wet van 21 juli 1971 hebben alleen betrekking op het pedagogisch toezicht, met uitsluiting van de andere controles waaraan de betrokken scholen zijn onderworpen. Voor alles wat hun organisatie en hun administratie betreft, vallen die scholen onder de normatieve bepalingen en de administratieve controles van de Vlaamse Gemeenschap.

B.36. In tegenstelling tot wat de verzoekende partijen aanvoeren, zou het voormelde artikel 5 van de bijzondere wet van 21 juli 1971 niet kunnen impliceren dat het territoriale toepassingsgebied van de decreten van de Franse Gemeenschap inzake onderwijsinspectie, leerplannen, doelstellingen en pedagogische bepalingen, kan worden uitgebreid tot de voormelde scholen en afdelingen, noch dat die decreten als dusdanig op hen van toepassing zijn.

B.37.1. Zoals eraan is herinnerd in B.31, kan artikel 5 van de bijzondere wet van 21 juli 1971 niet afwijken van artikel 127, § 2, van de Grondwet, dat het territoriale toepassingsgebied van de onderwijsdecreten bepaalt, en beoogt het zulks overigens niet.

Op grond van die laatste bepaling komt het aan de Vlaamse Gemeenschap toe de ontwikkelingsdoelen en eindtermen, alsook de voorschriften inzake leerlingenbegeleiding vast te stellen, en de leerplannen goed te keuren voor het onderwijs in het Nederlandse taalgebied, waartoe ook de voormelde scholen behoren.

B.37.2. Daarbij dient evenwel rekening te worden gehouden met het bijzondere karakter van de scholen in kwestie, en met name met het feit dat zij, overeenkomstig artikel 6 van de wet van 30 juli 1963 houdende taalregeling in het onderwijs en artikel 7 van de wet van 2 augustus 1963 op het gebruik van de talen in bestuurszaken, onderwijs in het Frans verstrekken, dat de inspectie geschiedt door inspecteurs van de Franse Gemeenschap, die luidens het in B.26.1 vermelde protocol van 24 mei 1973 hun verslagen met een vertaling moeten overzenden aan de Vlaamse administratie, en dat een aanzienlijk aantal leerlingen van de Franstalige basisscholen zich nadien inschrijven in Franstalige secundaire scholen.

B.38.1. Ofschoon uit het bestreden decreet voortvloeit dat de voormelde scholen in beginsel de door het Vlaams Parlement vastgelegde ontwikkelingsdoelen en eindtermen dienen te implementeren, dient te worden opgemerkt dat het bestreden artikel 2, tweede lid, 1^o, uitdrukkelijk in de mogelijkheid voorziet om een afwijking te vragen.

B.38.2. Luidens artikel 44bis, § 1, van het decreet van 25 februari 1997 kan een schoolbestuur een afwijkingsaanvraag indienen bij de Vlaamse Regering, waarbij het schoolbestuur vervangende ontwikkelingsdoelen en/of eindtermen dient voor te stellen. In het kader van hun aanvraag om te mogen afwijken van de door het Vlaams Parlement vastgestelde ontwikkelingsdoelen en eindtermen, kunnen de schoolbesturen van de voormelde scholen vragen de algemene en bijzondere ontwikkelingsdoelen en eindtermen vastgesteld door de Franse Gemeenschap toe te passen.

B.38.3. Het voormelde artikel 44bis, § 2, bepaalt dat de Vlaamse Regering beoordeelt of de vervangende ontwikkelingsdoelen en/of eindtermen in hun geheel gelijkwaardig zijn met die welke overeenkomstig artikel 44 van hetzelfde decreet werden vastgelegd en toelaten gelijkwaardige studiebewijzen en diploma's uit te reiken.

B.38.4. Te dien aanzien dient te worden opgemerkt dat de Vlaamse Gemeenschap de gelijkwaardigheid van de studiebewijzen en diploma's van de Franse Gemeenschap heeft erkend.

B.38.5. Bijgevolg dient het bestreden artikel 2, tweede lid, 1^o, aldus te worden geïnterpreteerd dat wanneer een schoolbestuur van één van de voormelde scholen een afwijking zou vragen van de door het Vlaams Parlement vastgelegde ontwikkelingsdoelen en eindtermen, en als vervangende ontwikkelingsdoelen en/of eindtermen de algemene en bijzondere ontwikkelingsdoelen en eindtermen vastgesteld door de Franse Gemeenschap zou voorstellen, de Vlaamse Regering de goedkeuring van die afwijking niet kan weigeren.

B.39. Luidens het bestreden artikel 2, tweede lid, 3^o, dient de Vlaamse Regering de leerplannen van de voormelde scholen goed te keuren. Uit artikel 45, § 1, van het decreet van 25 februari 1997 vloeit voort dat een leerplan de door de Vlaamse Regering opgelegde of gelijkwaardig verklaarde ontwikkelingsdoelen en eindtermen in acht dient te nemen. Deze moet bijgevolg, op advies van de inspectie van de Franse Gemeenschap, het leerplan goedkeuren dat haar is voorgelegd door een school die de in B.38.5 vermelde afwijking heeft verkregen.

B.40. Luidens artikel 44bis, § 3, van het decreet van 25 februari 1997 « [dient] het schoolbestuur [...] uiterlijk op 1 september van het schooljaar voorafgaand aan het schooljaar waarin de vervangende ontwikkelingsdoelen/eindtermen zullen gelden, een afwijkingsaanvraag in ». De Regering beslist « uiterlijk op 31 december van het voorafgaande schooljaar », legt haar besluit binnen zes maanden ter bekrachtiging voor aan het Parlement en, indien dat laatste dat besluit niet bekrachtigt, « houdt het op rechtskracht te hebben ».

Luidens artikel 45, § 2, van het voormelde decreet, worden de leerplannen op advies van de pedagogische inspectie door de Vlaamse Regering goedgekeurd.

B.41.1. De niet-naleving van de verplichting van een school inzake de ontwikkelingdoelen en eindtermen en inzake het leerplan kan ertoe leiden, enerzijds, dat de erkenning van die school wordt opgeheven en, anderzijds, dat de financiering of de subsidiëring van die school geheel of gedeeltelijk wordt ingehouden.

B.41.2. De schoolbesturen van de Franstalige scholen in de randgemeenten moeten evenwel over de nodige tijd beschikken om, voor zover zij van oordeel zijn dat de door de Vlaamse Gemeenschap vastgestelde ontwikkelingsdoelen en/of eindtermen onvoldoende ruimte laten voor hun eigen pedagogische en onderwijskundige opvattingen en/of ermee onverenigbaar zijn, vóór de inwerkingtreding van het bestreden decreet een afwijkingsaanvraag in te dienen en de leerplannen ter goedkeuring voor te leggen.

B.42.1. Luidens artikel 143, § 1, van de Grondwet, nemen de federale Staat, de gemeenschappen, de gewesten en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, in de uitoefening van hun respectieve bevoegdheden, de federale loyaliteit in acht.

Het beginsel van de federale loyaliteit houdt blijkens de parlementaire voorbereiding van die grondwetsbepaling voor de federale overheid en voor de deelgebieden de verplichting in om, wanneer zij hun bevoegdheden uitoefenen, het evenwicht van de federale constructie in haar geheel niet te verstoren; het betekent meer dan het uitoefenen van bevoegdheden : het geeft aan in welke geest dat moet geschieden (*Parl. St.*, Senaat, B.Z. 1991-1992, nr. 100-29/2).

B.42.2. Het zou niet bestaanbaar zijn met het voormelde beginsel van de federale loyaliteit, indien de Vlaamse Regering de erkenning zou opheffen of de financiering of de subsidiëring zou inhouden van een Franstalige school in een randgemeente die een afwijkingsaanvraag heeft ingediend of haar leerplan ter goedkeuring heeft voorgelegd, en dit zolang de Vlaamse Regering die afwijkingsaanvraag niet heeft aanvaard en het leerplan niet heeft goedgekeurd, en zolang het Vlaams Parlement de beslissing van de Vlaamse Regering over de afwijkingsaanvragen niet heeft bekrachtigd.

Een dergelijke inbreuk op de in artikel 143, § 1, van de Grondwet bepaalde federale loyaliteit door een besluit van de Vlaamse Regering dat de erkenning van een Franstalige school in een randgemeente zou opheffen of de financiering of de subsidiëring ervan zou inhouden, zou haar een moeilijk te herstellen ernstig nadeel berokkenen.

B.42.3. Bij ontstentenis van een overgangsbepaling die de Franstalige scholen in de randgemeenten zou toelaten om, met inachtneming van de federale loyaliteit, de in B.38.5 vermelde afwijking te verkrijgen alsook de in B.39 vermelde goedkeuring van de leerplannen, dienen de bestreden bepalingen, vermeld in het eerste streepje, b), van het beschikkend gedeelte, doch enkel in de daarin aangegeven mate, te worden geschorst.

B.43. Luidens het bestreden artikel 2, tweede lid, 4^o, moeten de schoolbesturen van de scholen een beleidscontract of beleidsplan hebben met een Vlaams centrum voor leerlingenbegeleiding, gefinancierd of gesubsidieerd krachtens het decreet van 1 december 1998 betreffende de centra voor leerlingenbegeleiding.

Volgens artikel 41 van dat decreet kan een centrum voor leerlingenbegeleiding slechts worden gefinancierd of gesubsidieerd indien het « de bepalingen naleeft met betrekking tot de onderwijstaal en taalkennis van het personeel zoals bepaald in de wet van 30 juli 1963 houdende taalregeling in het onderwijs en in de wet van [2] augustus 1963 op het gebruik van de talen in bestuurszaken ».

Bijgevolg kan de verplichting bepaald in artikel 2, tweede lid, 4^o, om een beleidscontract of een beleidsplan te sluiten met een door de Vlaamse Gemeenschap gefinancierd of gesubsidieerd centrum voor leerlingenbegeleiding slechts worden opgelegd indien de Vlaamse Regering in het werkingsgebied van de betrokken scholen een centrum voor leerlingenbegeleiding financiert, waarvan het personeel het bewijs heeft geleverd van een grondige kennis van de onderwijstaal van de instelling, te dezen het Frans.

B.44. De verplichting om een beleidscontract of een beleidsplan te sluiten, heeft betrekking op de verplichte taken van de centra voor leerlingenbegeleiding, namelijk hun medewerking « aan de organisatie en de uitvoering van algemene en gerichte consulten, de profylactische maatregelen en het vaccinatiebeleid en aan de begeleidingsinitiatieven van het centrum inzake leerplichtcontrole » (artikel 32 van het decreet van 1 december 1998 betreffende de centra voor leerlingenbegeleiding). Voor andere diensten, zoals die in verband met de psychologie of de logopedie, staat het de schoolbesturen van de scholen vrij een contract te sluiten met een Franstalige dienst (zie in die zin de verklaring van de minister van Onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap van 1 december 2009, *Parl. St.*, Parlement van de Franse Gemeenschap, 2009-2010, CRIc, nr. 34-Educ. 6, pp. 5 en 12).

B.45. De maatregel waarin artikel 2, tweede lid, 4°, van het bestreden decreet voorziet, in de daaraan te geven interpretatie, zoals vermeld in B.43 en B.44, is niet van dien aard dat hij afbreuk doet aan waarborgen die zouden hebben bestaan op het ogenblik van de inwerkingtreding van artikel 16bis van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, zodat, ten aanzien van die maatregel, het middel afgeleid uit de schending van dat artikel 16bis niet als ernstig kan worden beschouwd.

Om die redenen,
het Hof

- schorst, in het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 23 oktober 2009 « houdende interpretatie van de artikelen 44, 44bis en 62, § 1, 7°, 9° en 10°, van het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997 », in zoverre zij van toepassing zijn op de Franstalige scholen en de afdelingen ervan in de zes randgemeenten bedoeld in artikel 7 van de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken :

a) artikel 2, eerste lid, in zoverre het verwijst naar artikel 62, § 1, 7°, van het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997, alsmede artikel 2, tweede lid, 2°;

b) artikel 2, eerste lid, in zoverre het verwijst naar de artikelen 44, 44bis en 62, § 1, 9°, van het voormelde decreet van 25 februari 1997, alsmede artikel 2, tweede lid, 1° en 3°, doch enkel in zoverre die bepalingen niet voorzien in een overgangperiode tijdens welke de schoolbesturen van de Franstalige scholen in de randgemeenten een afwijking van de ontwikkelingsdoelen en eindtermen en de goedkeuring van hun leerplannen kunnen verkrijgen;

- verwerpt de vorderingen tot schorsing voor het overige, onder voorbehoud van de interpretaties vermeld in B.43 en B.44.

Aldus uitgesproken in het Frans, het Nederlands en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op de openbare terechtzitting van 29 juli 2010.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,
P. Martens

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

D. 2010 — 2580

[C – 2010/18286]

Auszug aus dem Urteil Nr. 95/2010 vom 29. Juli 2010

Geschäftsverzeichnisnummern 4877, 4879 und 4882

In Sachen: Klagen auf einstweilige Aufhebung des Dekrets der Flämischen Gemeinschaft vom 23. Oktober 2009 zur Auslegung der Artikel 44, 44bis und 62 § 1 Nrn. 7, 9 und 10 des Grundschuldekrets vom 25. Februar 1997, erhoben von John Aad und anderen, von Christiane Asselman und anderen und von der Gemeinde Linkebeek und anderen.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden M. Melchior und M. Bossuyt, und den Richtern R. Henneuse, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels und T. Merckx-Van Goey, und dem emeritierten Vorsitzenden P. Martens gemäß Artikel 60bis des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des emeritierten Vorsitzenden P. Martens,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. Gegenstand der Klagen und Verfahren

a. Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 19. Februar 2010 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 22. Februar 2010 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf einstweilige Aufhebung des Dekrets der Flämischen Gemeinschaft vom 23. Oktober 2009 zur Auslegung der Artikel 44, 44bis und 62 § 1 Nrn. 7, 9 und 10 des Grundschuldekrets vom 25. Februar 1997 (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 24. November 2009):

1	Aad	John	Glycienenlaan 32	1950	Kraainem
2	Aasen	Jean A.	Frans Cloetensstraat 19	1950	Kraainem
3	Aasen-Huget	Diane	Frans Cloetensstraat 19	1950	Kraainem
4	Abdelkebir	Abdelaziz	Romeinse Steenweg 794	1780	Wommel
5	Abdelouahab	Laila	Koning Albert I-laan 33	1780	Wommel
6	Achtib	Zohra	Steenweg naar Merchtem 247	1780	Wommel
7	Acimi	Mourad	Diepestraat 104	1780	Wommel
8	Aegten	Christophe	Steenweg naar Brussel 114	1780	Wommel
9	Agnieszka	Jaworowska	Koning Leopold III-laan 54	1780	Wommel
10	Ahmadian	Mohammad	P. Curielaan 1	1780	Wommel
11	Ahmadian	Faramilb	P. Curielaan 1	1780	Wommel
12	Ahmed	Aaros	Vanderzijenstraat 31	1780	Wommel
13	Ahmed	Nassima	Fleurbeekstraat 24	1620	Drogenbos
14	Ahn	Sabine	Nerviërslaan 107	1780	Wommel
15	Alcdelhacker	Mohammad	A. Burvenichlaan 27	1780	Wommel
16	Alongi	Claudia	Grote Baan 168	1620	Drogenbos
17	Alongi	Claudia	Grote Baan 168	1620	Drogenbos
18	Altomare	Gianna	Sint-Pancratiuslaan 18	1950	Kraainem
19	Alvarez Alvarez	Margarita	F. Robbrechtsstraat 181	1780	Wommel
20	Amal	Nordine	Steenweg naar Brussel 79	1780	Wommel
21	Amezian	Hanane	Grote Baan 46	1620	Drogenbos

22	Angelis	Luna	Dr. H. Folletlaan 195	1780	Wemmel
23	Anthonis	Joelle	Kouter 3	1780	Wemmel
24	Anthonis	Jean-Luc	Dr. H. Folletlaan 208	1780	Wemmel
25	Apaydin	Yasar	Rassel 79	1780	Wemmel
26	Arvanitis	Zoe	Vijverslaan 159	1780	Wemmel
27	Askaj	Mentor	E. Van Elewijkstraat 49	1780	Wemmel
28	Askaj	Arjeta	E. Van Elewijkstraat 49	1780	Wemmel
29	Aslyah	Merzouk	Rassel 19	1780	Wemmel
30	Astudillo	Elsa	Sterstraat 63	1620	Drogenbos
31	Azzaoui	Wafak	J. Bogemansstraat 187	1780	Wemmel
32	Baaroun	Assia	Romeinse Steenweg 794	1780	Wemmel
33	Baeckens	Maud	Charles De Costerlaan 8	1780	Wemmel
34	Baftijari	Merita	Maalbeeklaan 10A	1780	Wemmel
35	Bafumba	Vanessa	rue Haut-Douy 160	4430	Ans
36	Bah	Aissanton	Is. Meyskensstraat 146	1780	Wemmel
37	Bahatid	Wolfs	Jules Adantstraat 143	1950	Kraainem
38	Bahrollatifi	Khadija	Sterstraat 127	1620	Drogenbos
39	Bailly	Nathalie	Is. Meyskensstraat 40	1780	Wemmel
40	Balam	Ioana Maria	Eburonenlaan 9	1780	Wemmel
41	Balcaen	Patrick	L. Braillelaan 2	1780	Wemmel
42	Balis	Jacqueline	Vijverslaan 201	1780	Wemmel
43	Banota	Luc	Tramlaan 17	1950	Kraainem
44	Barbe	Fabrice	J. Bogemansstraat 149	1780	Wemmel
45	Barbe	Michael	Boomgaardstraat 32	1780	Wemmel
46	Barbier	Denis	Drie Koningenstraat 81	1620	Drogenbos
47	Barrena Redondo	Maria Pilar	Zalighedenlaan 9	1780	Wemmel
48	Bastin	Kathy	Steenweg naar Brussel 150	1780	Wemmel
49	Baudewyns	Véronique	Lange Eikhoekje 100	1970	Wezembeek-Oppem
50	Bauduin	Sylvie	Kasteelstraat 52	1620	Drogenbos
51	Bauffe	Sophie	Louis Marcelisstraat 90	1970	Wezembeek-Oppem
52	Bauwin	Nathalie	Capucienenlaan 63	1950	Kraainem
53	Bdiri	Ouzin	Koning Leopold III-laan 31	1780	Wemmel
54	Beelaerts	Claudi	E. Van Elewijkstraat 84	1780	Wemmel
55	Beguïn	Frederique	Is. Meyskensstraat 29	1780	Wemmel
56	Belchior	Gaëlle	Koningin Astridlaan 478	1950	Kraainem
57	Belenger	Marc	Vijverhof 6	1950	Kraainem
58	Ben Hassan	Abdelkhaled	Bempstraat 6	1620	Drogenbos
59	Benyachou	Mohammed	Steenweg naar Merchtem 239	1780	Wemmel
60	Berishce	Voldet	Lt. J. Graffplein 9	1780	Wemmel
61	Berrada	Asmae	Marie Collartstraat 18	1620	Drogenbos
62	Berrada	Rachid	Eburonenlaan 15	1780	Wemmel
63	Biotokorievier	Violeta	J. Bogemansstraat 227	1780	Wemmel
64	Biquet	Mireille	Steenweg naar Merchtem 4	1780	Wemmel
65	Blaise	Sandrine	P. De Waetstraat 9	1780	Wemmel
66	Blakaj	Denisa	Steenweg naar Merchtem 39	1780	Wemmel
67	Blanchez	Jean-Robert	E. Van Elewijkstraat 52	1780	Wemmel
68	Bockstal	Geneviève	Korenveldlaan 3	1780	Wemmel
69	Bontea	Carmen	Dr. H. Folletlaan 177	1780	Wemmel
70	Borbolla	Avin Luis Ramon	Rassel 18	1780	Wemmel
71	Bottu	Jean-Etienne	Lindenhoeckje 11	1970	Wezembeek-Oppem
72	Bottu	Brigitte	Lindenhoeckje 11	1970	Wezembeek-Oppem
73	Bouchnafa	Nora	E. Van Elewijkstraat 76	1780	Wemmel

74	Boufrahi	Nora	Sterstraat 55	1620	Drogenbos
75	Boultame	Mohammed	Is. Meyskensstraat 44	1780	Wemmel
76	Bouzlama	Ahmed Elyes	Sint-Pancratiuslaan 21	1950	Kraainem
77	Bouyhanem	Sadi Tassadit	G. Van Campenhoutstraat 23	1780	Wemmel
78	Bouzakhsi	Hayat	Eburonenlaan 15	1780	Wemmel
79	Bouzerda	Samira	Steenweg naar Brussel 195	1780	Wemmel
80	Bouzerda	Mohamed	Steenweg naar Brussel 195	1780	Wemmel
81	Braeckman	Françoise	Elst 11	1620	Drogenbos
82	Brasseur	Marc	Is. Meyskensstraat 48	1780	Wemmel
83	Brouhier	Sandrine	Vijverslaan 125	1780	Wemmel
84	Burton	Catherine	Kraaienweg 5	1950	Kraainem
85	Buyck	Christine	Alboom 33	1780	Wemmel
86	Cansoy	Seda	de Limburg Stirumlaan 164	1780	Wemmel
87	Cansoy	Faruk	de Limburg Stirumlaan 164	1780	Wemmel
88	Capla	Magali	Kerkeveldweg 11	1640	Sint-Genesius-Rode
89	Caramazza	Rosaria	Panoramastraat 36	1780	Wemmel
90	Cario	Gaelle	Wauterbos 25	1640	Sint-Genesius-Rode
91	Carton	Nathalie	Zoniënwoudlaan 214	1640	Sint-Genesius-Rode
92	Castan	Fabian	P. Vertongenstraat 13	1780	Wemmel
93	Castan Michaud	Amelie	P. Vertongenstraat 13	1780	Wemmel
94	Cendrowka	Katarryna	Zalighedenlaan 44	1780	Wemmel
95	Ceysens	Xavier	Korenveldlaan 3	1780	Wemmel
96	Chafi	Noureddine	Koning Albert I-laan 33	1780	Wemmel
97	Chahbouni	Mohamed	Grote Baan 46	1620	Drogenbos
98	Charlier	Serge	Fleurbeekstraat 34	1620	Drogenbos
99	Chico Martinez	Tomas	Kuikenstraat 25	1620	Drogenbos
100	Chioua	Kamal	E. Van Elewijkstraat 45	1780	Wemmel
101	Christiaens	Xavier	P. De Waetstraat 9	1780	Wemmel
102	Christophe	Gladys	E. Van Elewijkstraat 74	1780	Wemmel
103	Cimen	Zeki	Rassel 20	1780	Wemmel
104	Ciudad	Mora	Vijverslaan 148	1780	Wemmel
105	Claes	Joel	Charles De Costerlaan 4	1780	Wemmel
106	Cluts	Murielle	de Limburg Stirumlaan 242	1780	Wemmel
107	Cnop	Pierre	Maalbeeklaan 36	1780	Wemmel
108	Cochet	Jean-Pascal	Kasteelstraat 12	1620	Drogenbos
109	Coenen	Natacha	Winkel 22	1780	Wemmel
110	Colin	Valerie	Nerviërslaan 31	1780	Wemmel
111	Cornacchia	Graziella	Winkel 20	1780	Wemmel
112	Cornet	Pierre	St. Rochusplein 10	1780	Wemmel
113	Coteur	Geoffroy	E. Van Elewijkstraat 77	1780	Wemmel
114	Couillard	Isabelle	Kam 80	1780	Wemmel
115	Courtois	Nadia	H. Verrieststraat 15	1780	Wemmel
116	Crispi	Michel	Emile Bricoutlaan 8	1950	Kraainem
117	Crombez	Pascale	Steenweg naar Brussel 139	1780	Wemmel
118	Cruz		Markt 42	1780	Wemmel
119	Csanadi	Suzy	A. De Boecklaan 9	1780	Wemmel
120	Culaj	Esmeralda	P. Vertongenstraat 105	1780	Wemmel
121	Da Silva	Deborah	Kerkstraat 67	1620	Drogenbos
122	Dadi	Jamila	Is. Meyskensstraat 44	1780	Wemmel
123	Daillion	Hélène	J. Bruyndonckxstraat 180	1780	Wemmel
124	Damoiseaux	Véronique	Rassel 3	1780	Wemmel
125	Danze	Véronique	Is. Meyskensstraat 12	1780	Wemmel

126	Daoudi	Hamid	Amédé Brackestraat 71	1950	Kraainem
127	Daoust	Thierry	Langestraat 109	1620	Drogenbos
128	Dauby	Jean	J. Bogemansstraat 160	1780	Wemmel
129	Daumer	Corinne	A. Rodenbachstraat 18	1780	Wemmel
130	Dazy	Sylvain	Vijverslaan 125	1780	Wemmel
131	De Baeremaeker	Julie	Maalbeeklaan 36	1780	Wemmel
132	De Bisschop	Anthony	de Limburg Stirumlaan 137	1780	Wemmel
133	De Bloos	Michel	Stationsstraat 43	1630	Linkebeek
134	De Buyst-Kabeya	Célestine	Heymansdries 26A	1640	Sint-Genesius-Rode
135	De Cat	Evelyne	Drie Koningenstraat 81	1620	Drogenbos
136	De Gieter	Danielle	Boomgaardstraat 42	1780	Wemmel
137	De Greef	Christine	Haagdoornlaan 21	1780	Wemmel
138	De Groote	Catherine	de Limburg Stirumlaan 137	1780	Wemmel
129	De Kerpel	Ophelie	Steenweg naar Brussel 150	1780	Wemmel
140	de Maere d'Aertrycke	Françoise	Molenweg 12	1780	Wemmel
141	De Naeyer	Barbara	Eburonenlaan 28	1780	Wemmel
142	De Nayer	Michael	Steenweg naar Brussel 178	1780	Wemmel
143	De Siena	Antonella	Schoon Dal 35	1780	Wemmel
144	De Sousa Lopez	Graca	c/o rue de Clairvaux 40	1348	Neulöwen
145	De Vuyst	Valerie	Markt 42	1780	Wemmel
146	De Wagheneire	Corinne	Boomgaardstraat 31	1780	Wemmel
147	De Weerd	Christian	Ronkel 100	1780	Wemmel
148	De Weerd	Diame	de Limburg Stirumlaan 158	1780	Wemmel
149	De Welque	Thibaud	Bloemenhof 8	1640	Sint-Genesius-Rode
150	De Wilde	David	Nieuwstraat 30	1620	Drogenbos
151	De Winter	Johnny	de Limburg Stirumlaan 4	1780	Wemmel
152	Debondt	Michel	Elst 13	1620	Drogenbos
153	Decarpentrie	Lucie	Langestraat 109	1620	Drogenbos
154	Defer	Virginie	Lt. J. Graffplein 20	1780	Wemmel
155	Defraigne	Alexandra	Korenbloemstraat 20	1950	Kraainem
156	Delahay	Nathalie	Verhasseltstraat 26	1780	Wemmel
157	Delatte	Marie	J. Deschuyffeleerdreef 75	1780	Wemmel
158	Delcave	Isabelle	Koninkjeslaan 15	1950	Kraainem
159	Dembele	Rokia	Koning Leopold III-laan 62	1780	Wemmel
160	Demets	Marc	De Ghelderodelaan 10	1780	Wemmel
161	Denis	Vincent	Priorijlaan 79	1640	Sint-Genesius-Rode
162	Depauw	Geoffrey	Vijverslaan 148	1780	Wemmel
163	Depotter	Christophe	Acaciasstraat 21	1950	Kraainem
164	Derard	Philippe	Steenweg naar Merchtem 199	1780	Wemmel
165	Descamps	Caroline	Zikkelstraat 25	1970	Wezembeek-Oppem
166	Descamps	Kristel	J. Bogemansstraat 7	1780	Wemmel
167	Desimpel	Marie	Jan-Baptist De Keyzerstraat 53	1970	Wezembeek-Oppem
168	Desmedt	Melissa	Steenweg naar Brussel 78	1780	Wemmel
169	Desutter	Anne	Is. Meyskensstraat 48	1780	Wemmel
170	Dethier	Pascal	A. Verhasseltstraat 26	1780	Wemmel
171	Dettwiller	Emmanuel	Zwaluwenlaan 12	1950	Kraainem
172	Devalck	Patrick	J. Bruyndonckxstraat 188	1780	Wemmel
173	Devalkeneer	Sandrine	Vrijheidsstraat 31	1620	Drogenbos
174	Devoegelaer	Nathalie	Steenweg naar Brussel 95	1780	Wemmel
175	Dewez	Laurent	Kasteelstraat 23	1620	Drogenbos
176	Dewit	Sylvie	Nieuwstraat 30	1620	Drogenbos
177	D'hondt	Jacky	Obberg 9	1780	Wemmel

178	Di Lorenzo	Iolanda	Panoramastraat 32	1780	Wemmel
179	Diaz	Francisco	Steenweg naar Brussel 68	1780	Wemmel
180	Diederich	Raphael	Bergenblokstraat 26	1970	Wezembeek-Oppem
181	Dierick	Regine	K. Vande Woestijnlaan 2	1780	Wemmel
182	Divrikli Guclu	Nursel	Koningin Astridlaan 11	1780	Wemmel
183	Djeff Manuy	Yolande	Charles De Costerlaan 4	1780	Wemmel
184	Domingues	Véronique	E. Verhaerenlaan 7	1780	Wemmel
185	Domsen	Brigitte	Zwanenlaan 39	1640	Sint-Genesius-Rode
186	Dooms	Jérôme	Steenweg naar Brussel 45	1780	Wemmel
187	Dricot	Alain	P. Vertongenstraat 60	1780	Wemmel
188	Droulez	Bertrand	Kapellelaan 278	1950	Kraainem
189	Druhen	Renaud	Schoolstraat 21	1640	Sint-Genesius-Rode
190	Dubois	Dominique	J. Bausstraat 61	1970	Wezembeek-Oppem
191	Duchateau	Sévérine	Zavelberg 11	1780	Wemmel
192	Dumont	Françoise	Zalighedenlaan 11	1780	Wemmel
193	Dupont	Nathalie	Steenweg naar Brussel 105	1780	Wemmel
194	Duque	Magali	Haldorp 25	1630	Linkebeek
195	Duterne	Véronique	E. Van Elewijckstraat 82	1780	Wemmel
196	Duwe	Dimitri	de Limburg Stirumlaan 190	1780	Wemmel
197	Ebeni	Alexandrei	Stokkelstraat 3	1950	Kraainem
198	El Aouni	Jamal	Koningin Astridlaan 172	1780	Wemmel
199	El Banna	Nada	Lindestraat 13	1640	Sint-Genesius-Rode
200	El Hassuni	Ouafa	Winkel 12	1780	Wemmel
201	El Kalkha	Chakib	Prins Boudewijnlaan 10	1780	Wemmel
202	Elamrawi	Samira	Steenweg naar Brussel 195	1780	Wemmel
203	Elfassi	Mostafa	J. Bruyndonckxstraat 10	1780	Wemmel
204	Engelis	Katia	H. De Keersmaeckerlaan 37	1780	Wemmel
205	Errabah	Najib	P. Remekerstraat 25	1780	Wemmel
206	Espinoza Mendez	Yavana	J. De Ridderlaan 2	1780	Wemmel
207	Esposito	Dominico	Panoramastraat 32	1780	Wemmel
208	Ezaty Madhira	Faustin	Steenweg naar Brussel 259	1780	Wemmel
209	Fabien	Lucas	E. Van Elewijckstraat 32	1780	Wemmel
210	Fataki Andjelani	Véronique	Winkel 8	1780	Wemmel
211	Fatmire	Balakaj	F. Robbrechtsstraat 23	1780	Wemmel
212	Femet	Angie	Kasteelstraat 12	1620	Drogenbos
213	Femet	Angie	Kasteelstraat 12	1620	Drogenbos
214	Fernandez Gomez	Maria del Carmen	Koningin Astridlaan 168	1780	Wemmel
215	Ferreira Vitorino	Gustavo	Kerkstraat 67	1620	Drogenbos
216	Ferreira Vitorino	Gustavo	Kerkstraat 67	1620	Drogenbos
217	Ferriere	Bénédicte	Klein Normandië	1950	Kraainem
218	Fettouma	Khalfi	Steenweg naar Merchtem 95	1780	Wemmel
219	Feyfer	Florence	J. Deschuyffeleerdreef 20	1780	Wemmel
220	Fida	Milozim	Maalbeeklaan 10A	1780	Wemmel
221	Fisset	Roger	Vijverslaan 188	1780	Wemmel
222	Fistick	Jack	c/o rue de Clairvaux 40	1348	Neulöwen
223	Florenten	Christophe	J. Bogemansstraat 147	1780	Wemmel
224	Folens	Bénédicte	De Ghelderodelaan 10	1780	Wemmel
225	Fonseca Martino	Maria	Steenweg naar Merchtem 315	1780	Wemmel
226	Fourmarier	Cécile	Marie Collartstraat 20	1620	Drogenbos
227	François	Ludovic	L. Guyotstraat 60	1780	Wemmel
228	François	Manuel	J. Deschuyffeleerdreef 73	1780	Wemmel
229	Furnemont	Frédéric	Hertogenlaan 109	1970	Wezembeek-Oppem

230	Fyfe	Florence	J. Deschuyffeleerdreef 20	1780	Wemmel
231	Gabriel	Bruno	Koning Leopold III-laan 62	1780	Wemmel
232	Gabriels	Catherine	P. Remekerstraat 15	1780	Wemmel
233	Galos	Treneusz	J. Bogemansstraat 229	1780	Wemmel
234	Galos	Dorota	J. Bogemansstraat 229	1780	Wemmel
235	Garcia Pedroz	Flora	Sterstraat 12	1620	Drogenbos
236	Geide Caro Mayonga	Ana	Steenweg naar Brussel 79	1780	Wemmel
237	Georis	Marie-Pierre	Jules Adantstraat 146	1950	Kraainem
238	Gerome	Joelle	E. Van Elewijckstraat 19	1780	Wemmel
239	Gibello-Seco	Alain	Sterstraat 12	1620	Drogenbos
240	Gilard	Isabelle	Koningin Astridlaan 170A	1950	Kraainem
241	Gillardin	Christine	Steenweg op Mechelen 263	1970	Wezembeek-Oppem
242	Gillisen	Patricia	Elst 13	1620	Drogenbos
243	Ginefra	Roberto	Grote Baan 89	1620	Drogenbos
244	Giuseffa	Salomone	Jagersweg 79	1780	Wemmel
245	Gloge	Andrea	Korenbloemenlaan 31	1640	Sint-Genesius-Rode
246	Godfroid	Béatrice	Glycienenlaan 51	1950	Kraainem
247	Goffin	Sabine	Edmond Coppensoord 17	1950	Kraainem
248	Gogos	Theo	Winkel 10	1780	Wemmel
249	Gomez	Isabel	L. Guyotstraat 60	1780	Wemmel
250	Gonzalez Gonzalez	Daniel	Kraaienvweg 5	1950	Kraainem
251	Goomez	Mireille	Winkel 101B	1780	Wemmel
252	Goossens	Anne	Steenweg naar Brussel 68	1780	Wemmel
253	Gosuïn	Julie	Kapellelaan 278	1950	Kraainem
254	Gourari	Samia	Nerviërslaan 6	1780	Wemmel
255	Govaerts	Pascale	Vijverslaan 125	1780	Wemmel
256	Grabowska	Beata	Is. Meyskensstraat 30	1780	Wemmel
257	Grabowski	Dariusz	Is. Meyskensstraat 30	1780	Wemmel
258	Graff	Claude	Anemonenlaan 12	1640	Sint-Genesius-Rode
259	Grandgagnage	Sabine	Bloemenhof 8	1640	Sint-Genesius-Rode
260	Graulich	Virginie	Hertogenlaan 109	1970	Wezembeek-Oppem
261	Greban	Quentin	Molenweg 16	1780	Wemmel
262	Grilo Frade	Marco	Dr. H. Folletlaan 195	1780	Wemmel
263	Gruttadauria	Calogerb	Zavelberg 11	1780	Wemmel
264	Guaqueta	Audrey	Boomgaardstraat 10	1780	Wemmel
265	Guclu	Bayram	Koningin Astridlaan 11	1780	Wemmel
266	Guibello- Secco	Alain	Sterstraat 12	1620	Drogenbos
267	Guillemin	Christian	Winkel 101B	1780	Wemmel
268	Habibi	Bakhat	Molenweg 56	1780	Wemmel
269	Haijen	John	Is. Meyskensstraat 12	1780	Wemmel
270	Hajji	Christiane	J. De Ridderlaan 86	1780	Wemmel
271	Hakala	Pertti	Sint-Pancratiuslaan 37	1950	Kraainem
272	Hallouz	Halima	Rode Beukenlaan 8	1780	Wemmel
273	Hanssens	André	Dries 94	1780	Wemmel
274	Harcantuoni	Patrizia	de Limburg Stirumlaan 239	1780	Wemmel
275	Harcq	Laurence	J. Bogemansstraat 166	1780	Wemmel
276	Hars	Olivier	Vijverslaan 39	1780	Wemmel
277	Hassouni	Abdellatif	Winkel 12	1780	Wemmel
278	Hatert	Vanessa	Bergenvlokstaat 26	1970	Wezembeek-Oppem
279	Havaux	Olivia	J. Bruyndonckxstraat 175	1780	Wemmel
280	Haxhija	Bekim	F. Robbrechtsstraat 197	1780	Wemmel
281	Haxhija	Arieta	Lt. J. Graffplein 9	1780	Wemmel

282	Hayek	Amal	Rassel 20	1780	Wemmel
283	Hellin	Emmanuel	Lange Delle 45	1970	Wezembeek-Oppem
284	Hellinckx	Jean-Philippe	B. De Craenelaan 6	1780	Wemmel
285	Hellinckx	Christian	Steenweg naar Merchtem 251	1780	Wemmel
286	Hennico	Sophie	Dijck 28	1780	Wemmel
287	Henroye	Vincent	Obberg 90	1780	Wemmel
288	Hensmans	Michel	Lindestraat 76	1640	Sint-Genesius-Rode
289	Henzen	Marc	Edmond Coppensoord 15	1950	Kraainem
290	Heraly	Christine	Koning Leopold III-laan 62	1780	Wemmel
291	Herbillon	Pascale	Is. Meyskensstraat 89	1780	Wemmel
292	Herculina de Avila Remels	Similiana	Kerkstraat 50	1620	Drogenbos
293	Herfs	Nancy	de Limburg Stirumlaan 246	1780	Wemmel
294	Hesham	Faiek	Steenweg naar Merchtem 95	1780	Wemmel
295	Hilberg	Ilona	Diepestraat 45	1780	Wemmel
296	Hollay	Michel	Guido Gezellestraat 25	1780	Wemmel
297	Hopman	Béatrice	Neerhoflaan 9	1780	Wemmel
298	Hopman-Arloing	Béatrice	Neerhoflaan 9	1780	Wemmel
299	Horvath-Bailleul	Catherine	Boomgaardstraat 27	1950	Kraainem
300	Hottois	Stéphanie	J. De Ridderlaan 81	1780	Wemmel
301	Houmid Bennans	Maurad	E. Van Elewijkstraat 74	1780	Wemmel
302	Houot	Benoît	Warandeborg 54A	1970	Wezembeek-Oppem
303	Hubert	Francis	Berkenhof 11	1970	Wezembeek-Oppem
304	Hubin	Dominique	Van Eycklaan 6	1780	Wemmel
305	Huez	Patrick	Jules Adantstraat 146	1950	Kraainem
306	Hulsman	Marika	Bosstraat 35	1950	Kraainem
307	Husi	Aurela	Kam 51	1780	Wemmel
308	Huvelle	Aline	Koningin Astridlaan 16	1950	Kraainem
309	Hynde	Erkadi	Dijck 32	1780	Wemmel
310	Ibeski	Emine	Kpt. R. Wouterslaan 2	1780	Wemmel
311	Ibrir	Faiza	Kaasmarkt 15	1780	Wemmel
312	Isomongoli	Baloma	Kam 77	1780	Wemmel
313	Isomongoli	Balona	Kam 72	1780	Wemmel
314	Jeanjean	François	Kaasmarkt 18	1780	Wemmel
315	Jebari	Lottra	L. Vanderzijenstraat	1780	Wemmel
316	Jeddi	Mimoun	Windberg 282	1780	Wemmel
317	Jerome	Jean-Michel	Grasmussenlaan 6	1950	Kraainem
318	Jomah	Emmanuel	Koning Leopold III-laan 38	1780	Wemmel
319	Joreau	Jean-Michel	Stokkelstraat 17	1950	Kraainem
320	Josephy	Fabienne	Rassel 19	1780	Wemmel
321	Kabisha	Musambi	Kaasmarkt 59	1780	Wemmel
322	Kahambu	Matabishi	Steenweg naar Brussel 300	1780	Wemmel
323	Kapongo	Kanku	Steenweg naar Brussel 300	1780	Wemmel
324	Kapoor	Gurminder	H. De Molstraat 52	1780	Wemmel
325	Kassimi	Chakib	Kerkstraat 61	1620	Drogenbos
326	Kayembe	Emmanuel	Is. Meyskensstraat 170	1780	Wemmel
327	Keller	Bernard	H. De Keersmaekerlaan 37	1780	Wemmel
328	Keusters	Damien	Zwanenlaan 39	1640	Sint-Genesius-Rode
329	Khanlou	Karim	E. Van Elewijkstraat 54	1780	Wemmel
330	Kiliwatch	Gois	Steenweg naar Merchtem 39	1780	Wemmel
331	Kimoto	Kayukwa	L. Vander Zijenstraat 29	1780	Wemmel
332	Kips	Béatrice	Winkel 66	1780	Wemmel

333	Kohl	Gérald	J. Bruyndonckxstraat 137	1780	Wemmel
334	Komlear	Ian	de Limburg Stirumlaan	1780	Wemmel
335	Kon-A-Mawau	Sylvie	E. Van Elewijckstraat 36	1780	Wemmel
336	Kostanian	Nonna	Koningin Astridlaan 13	1780	Wemmel
337	Krouss	Onnick	J. Deschuyffeleerdreef 7	1780	Wemmel
338	Laaz	Mostafa	Dijck 32	1780	Wemmel
339	Laazizi	Chakir	Eburonenlaan 2	1780	Wemmel
340	Labalue	Serge	E. Van Elewijckstraat 19	1780	Wemmel
341	Lacroix	Hugues	J. Bogemansstraat 179	1780	Wemmel
342	Ladia	Alexia	Stijn Streuvelslaan 20	1780	Wemmel
343	Lahaye	Geneviève	E. Van Elewijckstraat 54	1780	Wemmel
344	Lait	Naziha	P. Vertongenstraat 86	1780	Wemmel
345	Lamarti	Awatif	Leeuwerikenlaan 61	1780	Wemmel
346	Lambotte	Axelle	Korenbloemenlaan 37	1640	Sint-Genesius-Rode
347	Lamrabti	Smahane	Ban Eiklaan 13	1970	Wezembeek-Oppem
348	Larbuisson	Alexandra	Priorijstraat 79	1640	Sint-Genesius-Rode
349	Lassus	Laurent	Boomgaardstraat 31	1780	Wemmel
350	Laurent	Jean-Yves	Astridlaan 51B	1640	Sint-Genesius-Rode
351	Laveine	Leslie	E. Verhaerenlaan 7	1780	Wemmel
352	Leal de Carvalho	Esmeralda	Is. Meyskensstraat 70	1780	Wemmel
353	Leamont	Michel	H. Verrieststraat 19	1780	Wemmel
354	Lefort	Joelle	B. De Craenelaan 6	1780	Wemmel
355	Lefort	Luc	Vijverslaan 159	1780	Wemmel
356	Legros	Isabelle	de Limburg Stirumlaan 151	1780	Wemmel
357	Lejeune	Florence	Parklaan 30	1780	Wemmel
358	Lekine	Benoît	Stijn Streuvelslaan 20	1780	Wemmel
359	Lelij	Gregory	Steenweg naar Merchtem 197	1780	Wemmel
360	Leloux	Jean-Marc	J. De Ridderlaan 97	1780	Wemmel
361	Lemaire	Anne	Kerkstraat 23	1780	Wemmel
362	Leveque	Daphné	Kuikenstraat 25	1620	Drogenbos
363	Leyman	Virginie	de Limburg Stirumlaan 221	1780	Wemmel
364	Liégeois	Laurence	F. Robbrechtsstraat 37	1780	Wemmel
365	Lobos	Edouard	Is. Meyskensstraat 70	1780	Wemmel
366	Lody Bingone	Basele	St. Rochusplein 313	1780	Wemmel
367	Lonia	Bosembe	E. Van Elewijckstraat 36	1780	Wemmel
368	Lopez	Hesas	Steenweg naar Merchtem 270	1780	Wemmel
369	Machado	Filipe	Wauterbos 71	1640	Sint-Genesius-Rode
370	Mancin	Liliana	Steenweg naar Grote Hut 39	1640	Sint-Genesius-Rode
371	Mansvelt	John-Gerald	Sint-Jorisoord 5	1970	Wezembeek-Oppem
372	Markesis	Benoît	Annecyalaan 9	1950	Kraainem
373	Martens	Noelle	Grote Baan 225	1620	Drogenbos
374	Martin	Karine	Steenweg naar Brussel 272	1780	Wemmel
375	Martinez Vergara	Marianella	Karel Verhaegenlaan 44	1950	Kraainem
376	Martino	Humberto	Steenweg naar Merchtem 315	1780	Wemmel
377	Marut	Jean-Michael	Kouter 3	1780	Wemmel
378	Marwan	Nasser	Steenweg naar Brussel 272	1780	Wemmel
379	Mayuma	Kola	Nerviërslaan 50	1780	Wemmel
380	Mckean	Alisa	Koningin Astridlaan 429	1950	Kraainem
381	Meersman	Dominique	Rassel 99	1780	Wemmel
382	Meersseman	Catherine	Capucienelaan 49	1950	Kraainem
383	Mehessen	Janila	Koning Leopold III-laan 13	1780	Wemmel
384	Mekkaoui	Souad	J. Bogemansstraat 149	1780	Wemmel

385	Mellouk	El Houssine	Is. Meyskensstraat 153	1780	Wemmel
386	Melloul	Agnes	Armand Fortonlaan 34	1950	Kraainem
387	Mentor	Askaj	E. Van Elewijckstraat 45	1780	Wemmel
388	Mercier	Dorine	J. Vander Vekenstraat 191	1780	Wemmel
389	Mercier	Marcel	de Limburg Stirumlaan 186	1780	Wemmel
390	Merere	Ingrid	Markt 17	1780	Wemmel
391	Mertens	Roger	J. Bruyndonckxstraat 6	1780	Wemmel
392	Merzouri	Rastan	L. Guyotstraat 47	1780	Wemmel
393	Mesas Fernandez	Jessika	Steenweg naar Brussel 84	1780	Wemmel
394	Messaouidi	Fatima	H. De Molstraat 18	1780	Wemmel
395	Metais	Vanessa	Vijverslaan 81	1780	Wemmel
396	Meuwissen	Sylvie	Krekelendries 1B	1620	Drogenbos
397	Miekiszewska	Katarzyna	J. Bruyndonckxstraat 82	1780	Wemmel
398	Mier Perez	Ramon	F. Robbrechtsstraat 181	1780	Wemmel
399	Mihoub	Chettouane	J. De Ridderlaan 52	1780	Wemmel
400	Milazim	Fida	Maalbeeklaan 10	1780	Wemmel
401	Minguet	Sophie	Vijverslaan 142	1780	Wemmel
402	Mjeku	Clara	Alboom 17	1780	Wemmel
403	Mochkov	Alexei	P. Vertongenstraat 83	1780	Wemmel
404	Moheri	Matraji	Steenweg naar Merchtem 142	1780	Wemmel
405	Monseux	Pierre	F. Robbrechtsstraat 37	1780	Wemmel
406	Mooney	Glen	E. Verhaerenlaan 4	1780	Wemmel
407	Moreau	Philippe	Markt 52	1780	Wemmel
408	Morel	Bénédicte	St. Rochusplein 10	1780	Wemmel
409	Moriau	Muriel	J. Bogemansstraat 160	1780	Wemmel
410	Morlot	Sandrine	P. Remekerstraat 25	1780	Wemmel
411	Motricz	Nathalie	Speltveld 16	1970	Wezembeek-Oppem
412	Mouche	Marie-Thérèse	Is. Meyskensstraat 153	1780	Wemmel
413	Moyen	Didier	Obberg 168	1780	Wemmel
414	Mrad	Hanan	Koning Leopold III-laan 38	1780	Wemmel
415	Mroue	Monked	de Limburg Stirumlaan 200	1780	Wemmel
416	Msimba	Mgoma	Steenweg naar Brussel 259	1780	Wemmel
417	Muller	Regula	Koningin Astridlaan 164	1950	Kraainem
418	Munyampara	Jérôme	Nerviërslaan 31	1780	Wemmel
419	Munyampara	Mureiia	Nerviërslaan 31	1780	Wemmel
420	Musnaoui	Nizare	Windberg 299	1780	Wemmel
421	Musto		Ruiterweg 24	1780	Wemmel
422	Nadi	Mohammed Yassine	Sterstraat 55	1620	Drogenbos
423	Nalayeumseire	Constance	Boomgaardstraat 27	1780	Wemmel
424	Nameche	Jean-Francois	Reigerslaan 5	1780	Wemmel
425	Nanson	Sandy	Windberg 300	1780	Wemmel
426	Narrenberg	Laurence	Boomkwekerijstraat 8	1640	Sint-Genesius-Rode
427	Nassima	Ahmed	Fleurbeekstraat 24	1620	Drogenbos
428	Nassrallah	Hoda	Romeinse Steenweg 748	1780	Wemmel
429	Nejjari	Hanan	J. Bruyndonckxstraat 10	1780	Wemmel
430	Nestman	Pawee	Steenweg naar Merchtem 140	1780	Wemmel
431	Nestman	Eva	Steenweg naar Merchtem 140	1780	Wemmel
432	Nguyen	Phnoc-Dien	Kaasmarkt 151	1780	Wemmel
433	Niewinska	Ewa	Lt. J. Graffplein 10	1780	Wemmel
434	Nile	Eric	Begoniaslaan 2	1950	Kraainem
435	Nocera	Rita	Vijverslaan 148	1780	Wemmel
436	Noltincx	Didier	Obberg 154	1780	Wemmel

437	Nyabokongo	Jeannine	Romeinse Steenweg 748	1780	Wemmel
438	Nyssen	Alex	Sijjeslaan 20	1950	Kraainem
439	Nzabiya	Bewadis	J. De Ridderlaan 52	1780	Wemmel
440	Oponska	Renata	Steenweg naar Brussel 47	1780	Wemmel
441	Oponski	Mariusz	Steenweg naar Brussel 47	1780	Wemmel
442	Ory	Catherine	Marie Collartstraat 126	1620	Drogenbos
443	Ouali-Dada	Reda	Zonboslaan 14	1950	Kraainem
444	Ouhida	Bennacer	Diepestraat 104	1780	Wemmel
445	Paillion	Claire	Zalighedenlaan 13	1780	Wemmel
446	Palombo	Nora	Sneeuwklöjeslaan 4	1640	Sint-Genesius-Rode
447	Paluk	Mélanie	Is. Meyskensstraat 198	1780	Wemmel
448	Panadero Alcaraz	Jose	Vijverslaan 81	1780	Wemmel
449	Paquet	Laurence	Anemonenlaan 12	1640	Sint-Genesius-Rode
450	Parent	Francois	Josef Van Elewijkstraat 44	1853	Grimbergen
451	Parent	Isabelle	de Limburg Stirumlaan 186	1780	Wemmel
452	Peeters	Eric	de Grunnelaan 146	1970	Wezembeek-Oppem
453	Perdaens	Frédéric	Marie Collartstraat 126	1620	Drogenbos
454	Pereira	Sandra	H. De Molstraat 52	1780	Wemmel
455	Perez Noricya	Maria	P. De Waetstraat 37	1780	Wemmel
456	Perreault	Roy	E. Verhaerenlaan 4	1780	Wemmel
457	Petre	Bruno	Koningin Astridlaan 170A	1950	Kraainem
458	Philippe	Isabelle	Steenweg naar Brussel 114	1780	Wemmel
459	Pigeon	Stéphanie	Beekstraat 129A	1970	Wezembeek-Oppem
460	Pillaert	Laurent	Is. Meyskensstraat 89	1780	Wemmel
461	Piotrowski	Robert	Winkel 93	1780	Wemmel
462	Piret	Grégoire	Edmond Coppensoord 17	1950	Kraainem
463	Piron	Séverine	Steenweg naar Merchtem 197	1780	Wemmel
464	Polanco Jardel	Matias	Hertogenlaan 118	1970	Wezembeek-Oppem
465	Poortman	Yvan	Steenweg naar Brussel 131	1780	Wemmel
466	Poortman	Tihange	Steenweg naar Brussel 131	1780	Wemmel
467	Popas	Eftimia	A. De Boecklaan 24	1780	Wemmel
468	Prunier	Emmanuelle	J. Bogemansstraat 179B	1780	Wemmel
469	Puletto	Giuseppe	Panoramastraat 36	1780	Wemmel
470	Putz	Emmanuel	de Limburg Stirumlaan 79	1780	Wemmel
471	Putz	Emmanuel	de Limburg Stirumlaan 79	1780	Wemmel
472	Pyck	Rudy	P. De Waetstraat 37	1780	Wemmel
473	Quinaux	Vinciane	Guido Gezellestraat 25	1780	Wemmel
474	Quintana	Francisco	J. Vander Vekenstraat 191	1780	Wemmel
475	Rachedi-Schaeff	Nadia	Sint-Rochusoord 7	1970	Wezembeek-Oppem
476	Raffoul	Ralph	Haagdoornlaan 21	1780	Wemmel
477	Rahmouni	Adil	Steenweg naar Brussel 264	1780	Wemmel
478	Ralet	Caroline	Amédé Brackestraat 51	1950	Kraainem
479	Ramazami Mateleka	Nyota-Veronique	J. De Ridderlaan 43	1780	Wemmel
480	Ramirez Flores	Frédéric	Steenweg naar Brussel 150	1780	Wemmel
481	Ranson	Anne	de Limburg Stirumlaan 190	1780	Wemmel
482	Rasoanasolo	Landinirina	de Grunnelaan 146	1970	Wezembeek-Oppem
483	Ravez	Christel	Brabants Dal 49	1780	Wemmel
484	Regragui	Naima	J. De Ridderlaan 65	1780	Wemmel
485	Remels	Yves	Kerkstraat 50	1780	Wemmel
486	Renders	Yves	Brouwerijstraat 154	1620	Drogenbos
487	Rochette	Catherine	Nerviërslaan 14	1780	Wemmel
488	Roger	Amélie	Viooltjeslaan 15	1970	Wezembeek-Oppem

489	Rolland	Nancy	Vanderzijpenstraat 16	1780	Wemmel
490	Roobaert	Thierry	Wauterbos 25	1640	Sint-Genesius-Rode
491	Roosemont	Caroline	J. De Ridderlaan 86	1780	Wemmel
492	Roumou	Mazen	Koningin Astridlaan 168	1780	Wemmel
493	Ruelle	Valery	Parklaan 30	1780	Wemmel
494	Sadiki	Nadra	J. Vander Vekenstraat 14	1780	Wemmel
495	Sambyn	Valérie	Beukenstraat 7	1630	Linkebeek
496	Samsatli	Tsampila	P. Remekerstraat 18	1780	Wemmel
497	Samsatli	Fabian	P. Remekerstraat 18	1780	Wemmel
498	Samyn	Laurent	de Limburg Stirumlaan 145	1780	Wemmel
499	Sapart	Bruno	Speltveld 16	1970	Wezembeek-Oppem
500	Sarzedas	Hannah	Jozef Van Hovestraat 9	1950	Kraainem
501	Sassi	Lahnef	Is. Meyskensstraat 50	1780	Wemmel
502	Saunders	Fabienne	P. Lauwersstraat 31	1780	Wemmel
503	Scaillet	Sonia	Zijp 35	1780	Wemmel
504	Schweicher	Corinne	Korenbloemenlaan 11	1640	Sint-Genesius-Rode
505	Schyns	Hervé	Steenweg naar Brussel 95	1780	Wemmel
506	Scuvec	Michael	Koningin Astridlaan 178	1780	Wemmel
507	Sedrini	Slim	Kaasmarkt 10	1780	Wemmel
508	Sekhara	Taujeb	Rode Beukenlaan 8	1780	Wemmel
509	Semeraro	Angela	Hubert Verbomenstraat 9	1970	Wezembeek-Oppem
510	Sempo	Sylvie	S. Morselaan 37	1780	Wemmel
511	Senn	Stéphanie	P. De Waetstraat 13	1780	Wemmel
512	Servranckx	Alain	Steenweg naar Grote Hut 39	1640	Sint-Genesius-Rode
513	Siham	Amellal	Koningin Astridlaan 172	1780	Wemmel
514	Singer	Stéphanie	Langestraat 11	1620	Drogenbos
515	Singy	Stéphanie	Langestraat 11	1620	Drogenbos
516	Smaelen	Emmanuel	Jozef Van Hovestraat 94B	1950	Kraainem
517	Snoers	Valérie	F. Robbrechtsstraat 47	1780	Wemmel
518	Sonnet	Daniela	Romeinse Steenweg 840	1780	Wemmel
519	Sonnet	Arnaud	Romeinse Steenweg 840	1780	Wemmel
520	Souidi	Brahuin	Steenweg naar Merchtem 247	1780	Wemmel
521	Souri	Nora	Marie Collartstraat 52	1620	Drogenbos
522	Sparynska	Tetyana	Wilgengarde 9	1950	Kraainem
523	Spelmans	Isabelle	Steenweg naar Merchtem 251	1780	Wemmel
524	Spiridon	Cristina	Langestraat 342	1620	Drogenbos
525	Sposato	Roberto	A. De Boecklaan 35	1780	Wemmel
526	Stainier	Caroline	Van Eycklaan 6	1780	Wemmel
527	Stasse	Emilie	Obberg 168	1780	Wemmel
528	Stepanouska	Anita	Langestraat 70	1620	Drogenbos
529	Steve	Rosa	Brueghellaan 5	1970	Wezembeek-Oppem
530	Stevens	Kathleen	Rode Beukenlaan 2	1780	Wemmel
531	Suykerbuyck	Sandrine	L. Guyotstraat 44	1780	Wemmel
532	Surocaj	Arben	P. Vertongenstraat 105	1780	Wemmel
533	Szeles	Pascal	J. Bogemansstraat 166	1780	Wemmel
534	Talay	Sükrü	Winkel 71A	1780	Wemmel
535	Talay	Hazme	Nerviërslaan 50	1780	Wemmel
536	Tamditi	Wadine	E. Van Elewijckstraat 55	1780	Wemmel
537	Tegazzini	Antonio	Steenweg naar Merchtem 270	1780	Wemmel
538	Thgocharidis	Eva	A. De Boecklaan 35	1780	Wemmel
539	Thomas	Christine	Willem Bernardstraat 7	1780	Wemmel
540	Thomas	Benoît	J. Bogemansstraat 7	1780	Wemmel

541	Thyssens	Arlette	Lindestraat 76	1640	Sint-Genesius-Rode
542	Tihange	Fabienne	Steenweg naar Brussel 131	1780	Wemmel
543	Tohcha	Rachida	Steenweg naar Merchtem 95	1780	Wemmel
544	Tomson	Philippe	Vredeplaats 6	1950	Kraainem
545	Traore Fatoumata	Nathalie	A. Verhasseltstraat 34	1780	Wemmel
546	Troch	Olivier	Guido Gezellestraat 36	1780	Wemmel
547	Trullemans	Dominique	Steenweg naar Brussel 264	1780	Wemmel
548	Ulrichs	Muriel	Nerviërslaan 16	1780	Wemmel
549	Unal	Ali-Osman	Zijp 90	1780	Wemmel
550	Unal	Zehra	Zijp 86	1780	Wemmel
551	Unal	Arife	Zijp 88	1780	Wemmel
552	Unal	Mustafa	Zijp 88	1780	Wemmel
553	Uytters	Véronique	Lange Delle 45	1970	Wezembeek-Oppem
554	Vacca	Philippe	S. Morselaan 37	1780	Wemmel
555	Valazero	Cristobal	Sterstraat 63	1620	Drogenbos
556	Van Achter	Michel	Lindendreef 32	1780	Wemmel
557	Van Aelst	Nancy	Hertogenlaan 118	1780	Wemmel
558	Van Aubel	Anne	Annecyiaan 9	1950	Kraainem
559	Van Bastelaere	Laetitia	Diepestraat 22	1780	Wemmel
560	Van Bellingen	Laurence	Dries 22	1780	Wemmel
561	Van Bellingen	Isabelle	Dr. H. Folletlaan 208	1780	Wemmel
562	Van Bever	Valérie	Winkel 18	1780	Wemmel
563	Van Campenhout	Patrick	Steenweg naar Merchtem 323	1780	Wemmel
564	Van Cutsem	Patricia	P. Vertongenstraat 60	1780	Wemmel
565	Van Daele	Josiane	Koning Albert I-laan 69	1780	Wemmel
566	Van De Maele	Carol	Steenweg naar Brussel 312	1780	Wemmel
567	Van De Perre	Vincent	J. De Ridderlaan 24	1780	Wemmel
568	Van Doorselaer	Corinne	P. De Waetstraat 6	1780	Wemmel
569	Van Eeckhout	Gaelle	Eburonenlaan 11	1780	Wemmel
570	Van Frachen	Béatrice	Bosch 150	1780	Wemmel
571	Van Glabeke	Rose	Bellemansheide 100	1640	Sint-Genesius-Rode
572	Van Hemelryck	Francoise	Glycienelaan 35	1950	Kraainem
573	Van Male	Baudouin	Koningin Astridlaan 35	1950	Kraainem
574	Van Muysen	Myriam	Lt. J. Graffplein 3	1780	Wemmel
575	Van Wassenhove	Nicole	L. Braillelaan 2	1780	Wemmel
576	Vanden Broeck	Nathalie	Steenweg naar Brussel 70	1780	Wemmel
577	Vandenhoute	Didier	Maalbeeklaan 36	1780	Wemmel
578	Vandevoorde	Valérie	Sint-Pancratiuslaan 21	1950	Kraainem
579	Vandewalle	Francis	J. De Ridderlaan 106	1780	Wemmel
580	Vandeweyer	Delphine	Bellemansheide 100	1640	Sint-Genesius-Rode
581	Vanhaelen	Stéphanie	Diepestraat 22	1780	Wemmel
582	Vanhimbeek	Nathalie	Steenweg naar Merchtem 127	1780	Wemmel
583	Vanhove	Bernard	Dr. H. Folletlaan 171	1780	Wemmel
584	Vankiel	Véronique	Jozef Van Hovestraat 19	1950	Kraainem
585	Vansnick	Nathalie	Steenweg naar Merchtem 185	1780	Wemmel
586	Vantorre	Lucas	Korenbloemenlaan 37	1640	Sint-Genesius-Rode
587	Veiland	Stephan	de Limburg Stirumlaan 170	1780	Wemmel
588	Veloso Duarte	Maria	Nerviërslaan 13	1780	Wemmel
589	Verbert	Michel	J. De Ridderlaan 65	1780	Wemmel
590	Verlinden	Michel	Steenweg naar Merchtem 127	1780	Wemmel
591	Vernier	Franck	Nieuwstraat 64	1620	Drogenbos
592	Vervloet	Christian	Schoolstraat 7	1780	Wemmel

593	Viellevoye	Christine	Nerviërslaan 10	1780	Wemmel
594	Vierenddeels	Aurore	Koning Albert I-laan 33	1780	Wemmel
595	Vincent	Paul	Vijverslaan 182	1780	Wemmel
596	Visart de Bocarmé	Joelle	J. Bogemansstraat 90	1780	Wemmel
597	Visoqi	Esad	Nerviërslaan 111	1780	Wemmel
598	Volpe	Grazia	Grote Baan 156	1620	Drogenbos
599	Voordecker	Daniel	Lt. J. Graffplein 3	1780	Wemmel
600	Vrebosch	Freddy	Diepestraat 22	1780	Wemmel
601	Vu Thi	Quyen	Schoolstraat 7	1780	Wemmel
602	Vydt	Valerie	P. De Waetstraat 36	1780	Wemmel
603	Walter	Christian	Charles De Costerlaan 8	1780	Wemmel
604	Wampach	Veronique	J. Deschuyffeleerdreef 61	1780	Wemmel
605	Wanlin	Audrey	Vosberg 66	1970	Wezembeek-Oppem
606	Wasmes	Carine	Steenweg naar Merchtem 323	1780	Wemmel
607	Waterplas	Stephane	Kasteelstraat 52	1620	Drogenbos
608	Watticant	Marianne	J. De Ridderlaan 97	1780	Wemmel
609	Wauters	Vanessa	de Limburg Stirumlaan 205	1780	Wemmel
610	Wautot	Francis	Steenweg naar Brussel 150	1780	Wemmel
611	Wilkin	Mathieu	H. De Molstraat 44	1780	Wemmel
612	Willam	Jacqueline	Diepestraat 22	1780	Wemmel
613	Willame	Olivier	de Limburg Stirumlaan 246	1780	Wemmel
614	Willems	Philippe	A. Burvenichlaan 5	1780	Wemmel
615	Willocx	Paul	Louis Marcellisstraat 60	1970	Wezembeek-Oppem
616	Wilson	Sandrine	Honnekinberg 14	1950	Kraainem
617	Wince	Isabelle	G. Van Campenhoutstraat 45	1780	Wemmel
618	Wolter	Fabien	Neerhoflaan 21	1780	Wemmel
619	Wolter	Mouche	Neerhoflaan 21	1780	Wemmel
620	Wuyts	Joelle	J. De Ridderlaan 106	1780	Wemmel
621	Xiuyue	Chen	de Limburg Stirumlaan 161	1780	Wemmel
622	Yarroum	Rachida	Amédé Brackestraat 71	1950	Kraainem
623	Yayouss	Samira	L. Guyotstraat 21	1780	Wemmel
624	Zaccaria	Calogero	Grote Baan 168	1620	Drogenbos
625	Zejnelovska	Kujtime	Steenweg naar Merchtem 162	1780	Wemmel
626	Zejnelovski	Bedzet	Kam 51	1780	Wemmel
627	Zenein	Isabel	Wauterbos 71	1640	Sint-Genesius-Rode
628	Zerhouni	Naima	P. Lauwersstraat 38	1780	Wemmel
629	Zicot	Jean-Paul	Dr. H. Folletlaan 5	1780	Wemmel
630	Zingir	Zeliha	Zwaluwenlaan 10	1780	Wemmel
631	Zoda	Valérie	H. Verrieststraat 4	1780	Wemmel
632	Zrihen	Mardochee	Korenbloemenlaan 11	1640	Sint-Genesius-Rode
633	Zucchi	Lucia	Pr. J. Charlottelaan 4	1780	Wemmel

b. Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 22. Februar 2010 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 23. Februar 2010 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf einstweilige Aufhebung desselben Dekrets:

1	Asselman	Christiane	rue Saint Germain 12	1410	Waterloo
2	Bernard	Corinne	Bosstraat 109	1702	Dilbeek
3	Boogaerts	Geneviève	avenue Edouard Speeckaert 47	1200	Brüssel
4	Brochier	Jean	Kapellelaan 22	1950	Kraainem
5	Bruynseels	Chris	rue Diongre 1	1080	Brüssel
6	Cabaux	Annie	rue de la Maillebotte 63A	1400	Nivelles
7	Calmey	Arianne	avenue Edouard Speeckaert 116	1200	Brüssel

8	Cloetens	Marianne	Keistraat 2	3078	Meerbeek
9	Coeckelberghs	Valérie	P. Vertongenstraat 87	1780	Wemmel
10	David	Mélanie	Lange Eikstraat 5	1970	Wezembeek-Oppem
11	De Fru	Delphine	rue Saint Saens 18	1420	Braine-l'Alleud
12	De Ridder	Orlette	Nerviërsiaan 36	1780	Wemmel
13	De Wagheneire	Corinne	Boomgaardstraat 31	1780	Wemmel
14	De Wine	Valery	L. Vander Zijpenstraat 48A	1780	Wemmel
15	Decorte	Jacqueline	Doornlarenhooftstraat 8	1640	Sint-Genesius-Rode
16	Delferriere	Joelle	de Limburg Stirumlaan 41	1780	Wemmel
17	Delmoitie	Sophie	Lavendelerf 1	1640	Sint-Genesius-Rode
18	Deroover	Josiane	rue Seutin 17	1440	Wauthier-Braine
19	Dupont	Dominique	avenue du Sacré-Coeur 67	1090	Brüssel
20	Dupont	Marielle	Zikkelstraat 4	1970	Wezembeek-Oppem
21	Fabri d'Enneilles	Cécile	Lindenlaan 50	1640	Sint-Genesius-Rode
22	Farcy	Isabelle	rue François Gay 91	1150	Brüssel
23	Goffinet	Béatrice	rue Croisissart 21	7911	Frasnes-lez-Anvaing
24	Goossens	Ingrid	Gergelstraat 72	1970	Wezembeek-Oppem
25	Guillet	Anne	Pastoor Bolsstraat 138	1652	Alseberg
26	Gysemans	Liliane	Winkelveldstraat 31	1800	Vilvoorde
27	Henderickx	Fabienne	rue Banterlez 19	1470	Baisy-Thy
28	Herman	Myriam	Sterstraat 70	1620	Drogenbos
29	Hoessels	Véronique	Drève du Duc 72	1170	Brüssel
30	Holemans	Yasmina	rue de Lombartzyde 162	1120	Brüssel
31	Hoste	Cécile	Damstraat 33	8630	Houtem
32	Hurreau	Jocelyne	Leuvensesteenweg 2	3080	Tervuren
33	Jacqmain	Magali	Is. Meyskensstraat 18	1780	Wemmel
34	Jacquet	Martine	G. Gezellestraat 34	1780	Wemmel
35	Lemaire	Christine	Chemin des Postes 146	1410	Waterloo
36	Moulaert	Micheline	Steenweg naar Halle 269	1652	Alseberg
37	Orbaen	Ingrid	Elisabethlaan 58	1970	Wezembeek-Oppem
38	Piret	Sylvie	Ronkel 98	1780	Wemmel
39	Poisson	Muriel	Grimbergsesteenweg 144A	1800	Vilvoorde
40	Rijmenams	Stephan	Azaleastraat 9	1800	Vilvoorde
41	Rys	Noel	Zijp 101	1780	Wemmel
42	Sadin	Robert	Zoniënwoudlaan 42	1640	Sint-Genesius-Rode
43	Schools	Corinne	rue des Fonds Périaux 24	7170	La Hestre
44	Souday	Francoise	rue de Samme 160	1460	Ittre
45	Thielemans	Brigitte	Middelgracht 3	1785	Merchtem
46	Timmermans	Laetitia	Schoolstraat 26	1780	Wemmel
47	Vancompernelle	Jean	Kam 71	1780	Wemmel
48	Vanhaute	Cécile	L. Vander Zijpenstraat 48	1780	Wemmel
49	Vanwichelen	Bernadette	Langestraat 156	9473	Welle
50	Vercheval	Véronique	avenue des Jonquilles 22	1300	Limal
51	Vinette	Marc	Keistraat 8	3078	Meerbeek
52	Waefelaer	Martine	Parklaan 28	1780	Wemmel
53	Wyeme	Nadine	Krechtenbroeklaan 23A	1640	Sint-Genesius-Rode

c. Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 22. Februar 2010 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 23. Februar 2010 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben die Gemeinden Linkebeek, Wezembeek-Oppem, Drogenbos, Kraainem, Wemmel und Sint-Genesius-Rode Klage auf einstweilige Aufhebung desselben Dekrets.

Mit denselben Klageschriften beantragen die klagenden Parteien ebenfalls die Nichtigerklärung desselben Dekrets.

Diese unter den Nummern 4877, 4879 und 4882 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragenen Rechtssachen wurden verbunden.

(...)

II. In rechtlicher Beziehung

(...)

In Bezug auf das angefochtene Dekret

B.1. Die Klagen auf einstweilige Aufhebung sind gegen das Dekret der Flämischen Gemeinschaft vom 23. Oktober 2009 «zur Auslegung der Artikel 44, 44bis und 62 § 1 Nrn. 7, 9 und 10 des Grundschuldekrets vom 25. Februar 1997» (nachstehend: das angefochtene Dekret), veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 24. November 2009, gerichtet, das bestimmt:

«Artikel 1. Dieses Dekret regelt eine Gemeinschaftsangelegenheit.

Art. 2. Die Artikel 44, 44bis und 62 § 1 Nrn. 7, 9 und 10 des Grundschuldekrets vom 25. Februar 1997 werden in dem Sinne ausgelegt, dass sie für alle im niederländischen Sprachgebiet gelegenen anerkannten, finanzierten und subventionierten Schulen für Vorschulunterricht, Primarschulunterricht und Grundschulunterricht oder deren Abteilungen, einschließlich der französischsprachigen Schulen und Abteilungen, sowie für alle im zweisprachigen Gebiet Brüssel-Hauptstadt gelegenen anerkannten, finanzierten und subventionierten Schulen für Vorschulunterricht, Primarschulunterricht und Grundschulunterricht oder deren Abteilungen, die aufgrund ihrer Tätigkeiten als ausschließlich zur Flämischen Gemeinschaft gehörend anzusehen sind, gelten.

Die Bestimmung von Absatz 1 hat zur Folge, dass diese Schulen oder deren Abteilungen:

1. die durch das Flämische Parlament festgelegten Entwicklungsziele und Endziele umsetzen, außer wenn das Flämische Parlament eine beantragte Abweichung bestätigt hat;
2. die Kontrolle durch die Unterrichtsinspektion annehmen und ermöglichen, die durch die Flämische Gemeinschaft aufgrund des Dekrets vom 17. Juli 1991 über die Inspektion, den Dienst für Unterrichtsentwicklung und die pädagogischen Betreuungsdienste oder durch die Inspektion im Sinne des Dekrets vom 1. Dezember 1993 über die Inspektion und die Betreuung der weltanschaulichen Fächer organisiert wird, insofern sie mit Aufgaben im Bereich des Vorschulunterrichts, des Primarschulunterrichts und des Grundschulunterrichts beauftragt ist;
3. einen Lehrplan anwenden, der durch die Flämische Regierung genehmigt wurde;
4. einen Geschäftsführungsvertrag oder Geschäftsführungsplan mit einem flämischen Zentrum für Schülerbetreuung abgeschlossen haben, das aufgrund des Dekrets vom 1. Dezember 1998 über die Zentren für Schülerbetreuung finanziert oder subventioniert wird.

Art. 3. Dieses Dekret tritt an dem durch die Flämische Regierung festzusetzenden Datum in Kraft, und spätestens am 1. September 2009».

B.2.1. Die Artikel 44 und 44bis des Grundschuldekrets vom 25. Februar 1997 (nachstehend: das Dekret vom 25. Februar 1997) sind die zwei Bestimmungen von Abschnitt 2 mit dem Titel «Endziele und Entwicklungsziele» von Kapitel V «Auftrag des Grundschulunterrichts».

Artikel 44 des Dekrets vom 25. Februar 1997 bestimmt:

«§ 1. Die Entwicklungsziele für den Regelvorschulunterricht, die Endziele für den Regelprimarschulunterricht und die Entwicklungsziele für den Sondergrundschulunterricht werden durch das Flämische Parlament mittels Bestätigung eines nach Stellungnahme des Flämischen Unterrichtsrates ergangenen Erlasses der Flämische Regierung festgelegt.

Spätestens einen Monat nach der Genehmigung des Erlasses legt die Flämische Regierung ihn dem Flämischen Parlament zur Bestätigung vor.

Die Endziele und die Entwicklungsziele sind wirksam ab dem im Dekret angegebenen Datum.

§ 2. Hierbei berücksichtigt die Regierung Folgendes:

1. Die Entwicklungsziele für den Vorschulunterricht sind Mindestziele im Bereich der Kenntnisse, des Verständnisses, der Fähigkeiten und Verhaltensweisen, die die Behörde als wünschenswert erachtet für diese Schulbevölkerung und die die Schule bei ihren Schülern anstreben muss.
2. Die Endziele für den Primarschulunterricht sind Mindestziele, die die Behörde als notwendig und erreichbar erachtet für eine bestimmte Schulbevölkerung. Unter Mindestzielen sind zu verstehen: ein Mindestmaß an Kenntnissen, Verständnis, Fähigkeiten und Verhaltensweisen, das für diese Schulbevölkerung vorgesehen ist.

Endziele können fachgebunden oder fachübergreifend sein.

Jede Schule hat den gesellschaftlichen Auftrag, die fachgebundenen Endziele in Bezug auf Kenntnisse, Verständnis und Fähigkeiten bei den Schülern zu erreichen. Das Erreichen der Endziele wird abgewägt unter Berücksichtigung des Schulkontextes und der Merkmale der Schulbevölkerung. Alle Schulen müssen versuchen, die fachgebundenen Endziele in Bezug auf Verhaltensweisen bei den Schülern zu erreichen.

Die fachübergreifenden Endziele sind Mindestziele, die nicht spezifisch mit einem Fach zusammenhängen, sondern unter anderem durch mehrere Fächer oder Unterrichtsprojekte angestrebt werden. Jede Schule hat den gesellschaftlichen Auftrag, die fachübergreifenden Endziele bei den Schülern anzustreben. Die Schule weist durch eine eigene Planung nach, dass sie sich mit den fachübergreifenden Endzielen beschäftigt.

3. Die Entwicklungsziele für den Sondergrundschulunterricht sind Ziele in Bezug auf Kenntnisse, Verständnis, Fähigkeiten und Verhaltensweisen, die die Behörde für möglichst viele Schüler aus der Schulbevölkerung als notwendig erachtet. In Absprache mit dem Zentrum für Schülerbetreuung und nach Möglichkeit mit den Eltern und gegebenenfalls anderen betroffenen Personen wählt der Klassenrat die Entwicklungsziele, die einzelnen Schülern oder Gruppen angeboten werden und die die Schule ausdrücklich anstrebt.

Die Entwicklungsziele für den Sondergrundschulunterricht können je nach Typ festgelegt werden.

4. Es werden keine End- oder Entwicklungsziele für den Unterricht in einer anerkannten Religion, einer auf dieser Religion beruhenden Sittenlehre, der nichtkonfessionellen Sittenlehre, der eigenen Kultur und Religion und der kulturellen Bildung festgelegt».

Artikel 44bis des Dekrets vom 25. Februar 1997, der durch Artikel II.6 des Dekrets vom 22. Juni 2007 «über den Unterricht XVII» eingefügt wurde, bestimmt:

«§ 1. Eine Schulbehörde kann den Standpunkt vertreten, dass die gemäß Artikel 44 festgelegten Entwicklungsziele und/oder Endziele es nicht ermöglichen, ihre eigenen pädagogischen und didaktischen Vorstellungen zu verwirklichen und/oder dass Letztere im Widerspruch dazu stehen. In diesem Fall reicht die Schulbehörde einen Abweichungsantrag bei der Regierung ein. Dieser Antrag ist nur zulässig, wenn deutlich angegeben wird, warum die Entwicklungsziele und/oder die Endziele es nicht ermöglichen, ihre eigenen pädagogischen und didaktischen Vorstellungen zu verwirklichen und/oder warum Letztere im Widerspruch dazu stehen. Die Schulbehörde schlägt in demselben Antrag Entwicklungsziele und/oder Endziele vor, die als Ersatz dienen.

§ 2. Die Regierung beurteilt, ob der Antrag zulässig ist, und entscheidet gegebenenfalls darüber, ob die als Ersatz vorgeschlagenen Entwicklungsziele und/oder Endziele insgesamt den Zielen gleichwertig sind, die gemäß Artikel 44 festgelegt wurden, und ob sie es ermöglichen, gleichwertige Schulzeugnisse und Diplome auszustellen.

Die Gleichwertigkeit wird auf der Grundlage folgender Kriterien beurteilt:

1. Einhaltung der Grundrechte und -freiheiten;

2. erforderlicher Inhalt:

a) das Unterrichtsangebot in Bezug auf die Entwicklungsziele für den Vorschulunterricht umfasst mindestens Inhalte für Sport, Kunstausbildung, Niederländisch, Weltoffenheit und Einführung in die Mathematik;

b) das Unterrichtsangebot in Bezug auf die Endziele für den Primarschulunterricht umfasst mindestens Inhalte für Sport, Kunstausbildung, Niederländisch, Weltoffenheit, Mathematik, lernen zu Lernen, Informations- und Kommunikationstechnologie sowie gesellschaftliche Entwicklung oder gesellschaftliche Fähigkeiten; das Unterrichtsangebot umfasst ebenfalls Inhalte für das Fach Französisch, wenn es in Anwendung von Artikel 10 des Gesetzes vom 30. Juli 1963 über die Sprachenregelung im Unterrichtswesen und von Artikel 7 des Gesetzes vom 2. August 1963 über den Sprachgebrauch in Verwaltungsangelegenheiten verpflichtend vorgeschrieben ist;

c) das Unterrichtsangebot in Bezug auf Entwicklungsziele für den Sondergrundschulunterricht, mit Ausnahme des in Artikel 10 festgelegten Typs 2, umfasst mindestens Inhalte für Sport, Kunstausbildung, Niederländisch, Weltoffenheit, Mathematik, lernen zu Lernen, Informations- und Kommunikationstechnologie sowie gesellschaftliche Entwicklung oder gesellschaftliche Fähigkeiten.

Diese Inhalte müssen insgesamt nur den Inhalten gleichwertig sein, für die Entwicklungsziele und Endziele gemäß Artikel 44 festgelegt worden sind;

3. die als Ersatz dienenden Entwicklungsziele und Endziele betreffen Kenntnisse, Verständnis, Fähigkeiten und Verhaltensweisen;

4. die als Ersatz dienenden Entwicklungsziele und Endziele werden so ausgedrückt, wie es von den Schülern erwartet werden kann;

5. die als Ersatz dienenden Entwicklungsziele und Endziele werden so ausgedrückt, dass entsprechend dem Status der Endziele geprüft werden kann, in welchem Maße die Schüler sie erlernt haben oder in welchem Maße die Schulen sie bei ihren Schülern anstreben;

6. es ist anzugeben, ob die Endziele fachgebunden oder fachübergreifend sind oder sich auf das Verhalten beziehen.

Zur Beurteilung der Zulässigkeit und Gleichwertigkeit holt die Regierung eine begründete Stellungnahme der Unterrichtsinspektion und einer Ad-hoc-Kommission ein.

Für die Zusammensetzung der vorerwähnten Kommission stellt die Regierung eine Liste unabhängiger Sachverständiger auf, nachdem sie eine Absprache mit einer gemischten Kommission vorgenommen hat, der Vertreter des Vlaamse Interuniversitaire Raad ' (Flämischer universitätsübergreifender Rat) und des Vlaamse Hogescholenraad ' (Flämischer Hochschulrat) angehören. Diese Liste gilt für einen Zeitraum von vier Jahren.

Aus der vorerwähnten Liste wählen der Antragsteller und die Regierung jeweils einen Sachverständigen. Innerhalb von acht Tagen bestimmen die beiden Sachverständigen im gemeinsamen Einvernehmen einen Sachverständigen, der auch Vorsitzender der Kommission ist. Kommt keine Einigung zustande, so bestimmt die Regierung den dritten Sachverständigen aus der vorerwähnten Liste.

Die Regierung legt die anderen Regeln dieses Verfahrens fest unter der Bedingung, dass der Antragsteller angehört wird.

§ 3. Die Schulbehörde reicht spätestens am 1. September des Schuljahres vor dem Schuljahr, in dem die als Ersatz dienenden Entwicklungsziele beziehungsweise Endziele gelten, einen Abweichungsantrag ein. Die Regierung entscheidet spätestens am 31. Dezember des vorangehenden Schuljahres über den Antrag.

Die Regierung unterbreitet dem Flämischen Parlament diesen Erlass innerhalb von sechs Monaten zur Bestätigung. Wenn das Flämische Parlament diesen Erlass nicht bestätigt, verliert er seine Rechtsgültigkeit.

§ 4. In Abweichung von den Bestimmungen von § 3 kann die Schulbehörde einen Abweichungsantrag innerhalb eines Monats nach der Veröffentlichung eines Bestätigungsdekrets einreichen, wenn diese Veröffentlichung nach dem 1. September des Schuljahres vor dem Inkrafttreten erfolgt.

In den in Absatz 1 vorgesehenen Fällen ist die Schulbehörde durch die Endziele und die Entwicklungsziele ab dem 1. September nach der Bestätigung der Genehmigung des Abweichungsantrags gebunden».

B.2.2. Artikel 62 § 1 Nrn. 7, 9 und 10 des Dekrets vom 25. Februar 1997 bestimmt in der durch die Dekrete vom 1. Dezember 1998, 13. Juli 2001 und 14. Februar 2003 abgeänderten Fassung:

«§ 1. Eine Schule kann anerkannt werden, wenn sie:

[...]

7. die Kontrolle durch die Unterrichtsinspektion ermöglicht;

[...]

9. ebenfalls im Regelgrundschulunterricht einen durch die Regierung genehmigten Lehrplan anwendet und sie die Bestimmungen über die Aktionspläne hinsichtlich des Sondergrundschulunterrichts einhält;

10. einen Geschäftsführungsvertrag oder einen Geschäftsführungsplan mit einem Zentrum für Schülerbetreuung hat;».

B.2.3. Das angefochtene Dekret bezweckt also, die Tragweite der Artikel 44, 44bis und 62 § 1 Nrn. 7, 9 und 10 des Dekrets vom 25. Februar 1997 zu erläutern, wobei präzisiert wird, dass diese Bestimmungen auf «alle im niederländischen Sprachgebiet gelegenen anerkannten, finanzierten und subventionierten Schulen für Vorschulunterricht, Primarschulunterricht und Grundschulunterricht oder deren Abteilungen, einschließlich der französischsprachigen Schulen und Abteilungen» anwendbar sind.

Zweck dieses Dekrets ist es, für «Rechtsklarheit zu sorgen» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2006-2007, Nr. 1163/6, S. 6) hinsichtlich der Situation der französischsprachigen Schulen in den Randgemeinden, die sich im niederländischen Sprachgebiet befinden.

Nach Darlegung der Autoren des Vorschlags, aus dem das angefochtene Dekret entstanden ist, entspreche die bestehende Situation der acht französischsprachigen Schulen in den flämischen Randgemeinden «nicht ganz dem absoluten Territorialitätsprinzip in Bezug auf die Regelung des Unterrichtswesens gemäß Artikel 127 § 2 der Verfassung» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2006-2007, Nr. 1163/1, S. 9), da «es sich trotz ihrer Sprachenregelung um flämische Schulen handelt, die den flämischen Rechtsvorschriften in Sachen Unterrichtswesen unterliegen» (ebenda, S. 12).

B.3.1. Der nicht durch den königlichen Erlass vom 18. Juli 1966 koordinierte Artikel 7 des Gesetzes vom 2. August 1963 über den Sprachengebrauch in Verwaltungsangelegenheiten bestimmt in Bezug auf die sechs «Randgemeinden» im Sinne von Artikel 7 der am 18. Juli 1966 koordinierten Gesetze über den Sprachengebrauch in Verwaltungsangelegenheiten (Drogenbos, Kraainem, Linkebeek, Sint-Genesius-Rode, Wemmel und Wezembeek-Oppeem):

«§ 3. Für den Unterricht in den sechs Gemeinden gilt:

A. Die Unterrichtssprache ist Niederländisch.

[...]

B. Der Vorschulunterricht und der Primarschulunterricht können in Französisch erteilt werden, wenn diese Sprache die Muttersprache oder die gebräuchliche Sprache des Kindes und wenn das Familienoberhaupt in einer dieser Gemeinden wohnhaft ist.

Dieser Unterricht darf nur auf Antrag von sechzehn Familienoberhäuptern, die in der Gemeinde wohnhaft sind, organisiert werden.

Die Gemeinde, die mit dem vorerwähnten Antrag befasst wurde, muss diesen Unterricht organisieren.

[...]».

B.3.2. Auf dem Gebiet der sechs Randgemeinden bestehen zur Zeit acht französischsprachige Grundschulen, von denen sechs durch die Gemeinden in Anwendung der vorerwähnten Bestimmung getragen werden, und zwei dem freien subventionierten Unterrichtswesen angehören.

B.3.3. Das angefochtene Dekret hat zur Folge, in den französischsprachigen Schulen und ihren Abteilungen der sechs Randgemeinden, die im niederländischen Sprachgebiet liegen, jedoch eine besondere Sprachenregelung zum Schutz der Französischsprachigen genießen, einerseits die Endziele und Entwicklungsziele der Flämischen Gemeinschaft - oder in deren Ermangelung die Grundsätze bezüglich der Gleichwertigkeit - (Artikel 44 und 44bis des Dekrets vom 25. Februar 1997) und andererseits drei Bedingungen für den Erhalt einer Anerkennung, nämlich die Lehrpläne der Flämischen Gemeinschaft anwenden können (Artikel 62 § 1 Nr. 9), die Kontrolle durch die Unterrichtsinspektion ermöglichen (Artikel 62 § 1 Nr. 7) und einen Geschäftsführungsvertrag oder einen Geschäftsführungsplan mit einem Zentrum für Schülerbetreuung abschließen (Artikel 62 § 1 Nr. 10), zur Anwendung zu bringen.

Der Dekretgeber leitet aus dieser territorialen Anwendung vier Folgen in Bezug auf die Ziele, die Lehrpläne, die pädagogische Inspektion und den Abschluss eines Geschäftsführungsvertrags oder eines Geschäftsführungsplans mit einem Zentrum für Schülerbetreuung ab.

Diese Folgen der Auslegung des Dekrets vom 25. Februar 1997 durch das angefochtene Dekret sind im Übrigen ausdrücklich in Artikel 2 Absatz 2 Nrn. 1 bis 4 des angefochtenen Dekrets erwähnt.

B.3.4. In den Vorarbeiten zum angefochtenen Dekret wurde jedoch hervorgehoben, dass sich der wesentliche Zweck des Dekrets auf die pädagogische Inspektion bezieht:

«Wesentlich ist, dass den französischsprachigen Schulen in den Gemeinden mit Sprachenerleichterungen fortan die flämische Unterrichtsinspektion auferlegt werden kann» (*Ann.*, Flämisches Parlament, 2009-2010, 21. Oktober 2009, Nr. 5, S. 10).

In Bezug auf das Interesse

B.4. Da die Klage auf einstweilige Aufhebung der Nichtigkeitsklage untergeordnet ist, ist die Zulässigkeit der Nichtigkeitsklage - insbesondere das Vorhandensein des erforderlichen Interesses - bereits in die Prüfung der Klage auf einstweilige Aufhebung einzubeziehen.

B.5.1. Die Klage auf einstweilige Aufhebung in der Rechtssache Nr. 4877 wurde eingereicht durch 633 Eltern von Kindern, die in französischsprachigen Schulen in den Randgemeinden eingeschult sind; sie haben alle ihren Wohnsitz in einer dieser Gemeinden.

Sie rechtfertigen ihr Interesse an der Klage damit, dass das angefochtene Dekret Auswirkungen auf die Struktur des Unterrichts haben werde, den sie frei für ihre Kinder gewählt hätten und der als ein System zum Schutz der Minderheiten geplant worden sei.

B.5.2. Die Kläger in der Rechtssache Nr. 4879 sind 53 Lehrkräfte, die in französischsprachigen Schulen in den Randgemeinden tätig sind; einige von ihnen haben ebenfalls ihren Wohnsitz in diesen Gemeinden und haben Kinder, die in französischsprachigen Schulen in diesen Gemeinden eingeschult sind.

Sie rechtfertigen ihr Interesse damit, dass das angefochtene Dekret zur Folge haben werde, ihre Arbeitsmethode und ihre Pädagogik tief greifend zu verändern, und dazu führen werde, dass sie durch niederländischsprachige Inspektoren kontrolliert würden, was eine Missachtung der Garantie darstelle, wonach jede Beurteilung eines Bediensteten durch einen Bediensteten erfolgen müsse, der über eine tatsächliche Kenntnis der Sprache des Bediensteten verfüge, was durch eine Ad-hoc-Prüfung festzustellen sei.

B.5.3. Die Klage auf einstweilige Aufhebung in der Rechtssache Nr. 4882 wurde durch die sechs Randgemeinden (Drogenbos, Kraainem, Linkebeek, Sint-Genesius-Rode, Wemmel und Wezembeek-Oppeem) eingereicht.

Die klagenden Parteien rechtfertigen ihr Interesse mit ihrer Eigenschaft als Organisationsträger der auf ihrem Gebiet gelegenen französischsprachigen Schulen, wobei das angefochtene Dekret zur Folge habe, die Modalitäten des von ihnen organisierten, kontrollierten und durchgeführten französischsprachigen Unterrichts in den französischsprachigen Schulen, deren Organisationsträger sie auf der Grundlage von Artikel 7 § 3 B des vorerwähnten Gesetzes vom 2. August 1963 seien, tief greifend zu verändern. Bei Nichteinhaltung der auferlegten Anforderungen würden außerdem die französischsprachigen Schulen in den Randgemeinden in Ermangelung einer Anerkennung weder finanziert noch subventioniert und seien folglich zum Verschwinden verurteilt.

B.6. Die Flämische Regierung ficht das Interesse der klagenden Parteien an der Klage an, da sie nicht nachwies, dass das angefochtene Dekret ihnen einen Nachteil zufüge. Nach ihrer Darlegung bestehe der einzige Nachteil, den die französischsprachigen Schulen in den Randgemeinden erleiden könnten, in der Aufhebung der Anerkennung der Schule; dieser hypothetische Nachteil ergebe sich nur aus einer Entscheidung der Flämischen Regierung und nicht aus dem angefochtenen Dekret.

In Bezug auf die Kläger in der Rechtssache Nr. 4877 vertritt die Flämische Regierung den Standpunkt, dass sie, falls sie einen Unterricht auf der Grundlage der Lehrpläne der Französischen Gemeinschaft wünschten, ihre Kinder in einer Schule im französischen Sprachgebiet oder im zweisprachigen Gebiet Brüssel-Hauptstadt hätten einschreiben müssen.

In Bezug auf die Kläger in der Rechtssache Nr. 4879 stellt die Flämische Regierung fest, dass die pädagogische Inspektion durch Inspektoren erfolgen werde, die ausreichend die französische Sprache beherrschen würden; sie behalte keinerlei Bewertung der Lehrkräfte und habe folglich keinen Einfluss auf ihre Laufbahn.

Schließlich ist die Flämische Regierung in Bezug auf die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 4882 der Auffassung, dass die Randgemeinden nicht direkt und nachteilig durch das angefochtene Dekret betroffen sein könnten, weil es keineswegs verhindere, dass in den Randgemeinden Unterricht auf Französisch erteilt würde.

B.7.1. Die Kläger scheinen in ihrer Eigenschaft als Eltern von Kindern, die in den französischsprachigen Schulen in den Randgemeinden eingeschult sind (Rechtssache Nr. 4877), als in diesen Schulen tätigen Lehrkräfte (Rechtssache Nr. 4879) oder als Organisationsträger (Rechtssache Nr. 4882) direkt und nachteilig durch das angefochtene Dekret, das am 1. September 2009 in Kraft getreten ist, betroffen werden zu können, da es erhebliche Auswirkungen nicht nur auf

die Modalitäten der Kontrolle und Unterstützung des in den französischsprachigen Schulen in den Randgemeinden erteilten Unterrichts, sondern ebenfalls auf den eigentlich Inhalt dieses Unterrichts, der sich auf einen durch die Flämische Regierung genehmigten Lehrplan wird stützen müssen (Artikel 62 § 1 Nr. 9 des Dekrets vom 25. Februar 1997, für anwendbar erklärt durch das angefochtene Dekret), zu haben droht.

B.7.2. Die begrenzte Prüfung der Zulässigkeit der Nichtigkeitsklagen, die der Hof im Rahmen der Klagen auf einstweilige Aufhebung vornehmen konnte, lässt im jetzigem Stadium des Verfahrens nicht erkennen, dass die Nichtigkeitsklagen - und folglich die Klagen auf einstweilige Aufhebung - als unzulässig anzusehen wären.

B.8. Die Einrede wird abgewiesen.

In Bezug auf die Klagen auf einstweilige Aufhebung

B.9. In den drei verbundenen Rechtssachen wird die einstweilige Aufhebung in Anwendung von Artikel 16ter des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen beantragt. In ihrem einzigen Klagegrund, der aus einem Verstoß gegen Artikel 16bis des Sondergesetzes vom 8. August 1980 abgeleitet ist, vertreten die klagenden Parteien den Standpunkt, das angefochtene Dekret verletze die «bestehenden Garantien» für die in den Randgemeinden wohnhaften Französischsprachigen.

B.10.1. Artikel 16ter des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, der durch das Sondergesetz vom 13. Juli 2001 eingefügt und durch Artikel 3 des Sondergesetzes vom 21. Februar 2010 abgeändert wurde, bestimmt:

«Der Verfassungsgerichtshof oder der Staatsrat kann die Aussetzung einer Norm oder eines Akts anordnen, wenn ernsthafte Gründe die Nichtigkeitsklärung der Norm oder des Akts auf der Grundlage von Artikel 16bis rechtfertigen».

Diese Bestimmung weicht von Artikel 20 Nr. 1 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof ab, insofern sie die einstweilige Aufhebung erlaubt unter der Bedingung, dass ernsthafte Gründe angeführt werden, jedoch ohne dass ein schwer wiedergutzumachender ernsthafter Nachteil nachgewiesen werden muss.

B.10.2. Wenn eine Klage auf einstweilige Aufhebung auf der Grundlage von Artikel 16ter desselben Sondergesetzes vom 8. August 1980 eingereicht wird, beschränkt der Hof seine Prüfung auf die Ernsthaftigkeit der Klagegründe, die aus einem Verstoß gegen Artikel 16bis desselben Sondergesetzes abgeleitet sind.

B.11.1. Die Flämische Regierung ist der Auffassung, dass die Klagen auf einstweilige Aufhebung abgewiesen werden müssten, da kein schwer wiedergutzumachender ernsthafter Nachteil nachgewiesen werde und diese Klagen nicht zum Anwendungsbereich von Artikel 16ter des Sondergesetzes vom 8. August 1980 gehörten, der einen Verstoß gegen Artikel 16bis desselben Sondergesetzes voraussetze.

Sie ist der Auffassung, dass dieser Beweis zumindest insofern erforderlich sei, als das angefochtene Dekret andere Aspekte als die pädagogische Inspektion betreffe, das heißt die einzige Modalität des Unterrichts, die durch die von den klagenden Parteien angeführten «bestehenden Garantien» geschützt werde.

B.11.2. Da diese Kritik, die sich auf die Grundbedingungen der einstweilige Aufhebung beziehen, von der Tragweite abhängt, die Artikel 16bis des Sondergesetzes vom 8. August 1980 beizumessen ist, deckt sich diese Prüfung mit derjenigen der Ernsthaftigkeit des Klagegrunds.

Was die Ernsthaftigkeit des Klagegrunds betrifft

B.12. Ein ernsthafter Klagegrund ist nicht mit einem begründeten Klagegrund zu verwechseln.

Damit ein Klagegrund als ernsthaft im Sinne von Artikel 16ter des Sondergesetzes vom 8. August 1980 betrachtet werden kann, genügt es nicht, wenn er offensichtlich nicht unbegründet im Sinne von Artikel 72 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof ist; vielmehr muss er auch nach einer ersten Prüfung der Angaben, über die der Hof in diesem Stand des Verfahrens verfügt, begründet erscheinen.

B.13. In ihrem einzigen, aus einem Verstoß gegen Artikel 16bis des Sondergesetzes vom 8. August 1980 abgeleiteten Klagegrund vertreten die klagenden Parteien den Standpunkt, das angefochtene Dekret verletze Artikel 5 des Sondergesetzes vom 21. Juli 1971 «über die Zuständigkeit und die Arbeitsweise der Kulturräte für die Niederländische Kulturgemeinschaft und für die Französische Kulturgemeinschaft» (nachstehend: Sondergesetz vom 21. Juli 1971), der insbesondere gewährleiste, dass die Inspektion der französischsprachigen Schulen in den Randgemeinden auf Französisch durch Inspektoren der Französischen Gemeinschaft durchgeführt werde auf der Grundlage der durch die Französische Gemeinschaft festgelegten Lehrpläne und Sockelkompetenzen.

Zur Untermauerung ihres Klagegrunds weisen die klagenden Parteien die doppelte Argumentation des Flämischen Parlaments zurück, wonach einerseits die Einhaltung von Artikel 16bis des Sondergesetzes vom 8. August 1980 nur für die Regionen und nicht für die Gemeinschaften, die Zuständigkeiten im Bereich des Unterrichtswesens ausübten, gelte und andererseits die Bestimmung von Artikel 5 des Sondergesetzes vom 21. Juli 1971 keine «bestehende Garantie» im Sinne von Artikel 16bis des Sondergesetzes vom 8. August 1980 darstelle, weil sie verfassungswidrig sei, insofern dadurch die Zuständigkeitsverteilung durch Artikel 127 der Verfassung missachtet werde, zumindest seit der Verfassungsrevision von 1988.

Was Artikel 16bis des Sondergesetzes vom 8. August 1980 betrifft

B.14.1. Artikel 16bis des Sondergesetzes vom 8. August 1980, eingefügt durch das Sondergesetz vom 13. Juli 2001, bestimmt:

«Dekrete, Regelungen und Verwaltungsakte dürfen die zum Zeitpunkt des Inkrafttretens der vorliegenden Bestimmung bestehenden Garantien, in deren Genuss die Französischsprachigen in den in Artikel 7 der am 18. Juli 1966 koordinierten Gesetze über den Sprachgebrauch in Verwaltungsangelegenheiten erwähnten Gemeinden und die Niederländischsprachigen, Französischsprachigen und Deutschsprachigen in den in Artikel 8 derselben Gesetze genannten Gemeinden kommen, nicht beeinträchtigen».

Diese Bestimmung ist am 1. Januar 2002 in Kraft getreten (Artikel 41 des Sondergesetzes vom 13. Juli 2001).

B.14.2. Diese Bestimmung «bezweckt, den Randgemeinden und Gemeinden mit Sprachenerleichterungen zu gewährleisten, dass die derzeit bestehenden Garantien uneingeschränkt aufrechterhalten werden, selbst nach der Regionalisierung des grundlegenden Gemeindegesetzes und des Gemeindegewahlgesetzes» (*Parl. Dok., Senat, 2000-2001, Nr. 2-709/1, S. 21*). Mit der Verwendung des Begriffs «Garantien» meinte der Gesetzgeber «die Gesamtheit der derzeit geltenden Bestimmungen, durch die eine Sonderregelung zugunsten der im Text erwähnten Privatpersonen organisiert wird, und allgemein jede Bestimmung, die als Schutz für Privatpersonen [...] in den Gemeinden im Sinne von Artikel 7 und 8 der koordinierten Gesetze zu erkennen ist» (*Parl. Dok., Kammer, 2000-2001, DOC 50-1280/003, S. 10*).

B.15.1. Obwohl sie sich in den Rahmen der Regionalisierung der Grundlagengesetzgebung über die lokalen Behörden einfügt, bestätigt der *ratio legis* von Artikel 16bis, dass diese Bestimmung, die dem Bemühen des Sondergesetzgebers entspricht, ein Gleichgewicht zwischen den Interessen der einzelnen Gemeinschaften und Regionen innerhalb des belgischen Staates zu verwirklichen, und die ein grundlegendes Element des institutionellen Gleichgewichts des belgischen Staates darstellt, so auszulegen ist, dass sie sowohl den Regionalgesetzgebern als auch den Gemeinschaftsgesetzgebern die Beachtung der Garantien für die Niederländischsprachigen, die Französischsprachigen und die Deutschsprachigen in Gemeinden mit besonderer Sprachenregelung vorschreibt.

Artikel 16bis findet somit auf die durch das angefochtene Dekret geregelte Angelegenheit des Unterrichtswesens Anwendung.

Dies wird ebenfalls dadurch bestätigt, dass diese Bestimmung im Sondergesetz vom 8. August 1980 am Ende von Titel II «Zuständigkeiten» steht, der den Zuständigkeiten der Gemeinschaften und Regionen gewidmet ist.

B.15.2. Die Einrede der Flämischen Regierung, wonach das Ausbleiben des Beweises für einen schwer wiedergutzumachenden ernsthaften Nachteil zur Zurückweisung der Klagen führen müsse, weil das angefochtene Dekret nicht zum Anwendungsbereich von Artikel 16*bis* des Sondergesetzes vom 8. August 1980 gehöre, wird abgewiesen.

Was Artikel 5 des Sondergesetzes vom 21. Juli 1971 betrifft

B.16. Nach Auffassung der klagenden Parteien umfassten die «bestehenden Garantien», die durch Artikel 16*bis* geschützt seien, unter anderem Artikel 5 des Sondergesetzes vom 21. Juli 1971, der die «praktischen Ausführungsmaßnahmen in Bezug auf das Unterrichtswesen» aufrechterhalte, die vor dem 31. Dezember 1970 bestanden hätten, zu denen ein Vereinbarungsprotokoll vom 1. Juni 1970 gehöre, das zwischen dem französischsprachigen und dem niederländischsprachigen Minister der Nationalen Erziehung geschlossen worden sei und das vorsehe, dass die pädagogische Aufsicht über die französischsprachigen Schulen in den Randgemeinden in den Zuständigkeitsbereich des französischsprachigen Ministers der Nationalen Erziehung falle.

B.17. Es gibt Anlass dazu, die Tragweite von Artikel 5 des Sondergesetzes vom 21. Juli 1971 zu bestimmen.

B.18. Am 18. Februar 1970 hat der Premierminister im Parlament eine Regierungsmitteilung abgegeben, in der sowohl eine Verfassungsrevision als auch die Ausarbeitung von Sondergesetzen vorgesehen war.

Zu diesen Vorschlägen gehörte unter dem Titel «Inhalt der Gesetze über die Kulturautonomie» ein Punkt 19, der wie folgt lautete:

«Auf der Grundlage des Gegenseitigkeitsgrundsatzes in den Sprachgrenzgemeinden und in den sechs Randgemeinden wird das Gesetz zur Schaffung der Kulturräte:

a) bestimmen, dass diese Räte im gemeinsamen Einvernehmen die Beschaffenheit und den Inhalt der Garantien festlegen werden, die den Einwohnern, die eine andere Landessprache benutzen, in kulturellen Angelegenheiten geboten werden;

b) die Aufrechterhaltung der kulturellen Garantien, so wie sie bereits durch ein Abkommen der Minister der Nationalen Erziehung oder der Minister der Kultur gewährleistet werden, bestätigen; diese Garantien werden nur im gemeinsamen Einvernehmen durch beide Räte abgeändert werden können» (*Ann.*, Kammer, Nr. 41, 18. Februar 1970, S. 4).

B.19.1. In einem Vereinbarungsprotokoll vom 1. Juni 1970, das durch den französischsprachigen und den niederländischsprachigen Minister der Nationalen Erziehung unterschrieben wurde, ist vorgesehen, dass die pädagogische Inspektion der französischsprachigen Schulen im niederländischen Sprachgebiet durch Inspektoren der französischen Sprachrolle durchgeführt wird und dass die pädagogische Inspektion der niederländischsprachigen Schulen im französischen Sprachgebiet durch Inspektoren der niederländischen Sprachrolle durchgeführt wird.

B.19.2. Durch einen ministeriellen Erlass vom 19. November 1970, den der französischsprachige und der niederländischsprachige Minister der Nationalen Erziehung unterschrieben haben, wurde das Vereinbarungsprotokoll vom 1. Juni 1970 umgesetzt.

Artikel 1 dieses ministeriellen Erlasses bestimmt insbesondere für die sechs Randgemeinden:

«Die pädagogische Aufsicht über die Primar- und Vorschulklassen der französischen Sprachenregelung im niederländischen Sprachgebiet erfolgt durch die Mitglieder der Primarschulinspektion der französischen Sprachenregelung [...]».

Ferner wird in diesem ministeriellen Erlass präzisiert:

«Im Sinne dieses Artikels umfasst die pädagogische Aufsicht insbesondere die Aufsicht über den Lehrplan und das Unterrichtsniveau sowie die Klassenbesuche und die Lehrerversammlungen im Sinne von Artikel 79 der durch den königlichen Erlass vom 20. August 1957 koordinierten Gesetze über das Primarschulwesen».

Dieser Erlass ist am 1. September 1970 in Kraft getreten (Artikel 3 des ministeriellen Erlasses).

B.20.1. Durch die Verfassungsrevision vom 24. Dezember 1970 wurde ein Artikel 59*bis* in die Verfassung eingefügt.

In seiner ursprünglichen Fassung lautete dieser Artikel wie folgt:

«§ 1. Es gibt einen Kulturrat für die Französische Kulturgemeinschaft, dem die Mitglieder der französischen Sprachgruppe beider Kammern angehören, und einen Kulturrat für die Niederländische Kulturgemeinschaft, dem die Mitglieder der niederländischen Sprachgruppe beider Kammern angehören.

Ein mit Stimmenmehrheit in jeder Sprachgruppe einer jeden Kammer angenommenes Gesetz, vorausgesetzt, dass die Mehrheit der Mitglieder jeder Gruppe versammelt ist, und insofern die Gesamtzahl der Jastimmen aus beiden Sprachgruppen zwei Drittel der abgegebenen Stimmen erreicht, bestimmt die Weise, auf die die Kulturräte ihre Zuständigkeit ausüben, insbesondere unter Einhaltung der Artikel 33, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 59, 70 und 88.

§ 2. Die Kulturräte regeln durch Dekret, jeder für seinen Bereich:

1. die kulturellen Angelegenheiten;
2. das Unterrichtswesen, unter Ausschluss dessen, was den Schulfrieden, die Schulpflicht, die Unterrichtsstrukturen, die Diplome, die Zuschüsse, die Gehälter, die Schulbevölkerungsnormen betrifft;
3. die Zusammenarbeit zwischen den Kulturgemeinschaften sowie die internationale kulturelle Zusammenarbeit.

Ein Gesetz, das mit der in § 1 Absatz 2 bestimmten Mehrheit angenommen wird, legt die unter Nummer 1 erwähnten kulturellen Angelegenheiten sowie die unter Nummer 3 dieses Paragraphen erwähnten Formen der Zusammenarbeit fest.

[...]

§ 4. Die in Anwendung von § 2 angenommenen Dekrete haben jeweils Gesetzeskraft im französischen Sprachgebiet beziehungsweise im niederländischen Sprachgebiet sowie in Bezug auf die im zweisprachigen Gebiet Brüssel-Hauptstadt errichteten Einrichtungen, die aufgrund ihrer Tätigkeiten als ausschließlich zu der einen oder der anderen Kulturgemeinschaft gehörend zu betrachten sind.

[...]».

B.20.2. In den Vorarbeiten zu dieser Verfassungsbestimmung hat der Minister an Folgendes erinnert:

«Gemäß dem Text der Regierungserklärung (Nr. 19) wird das Gesetz zur Schaffung der Kulturräte auf der Grundlage des Gegenseitigkeitsgrundsatzes in den Sprachgrenzgemeinden und in den sechs Randgemeinden:

a) bestimmen, dass diese Räte im gemeinsamen Einvernehmen die Beschaffenheit und den Inhalt der Garantien festlegen werden, die den Einwohnern, die eine andere Landessprache benutzen, in kulturellen Angelegenheiten geboten werden;

b) die Aufrechterhaltung der kulturellen Garantien, so wie sie bereits durch ein Abkommen der Minister der Nationalen Erziehung oder der Minister der Kultur gewährleistet werden, bestätigen» (*Parl. Dok.*, Kammer, Sondersitzungsperiode 1968, Nr. 10-31/2°, S. 9).

Der Minister der Nationalen Erziehung (N) hat präzisiert, dass die Verfassungsrevision «nichts an den Maßnahmen der Regierung und an den bisher angewandten Regeln ändern wird» (*Ann.*, Senat, Nrn. 66-67, 10. Juni 1970, S. 1819), nämlich:

«Was die französischsprachigen Schulen in den niederländischsprachigen Gemeinden betrifft, finden die Verwaltungsbeziehungen zu den Gemeindeverwaltungen und zur Zentralbehörde in der Verwaltungssprache des Sprachgebiets statt, das heißt in Niederländisch. Doch für alles, was den Unterricht und die Erziehung der Kinder betrifft, für alles, was die Pädagogik betrifft, sind die französischsprachigen Inspektoren und mein französischsprachiger Kollege der Nationalen Erziehung zuständig» (ebenda).

B.21.1. Das Sondergesetz vom 21. Juli 1971 hat die kulturellen Angelegenheiten (Artikel 2 und 3), die Zusammenarbeit zwischen den Kulturgemeinschaften (Artikel 4 und 5) und die Regeln bezüglich der Arbeitsweise der Kulturräte (Artikel 6 bis 26) definiert.

B.21.2. Artikel 5 des Sondergesetzes vom 21. Juli 1971 bestimmt:

«Unbeschadet der territorialen Zuständigkeit eines jeden Kulturrates werden die praktischen Ausführungsmaßnahmen in Bezug auf das Unterrichtswesen, die im gemeinsamen Einvernehmen zwischen den Ministern der Nationalen Erziehung bis zum 31. Dezember 1970 zugunsten der Einwohner der sechs Randgemeinden und der Sprachgrenzgemeinden, die nicht die Sprache des Sprachgebiets benutzen, ergriffen worden sind, sowie die faktischen Situationen, die in kulturellen Angelegenheiten in diesen Gemeinden an diesem Datum bestehen, aufrechterhalten. Diese Maßnahmen und Situationen dürfen nur mit dem Einverständnis beider Kulturräte geändert werden.

Jeder Vorschlag für eine solche Änderung wird vorher den vereinten Kommissionen für Zusammenarbeit vorgelegt».

B.21.3. In den Vorarbeiten zu dieser Bestimmung wurde erläutert:

«Artikel [5] bezieht sich auf die Randgemeinden und die Sprachgrenzgemeinden. Man wird sich daran erinnern, dass die Regierung in ihrer Mitteilung ans Parlament am 18. Februar 1970 erklärt hatte, dass das Gesetz über die Kulturräte die Aufrechterhaltung der in den sechs Randgemeinden bestehenden Garantien zugunsten der Einwohner dieser Gemeinden, die eine andere Landessprache als diejenige des Sprachgebietes benutzen, bestätigen würde, und dies auf der Grundlage einer Vereinbarung zwischen den Ministern der Nationalen Erziehung oder den Ministern der Kultur. Die Regierung hatte hinzugefügt, dass diese Garantien nur im gemeinsamen Einvernehmen beider Kulturräte geändert werden könnten, und dies auf der Grundlage des Gegenseitigkeitsgrundsatzes.

Dies sind die Tragweite und der Sinn von Absatz 1 von Artikel [5].

Es wird darauf hingewiesen, dass ein etwaiger Abänderungsvorschlag vorher durch die Kommissionen für Zusammenarbeit geprüft wird, da ein gemeinsames Einvernehmen zwischen den zwei Kulturräten nur durch eine Konzertierung erzielt werden kann. Dazu dient Absatz 2 von Artikel [5]» (*Parl. Dok.*, Kammer, 1970-1971, Nr. 1053/4, S. 3).

Es wurde präzisiert:

«Die 1970 in den vorerwähnten Gemeinden in Unterrichts- und Kulturangelegenheiten bestehenden Erleichterungen müssen also aufrechterhalten werden, außer wenn die zwei Kulturräte im gemeinsamen Einvernehmen etwas anderes beschließen» (*Parl. Dok.*, Senat, 1970-1971, Nr. 400, S. 7).

Im Bericht wurde ferner präzisiert:

«Die Erleichterungen zugunsten der Französischsprachigen werden so aufrechterhalten, wie sie bestehen und wie sie am 31. Dezember 1970 faktisch organisiert sind» (*Parl. Dok.*, Senat, 1970-1971, Nr. 497, S. 9).

B.21.4. In Bezug auf die Tragweite der «praktischen Ausführungsmaßnahmen», die durch den vorerwähnten Artikel 5 geschützt sind, wurde erklärt:

«Die Situation in Bezug auf den Unterricht scheint klar zu sein. Die französischsprachigen Schulen unterliegen der pädagogischen Inspektion der Bediensteten des französischsprachigen Unterrichtsministeriums. Die beiden Minister sind gemeinsam zuständig für die Schaffung, die Abschaffung und die Anerkennung von Schulen in einem anderen Sprachgebiet» (*Parl. Dok.*, Senat, 1970-1971, Nr. 497, S. 8).

Es wurde auch an Folgendes erinnert:

«Es besteht ein Abkommen zwischen den Ministern der Nationalen Erziehung, damit ein Inspektor der französischen Sprachrolle in einer Gemeinde handelt, die dem Flämischen Kulturrat untersteht, in der jedoch französischsprachige Schulen aufgrund der diesen Gemeinden gebotenen Erleichterungen bestehen» (*Ann.*, Senat, Nr. 84, 8. Juli 1971, S. 2429).

Aus den parlamentarischen Erörterungen zum vorerwähnten Artikel 5 geht hervor, dass diese Bestimmung eindeutig bezweckte, «den französischsprachigen Schulen der sechs Gemeinden das Recht zu sichern, sich durch Beamten des französischsprachigen Unterrichts inspizieren zu lassen» (*Ann.*, Kammer, Nr. 105, 16. Juli 1971, S. 41).

B.21.5. In einem Gutachten zum Gesetzentwurf über verschiedene institutionelle Reformen hat die Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates ebenfalls unter den «kulturellen Erleichterungen», die den französischsprachigen Einwohnern der sechs Randgemeinden im Sinne von Artikel 5 des Sondergesetzes vom 21. Juli 1971 geboten werden, die «Inspektion der französischsprachigen Schulen durch Inspektoren des französischsprachigen Unterrichtsministeriums» genannt (*Parl. Dok.*, Kammer, 1977-1978, Nr. 461/25, S. 5).

B.22. Artikel 93 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen hat das Sondergesetz vom 21. Juli 1971 aufgehoben, mit Ausnahme der Artikel 4 und 5, die in Kapitel III mit dem Titel «Zusammenarbeit zwischen den Kulturgemeinschaften» dieses Gesetzes enthalten sind.

B.23.1. Durch die Verfassungsrevision vom 15. Juli 1988 hat der Verfassungsgeber den Gemeinschaften die grundsätzliche Zuständigkeit für das Unterrichtswesen verliehen.

Artikel 59bis der Verfassung bestimmt:

«[...]»

§ 2. Die Gemeinschaftsräte regeln durch Dekret, jeder für seinen Bereich:

1. die kulturellen Angelegenheiten;
2. das Unterrichtswesen mit Ausnahme
 - a) der Festlegung von Beginn und Ende der Schulpflicht;
 - b) der Mindestbedingungen für die Ausstellung der Diplome;

c) der Pensionsregelungen;

3. die Zusammenarbeit zwischen den Gemeinschaften sowie die internationale Zusammenarbeit, einschließlich des Abschlusses von Verträgen, in den unter den Nummern 1 und 2 dieses Paragraphen erwähnten Angelegenheiten.

Ein Gesetz, das mit der in Artikel 1 letzter Absatz bestimmten Mehrheit angenommen wird, legt die unter Nummer 1 erwähnten kulturellen Angelegenheiten, die unter Nummer 3 erwähnten Formen der Zusammenarbeit sowie die näheren Regeln für den unter Nummer 3 dieses Paragraphen erwähnten Abschluss von Verträgen fest.

[...]

§ 4. Die in Anwendung von § 2 angenommenen Dekrete haben jeweils Gesetzeskraft im französischen Sprachgebiet beziehungsweise im niederländischen Sprachgebiet sowie in Bezug auf die im zweisprachigen Gebiet Brüssel-Hauptstadt errichteten Einrichtungen, die aufgrund ihrer Tätigkeiten als ausschließlich zu der einen oder der anderen Gemeinschaft gehörend zu betrachten sind.

[...]».

B.23.2. Zweck der Verfassungsrevision von 1988 war es, «den Gemeinschaften [...] ein Maximum der Zuständigkeit für die Unterrichtspolitik zu übertragen» (*Parl. Dok.*, Senat, Sondersitzungsperiode 1988, Nr. 100-2/1°, S. 1), um «homogene Zuständigkeitsblöcke» zu schaffen (ebenda, S. 2).

B.23.3. Der Text von Artikel 59bis §§ 2 und 4 der Verfassung, eingefügt durch die Verfassungsrevision vom 24. Dezember 1970 und abgeändert durch die Verfassungsrevisionen vom 17. Juli 1980 und 15. Juli 1988, stellt den Text von Artikel 127 der koordinierten Verfassung dar.

B.24. Unter Berücksichtigung des rechtlichen Rahmens, der vorstehend in Erinnerung gerufen wurde, muss der Hof prüfen, ob die «praktischen Ausführungsmaßnahmen in Bezug auf das Unterrichtswesen» im Sinne von Artikel 5 des Sondergesetzes vom 21. Juli 1971 als Garantien angesehen werden können, die durch Artikel 16bis des Sondergesetzes vom 8. August 1980 geschützt werden, wobei der Schutz dieser Bestimmung voraussetzt, dass solche Garantien gemäß den zu diesem Zeitpunkt geltenden Regeln der Zuständigkeitsverteilung angenommen worden sind und dass davon auszugehen ist, dass sie am 1. Januar 2002 noch «bestanden».

B.25. Aus den in B.21 zitierten Vorarbeiten geht hervor, dass Artikel 5 des Sondergesetzes vom 21. Juli 1971 dadurch, dass er die «praktischen Ausführungsmaßnahmen in Bezug auf das Unterrichtswesen», die am 31. Dezember 1970 zugunsten der Französischsprachigen in den Randgemeinden bestanden, garantierte, sich ausdrücklich auf die Garantie bezog, dass die pädagogische Inspektion der französischsprachigen Schulen in den Randgemeinden durch Inspektoren der französischen Sprachgruppe durchgeführt würde. Diese Inspektion wird nun durch die pädagogische Inspektion der Französischen Gemeinschaft ausgeübt.

In ihrem Gutachten zu dem Vorschlag, aus dem das angefochtene Dekret entstanden ist, hat die Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates im Übrigen hervorgehoben, dass die «praktischen Ausführungsmaßnahmen in Bezug auf das Unterrichtswesen» sich auf «die 1970 innerhalb der damaligen Nationalregierung getroffenen Vereinbarungen, nämlich das Protokoll vom 1. Juni 1970 über die pädagogische Inspektion der französischsprachigen beziehungsweise der niederländischsprachigen Schulen im niederländischsprachigen beziehungsweise französischen Sprachgebiet» bezogen (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2006-2007, Nr. 1163/2, S. 8).

B.26.1. In Bezug auf den Inhalt des Vereinbarungsprotokolls vom 1. Juni 1970, das die Rechtsgrundlage der pädagogischen Inspektion der französischsprachigen Schulen in den Randgemeinden darstellt und das durch Artikel 5 des Sondergesetzes vom 21. Juli 1971 geschützt ist, bescheinigen verschiedene Dokumente, dass die Tragweite dieses Protokolls den flämischen Behörden nicht unbekannt war.

So erklärte der flämische Unterrichtsminister 2005 in seiner Antwort auf eine parlamentarische Frage:

«1. Die Unterrichtsinspektion der Französischen Gemeinschaft kontrolliert immer noch den Unterricht in den finanzierten und subventionierten französischsprachigen Grundschulen und Abteilungen, die sich im flämischen Gebiet befinden (die sechs Gemeinden mit Sprachenerleichterungen, Ronse und De Haan). [...]

Die Rechtsgrundlage dieser Praxis [...] ist enthalten in:

1. einem Protokoll vom 1. Juni 1970, das im belgischen Kontext innerhalb der belgischen Regierung zwischen den Ministern Vermeylen und Dubois vereinbart wurde und in dem präzisiert wird, dass die pädagogische Inspektion der französischsprachigen Sprachrolle die französischsprachigen Schulen inspiziert und dass die pädagogische Inspektion der niederländischen Sprachrolle die niederländischsprachigen Schulen inspiziert;

2. einem Protokoll vom 24. Mai 1973, das innerhalb desselben belgischen Kontextes zwischen den Ministern Calewaert und Toussaint vereinbart wurde und in dem man sich darauf verständigt hat, dass:

[...]

• die pädagogische Inspektion dieser Schulen durch das französischsprachige Ministerium gewährleistet wird, das die Berichte mit einer Übersetzung für die niederländischsprachige Verwaltung übermittelt;

[...]» (*Bull. Fragen und Antworten*, Flämisches Parlament, 2005-2006, Dezember 2005, Nr. 3, SS. 92 und 93).

B.26.2. Ebenso verweist das Flämische Parlament in den Vorarbeiten zum angefochtenen Dekret auf den Inhalt des Protokolls vom 1. Juni 1970:

«Das Protokoll vom 1. Juni 1970, das zwischen den damaligen Ministern Dubois und Vermeylen vereinbart wurde und in dem man sich darauf verständigt hat, dass die pädagogische Inspektion der französischsprachigen Schulen im niederländischen Sprachgebiet durch die pädagogische Inspektion der französischen Sprachrolle und für die niederländischsprachigen Schulen durch die pädagogische Inspektion der niederländischen Sprachrolle durchgeführt wird.

Es handelte sich hierbei um die Bestätigung einer vorher bestehenden, rein internen Verwaltungsregelung nach der Spaltung des Ministeriums der Nationalen Erziehung und Kultur in zwei (belgische) Ministerien, wie unter anderem aus einer Notiz vom 28. Juni 1968 hervorgeht, in der der damalige Kabinettschef Dethier erklärte: Jede Angelegenheit der französischen Sprachenregelung oder bezüglich einer französischsprachigen Institution wird durch die französischsprachigen Verwaltungsdienste bearbeitet und dem Herrn Minister der Nationalen Erziehung Abel Dubois unterbreitet. Jede Angelegenheit der niederländischen Sprachenregelung oder bezüglich einer niederländischsprachigen Institution wird durch die niederländischsprachigen Verwaltungsdienste bearbeitet und dem Herrn Minister der Nationalen Erziehung Pierre Vermeylen unterbreitet. Jede gemeinsame Angelegenheit der beiden Sprachenregelungen oder bezüglich einer Einrichtung, an der die beiden Sprachenregelungen beteiligt sind, wird den Herrn Ministern Vermeylen und Dubois unterbreitet.» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2006-2007, Nr. 1163/1, S. 19).

Im Bericht heißt es ferner:

«Das erste dieser Protokolle, dasjenige von 1970, betrifft die pädagogische Inspektion dieser Schulen und betraut die pädagogische Inspektion der französischen Sprachrolle mit dieser Inspektion. Diese Inspektion wird fortan durch die pädagogische Inspektion der Französischen Gemeinschaft durchgeführt. Das zweite Protokoll, dasjenige von 1973, hat diese Ausgangshypothese erneut bestätigt» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2006-2007, Nr. 1163/5, S. 5).

B.27.1. In ihrem Schriftsatz führt die Flämische Regierung an, das Vereinbarungsprotokoll von 1970 sei in Ermangelung der durch Artikel 190 der Verfassung vorgeschriebenen Veröffentlichung für Dritte nicht verbindlich.

Artikel 190 der Verfassung bestimmt:

«Gesetze sowie Erlasse und Verordnungen im Bereich der allgemeinen, provinziellen oder kommunalen Verwaltung werden erst verbindlich, nachdem sie in der durch Gesetz bestimmten Form veröffentlicht worden sind».

B.27.2. Wie bereits vorstehend unterstrichen wurde, war, selbst wenn das Vereinbarungsprotokoll vom 1. Juni 1970 nicht offiziell veröffentlicht worden ist, der Inhalt dennoch den verschiedenen betroffenen Behörden hinlänglich bekannt, um als solcher bis zum Inkrafttreten des angefochtenen Dekrets angewandt zu werden.

B.27.3. Schließlich ist ein Vereinbarungsprotokoll, das zwei Minister unterschrieben haben, für die Unterzeichner und die ihnen rechtlich nachfolgenden Instanzen bindend.

Bei der Verfassungsrevision von 1988, mit der den Gemeinschaften die grundsätzliche Zuständigkeit für das Unterrichtswesen übertragen wurde, wurde ausdrücklich erklärt:

«Auch hier [im Fall einer Schule, die sich in einer Gemeinde mit Sprachenerleichterungen befindet und die Unterricht in einer anderen Sprache als derjenigen des Gebiets erteilt] wird die eintretende Änderung den zuständigen Minister betreffen, denn es wird sich künftig um den Gemeinschaftsminister handeln. [...]

Der Vizepremierminister und Minister der Institutionellen Reformen (N) fügt hinzu, dass für sämtliche Fälle, die soeben angeführt wurden, die allgemeine Regel wie folgt lauten kann: Alles, was derzeit zum Zuständigkeitsbereich des Ministers der Nationalen Erziehung (N) gehört, wird der Flämischen Gemeinschaft übertragen, und alles, was zum Zuständigkeitsbereich des Ministers der Nationalen Erziehung (F) gehört, der Französischen Gemeinschaft» (*Parl. Dok.*, Kammer, Sondersitzungsperiode 1988, Nr. 10/59b-456/4, S. 30).

Da die Flämische Gemeinschaft und die Französische Gemeinschaft dem niederländischsprachigen Minister beziehungsweise dem französischsprachigen Minister der Nationalen Erziehung nachgefolgt sind, ist davon auszugehen, dass das am 1. Juni 1970 zwischen dem französischsprachigen und dem niederländischsprachigen Minister der Nationalen Erziehung geschlossene Vereinbarungsprotokoll für die Flämische Gemeinschaft und die Französische Gemeinschaft bindend ist.

B.27.4. Die im Vereinbarungsprotokoll vom 1. Juni 1970 eingegangene Verpflichtung kann also nicht einseitig durch eine der Vertragsparteien aufgekündigt werden, sondern nur durch eine Vereinbarung zwischen den beiden Vertragsparteien gemäß Artikel 5 Absatz 1 *in fine* des Sondergesetzes vom 21. Juli 1971.

B.28. In ihrem Schriftsatz führt die Flämische Regierung an, dass die «praktischen Ausführungsmaßnahmen in Bezug auf das Unterrichtswesen», die durch Artikel 5 des Sondergesetzes vom 21. Juli 1971 geschützt seien, keine «bestehenden Garantien» im Sinne von Artikel 16*bis* des Sondergesetzes vom 8. August 1980 seien, insofern Artikel 5 des Sondergesetzes vom 21. Juli 1971 im Widerspruch zur Zuständigkeitsverteilung auf dem Gebiet des Unterrichtswesens, die in Artikel 127 der Verfassung enthalten sei, stehe.

B.29.1. Aus den Vorarbeiten zur Verfassungsrevision vom 24. Dezember 1970 sowie aus denjenigen zum Sondergesetz vom 21. Juli 1971, die in B.20 und B.21 zitiert wurden, geht hervor, dass Artikel 5 dieses Sondergesetzes sich in den Rahmen der Vereinbarung einfügt, die zur Eingliederung eines Artikels 59*bis* in die Verfassung durch die Verfassungsrevision vom 24. Dezember 1970 geführt hat.

B.29.2. Bei der Annahme von Artikel 59*bis* erklärte der Minister der Nationalen Erziehung (N), «die Regierung bestätigt ihre Erklärung vom 18. Februar [1970] und wird deren Ziele verwirklichen» (*Ann.*, Senat, Nrn. 66-67, 10. Juni 1970, S. 1819), wobei er präziserte:

«Was die französischsprachigen Schulen in den niederländischsprachigen Gemeinden betrifft, finden die Verwaltungsbeziehungen zu den Gemeindeverwaltungen und zur Zentralbehörde in der Verwaltungssprache des Sprachgebiets statt, das heißt in Niederländisch. Doch für alles, was den Unterricht und die Erziehung der Kinder betrifft, für alles, was die Pädagogik betrifft, sind die französischsprachigen Inspektoren und mein französischsprachiger Kollege der Nationalen Erziehung zuständig» (ebenda, S. 1819).

B.29.3. Die Aufrechterhaltung der bestehenden Garantien für den Unterricht zugunsten der Französischsprachigen in den Randgemeinden stellte also ein untrennbares Element der Zuständigkeitsübertragung durch Artikel 59*bis* der Verfassung dar.

B.29.4. Die Verbindung zwischen Artikel 59*bis* der Verfassung und der Aufrechterhaltung der Garantien zugunsten der Französischsprachigen in den Randgemeinden wurde in den Vorarbeiten zu Artikel 5 des Sondergesetzes vom 21. Juli 1971 in Erinnerung gerufen.

Einem Mitglied, das der Meinung war, der Entwurf von Artikel 5 stehe im Widerspruch zu Artikel 59*bis* der Verfassung, antwortete der Minister der Gemeinschaftlichen Beziehungen (N), dass diese Bestimmung «im Grunde nur Punkt 19 der Mitteilung des Premierministers vom 18. Februar 1970 übernimmt» und dass «das sich das daraus ergebende politische Abkommen durch diesen Artikel konkret verwirklicht wurde» (*Parl. Dok.*, Kammer, 1970-1971, Nr. 1053/4, S. 5).

In den Vorarbeiten zum Sondergesetz vom 21. Juli 1971 wurde diesbezüglich erklärt:

«In der Erklärung des Premierministers vom 18. Februar 1970 war vorgesehen, dass diese Garantie [die faktischen Situationen in kulturellen Angelegenheiten garantieren] durch das Gesetz zur Regelung der Kulturräte erteilt werde» (*Ann.*, Senat, Nr. 84, 8. Juli 1971, S. 2431).

B.29.5. In dem in B.21.5 erwähnten Gutachten und im Gutachten zu dem Gesetzentwurf, aus dem das Sondergesetz vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen entstanden ist, war die Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates der Auffassung, «man konnte die Verfassungsmäßigkeit von Artikel 5 des Gesetzes vom 21. Juli 1971 annehmen, weil diese Bestimmung - gemäß den Aussagen des Berichterstatters des Senatsausschusses für die Verfassungsrevision - durch den Verfassungsgeber als Kompromisslösung gewollt war» (*Parl. Dok.*, Kammer, 1977-1978, Nr. 461/25, S. 5; *Parl. Dok.*, Senat, 1979-1980, Nr. 434/40, S. 6).

B.30.1. In den vorerwähnten Gutachten hat die Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates unter Bezugnahme auf die Vorarbeiten zum Sondergesetz vom 21. Juli 1971 «die grundsätzliche, ausschließliche Zuständigkeit des Kulturrates für die Niederländische Kulturgemeinschaft sowie die außergewöhnliche Beschaffenheit der in Artikel 5 enthaltenen Abweichung» hervorgehoben (*Parl. Dok.*, Kammer, 1977-1978, Nr. 461/25, S. 5; *Parl. Dok.*, Senat, 1979-1980, Nr. 434/40, S. 6). Aus dem durch die Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates zitierten Vorarbeiten geht hervor, dass der Sondergesetzgeber nicht die grundsätzliche territoriale Zuständigkeit des damaligen Kulturrates für die Niederländische Kulturgemeinschaft in den betreffenden Rand- und Sprachgrenzgemeinden beeinträchtigen wollte.

So erklärte der Berichterstatter im Senat hierzu:

«Ich kann Ihnen nur antworten, dass dieser Text in der Ihnen unterbreiteten Fassung das Ergebnis einer Einigung im Ausschuss für die Verfassungsrevision ist.

Wir standen einerseits vor der Notwendigkeit, die Zuständigkeit des Niederländischen Kulturrates für die sechs Randgemeinden festzulegen. Andererseits wurde bei uns darauf gedrängt - und das haben wir verstanden -, dass die Errungenschaften der örtlichen Bevölkerung beachtet werden sollten.

Ihr Ausschuss hat daher den Minister der Französischen Kultur um eine Liste der zur Zeit gewährten Erleichterungen gebeten. Man war der Auffassung, dass es gerecht sei, diese Errungenschaften beizubehalten. Das ist unser jetziger Text.

Gegenüber dem zuständigen niederländischsprachigen Kulturrat kann man natürlich aus dem Blickwinkel dieses Kompromisses nur schwer annehmen, dass diese Erleichterungen noch bedeutend ausgedehnt würden. Man würde uns in der Tat vorwerfen, in der Abgrenzung der territorialen Zuständigkeiten des niederländischsprachigen Kulturrates nicht konsequent vorgegangen zu sein» (*Ann.*, Senat, Nr. 84, 8. Juli 1971, SS. 2404-2405).

In Artikel 5 des Sondergesetzes vom 21. Juli 1971 selbst wird im Übrigen präzisiert, dass er «unbeschadet der territorialen Zuständigkeit eines jeden Kulturrates» Anwendung findet.

B.30.2. Während der Vorarbeiten zu Artikel 59*bis* der Verfassung 1970 hat der Minister der Nationalen Erziehung (N) im Übrigen in Beantwortung einer Frage zur territorialen Zuständigkeit der Kulturräte in Bezug auf die Randgemeinden präzisiert:

«Selbstverständlich ist der Kulturrat einer Gemeinschaft für die Kultur in diesem Landesteil zuständig, doch in der Erklärung vom 18. Februar [1970] wurde deutlich festgehalten, dass nicht die Zuständigkeit dieses Kulturrates geändert würde, sondern dass auf der Grundlage eines Prinzips der Gegenseitigkeit Vereinbarungen zwischen den beiden Kulturräten für die Gemeinden, in denen eine niederländischsprachige Minderheit besteht, und in den Gemeinden, in denen eine französischsprachige Minderheit besteht, geschlossen werden könnten. Dies ist also ganz klar: Zuständig bleibt, wie wir immer erklärt haben, der Niederländische Kulturrat für den niederländischsprachigen Landesteil und der Französische Kulturrat für den französischsprachigen Landesteil, jedoch mit der Möglichkeit für beide Kulturräte, Anpassungsmodalitäten vorzusehen für die Gemeinden, in denen es eine niederländischsprachige oder eine französischsprachige Minderheit gibt, und dies auf der Grundlage einer vollständigen Gegenseitigkeit» (*Ann.*, Senat, Nrn. 66-67, 10. Juni 1970, S. 1820).

B.31.1. Aus den Artikeln 127 § 1 Absatz 1 Nr. 2 und 127 § 2 der Verfassung geht hervor, dass - vorbehaltlich der im Gesetz vom 2. August 1963 über den Sprachengebrauch in Verwaltungsangelegenheiten vorgesehenen Ausnahmen - die Flämische Gemeinschaft alleine zuständig ist, den in den Randgemeinden, die im niederländischen Sprachgebiet liegen, organisierten Unterricht zu regeln.

B.31.2. Aus den in B.30 angeführten Vorarbeiten geht hervor, dass man mit Artikel 5 des Sondergesetzes vom 21. Juli 1971 das vorstehend Dargelegte nicht beeinträchtigen wollte. Diese Bestimmung bezweckt nämlich nicht, der Französischen Gemeinschaft eine Normsetzungskompetenz für das Unterrichtswesen in den betreffenden Gemeinden zu verleihen, sondern die am 31. Dezember 1970 bestehende faktische Situation aufrechtzuerhalten (*Parl. Dok.*, Senat, 1970-1971, Nr. 497, S. 9, und *Ann.*, Senat, Nr. 84, 8. Juli 1971, S. 2405). Sie beinhaltet, dass in dem Fall, wo die Flämische Gemeinschaft im Rahmen der Ausübung ihrer Normsetzungskompetenz «die praktische Ausführungsmaßnahmen in Bezug auf das Unterrichtswesen, die im gemeinsamen Einvernehmen zwischen den Ministern der Nationalen Erziehung bis zum 31. Dezember 1970 zugunsten der Einwohner der sechs Randgemeinden» ergriffen worden sind, abändern möchte, das Einverständnis des Parlamentes der Französischen Gemeinschaft erforderlich ist.

B.32. Aus dem Vorstehenden ergibt sich, dass Artikel 5 des Sondergesetzes vom 21. Juli 1971 nicht gegen Artikel 127 der Verfassung verstößt.

B.33.1. Außerdem kann nicht davon ausgegangen werden, dass Artikel 5 des Sondergesetzes vom 21. Juli 1971 im Gegensatz zu dem, was die Flämische Regierung in ihrem Schriftsatz anführt und was während der Vorarbeiten zum angefochtenen Dekret erklärt wurde (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2006-2007, Nr. 1163/1, SS. 27-35), implizit durch die Verfassungsrevision vom 15. Juli 1988 aufgehoben worden wäre.

B.33.2. In den Vorarbeiten zur Verfassungsrevision von 1988 ist bestätigt worden, dass die materielle Erweiterung der Zuständigkeiten der Gemeinschaften im Bereich des Unterrichtswesens nicht die in Artikel 5 des Sondergesetzes vom 21. Juli 1971 enthaltene Regelung in Frage stellte (*Ann.*, Kammer, Sondersitzungsperiode 1988, Nrn. 27-28, 7. Juli 1988, S. 935).

Was die angefochtenen Bestimmungen betrifft

B.34. Insofern Artikel 2 Absatz 2 Nr. 2 des angefochtenen Dekrets bestimmt, dass die betreffenden Schulen «die Kontrolle durch die Unterrichtsinspektion annehmen und ermöglichen, die durch die Flämische Gemeinschaft [...] organisiert wird», scheint er nicht mit Artikel 5 des Sondergesetzes vom 21. Juli 1971 und mit Artikel 16*bis* des Sondergesetzes vom 8. August 1980 vereinbar zu sein, so dass der aus dem Verstoß gegen diese Bestimmungen abgeleitete Klagegrund als ernsthaft anzusehen ist.

Außer im Falle des Einverständnisses im Sinne von Artikel 5 Absatz 1 letzter Satz des Sondergesetzes vom 21. Juli 1971 müssen die betreffenden Schulen folglich durch Inspektoren der Französischen Gemeinschaft inspiziert werden.

B.35. Die «praktischen Ausführungsmaßnahmen» im Sinne von Artikel 5 des Sondergesetzes vom 21. Juli 1971 betreffen nur die pädagogische Aufsicht, unter Ausschluss der anderen Kontrollen, denen die betreffenden Schulen unterliegen. Für alles, was ihre Organisation und ihre Verwaltung betrifft, unterliegen diese Schulen den normativen Bestimmungen und den administrativen Kontrollen der Flämischen Gemeinschaft.

B.36. Im Gegensatz zu dem, was die klagenden Parteien geltend machen, kann der vorerwähnte Artikel 5 des Sondergesetzes vom 21. Juli 1971 nicht bedeuten, dass der territoriale Anwendungsbereich der Dekrete der Französischen Gemeinschaft in Bezug auf die Unterrichtsinspektion, die Lehrpläne, die Ziele und die pädagogischen Bestimmungen sich auf die vorerwähnten Schulen und Abteilungen erstrecken würden und dass diese Dekrete als solche auf sie anwendbar wären.

B.37.1. Wie in B.31 in Erinnerung gerufen wurde, kann Artikel 5 des Sondergesetzes vom 21. Juli 1971 nicht von Artikel 127 § 2 der Verfassung abweichen, der den territorialen Anwendungsbereich der Unterrichtsdekrete festlegt, und bezweckt dies im Übrigen nicht.

Aufgrund der letztgenannten Bestimmung obliegt es der Flämischen Gemeinschaft, die Entwicklungsziele und Endziele sowie die Vorschriften in Bezug auf die Schülerbetreuung festzulegen sowie die Lehrpläne zu genehmigen für den Unterricht im niederländischen Sprachgebiet, zu dem ebenfalls die vorerwähnten Schulen gehören.

B.37.2. Dabei ist jedoch die besondere Beschaffenheit der betreffenden Schulen zu berücksichtigen, insbesondere der Umstand, dass gemäß Artikel 6 des Gesetzes vom 30. Juli 1963 über die Sprachenregelung im Unterrichtswesen und Artikel 7 des Gesetzes vom 2. August 1963 über den Sprachengebrauch in Verwaltungsangelegenheiten diese Schulen Unterricht in Französisch erteilen, dass die Inspektion durch Inspektoren der Französischen Gemeinschaft erfolgt, die laut dem in B.26.1 erwähnten Protokoll vom 24. Mai 1973 der flämischen Verwaltung ihre Berichte samt Übersetzung übermitteln müssen, und dass eine erhebliche Anzahl von Schülern der französischsprachigen Grundschulen sich anschließend in französischsprachigen Sekundarschulen einschreiben.

B.38.1. Obwohl sich aus dem angefochtenen Dekret ergibt, dass die vorerwähnten Schulen grundsätzlich die durch das Flämische Parlament festgelegten Entwicklungsziele und Endziele anwenden müssen, ist anzumerken, dass der angefochtene Artikel 2 Absatz 2 Nr. 1 ausdrücklich die Möglichkeit vorsieht, eine Abweichung zu beantragen.

B.38.2. Gemäß Artikel 44bis § 1 des Dekrets vom 25. Februar 1997 kann eine Schulbehörde einen Antrag auf Abweichung bei der Flämischen Regierung einreichen, in dem die Schulbehörde Entwicklungsziele und/oder Endziele als Ersatz vorschlagen muss. Im Rahmen ihres Antrags auf Abweichung von den durch das Flämische Parlament festgelegten Entwicklungszielen und Endzielen können die Schulbehörden der vorerwähnten Schulen beantragen, die durch die Französische Gemeinschaft festgelegten allgemeinen und besonderen Ziele sowie Sockelkompetenzen anzuwenden.

B.38.3. Der vorerwähnte Artikel 44bis § 2 bestimmt, dass die Flämische Regierung beurteilt, ob die als Ersatz vorgeschlagenen Entwicklungsziele und/oder Endziele insgesamt denjenigen gleichwertig sind, die gemäß Artikel 44 desselben Dekrets festgelegt worden sind, und es ermöglichen, gleichwertige Schulzeugnisse und Diplome auszustellen.

B.38.4. Es ist diesbezüglich anzumerken, dass die Flämische Gemeinschaft die Gleichwertigkeit der Schulzeugnisse und Diplome der Französischen Gemeinschaft anerkannt hat.

B.38.5. Folglich ist der angefochtene Artikel 2 Absatz 2 Nr. 1 in dem Sinne auszulegen, dass in dem Fall, wo die Schulbehörde einer der vorerwähnten Schulen eine Abweichung von den durch das Flämische Parlament festgelegten Entwicklungszielen und Endzielen beantragt und ersatzweise für die Entwicklungsziele und/oder Endziele die durch die Französische Gemeinschaft festgelegten allgemeinen und besonderen Ziele sowie Sockelkompetenzen vorschlägt, die Flämische Regierung diese Abweichung nicht verweigern kann.

B.39. Gemäß dem angefochtenen Artikel 2 Absatz 2 Nr. 3 muss die Flämische Regierung die Lehrpläne der vorerwähnten Schulen genehmigen. Aus Artikel 45 § 1 des Dekrets vom 25. Februar 1997 geht hervor, dass ein Lehrplan den Entwicklungszielen und Endzielen, die durch die Flämische Regierung vorgeschrieben oder für gleichwertig erklärt worden sind, Rechnung tragen muss. Diese muss folglich im Anschluss an eine Stellungnahme der Inspektion der Französischen Gemeinschaft den Lehrplan genehmigen, der ihr durch eine Schule unterbreitet wird, die die in B.38.5 erwähnte Abweichung erhalten hat.

B.40. Gemäß Artikel 44bis § 3 des Dekrets vom 25. Februar 1997 «[reicht] die Schulbehörde [...] spätestens am 1. September des Schuljahres vor dem Schuljahr, in dem die als Ersatz dienenden Entwicklungsziele beziehungsweise Endziele gelten, einen Abweichungsantrag ein». Die Regierung entscheidet «spätestens am 31. Dezember des vorangehenden Schuljahres über den Antrag» und unterbreitet ihre Entscheidung innerhalb von sechs Monaten dem Parlament zur Bestätigung, und wenn dieses den Erlass nicht bestätigt, «verliert er seine Rechtsgültigkeit».

Gemäß Artikel 45 § 2 des vorerwähnten Dekrets muss die Flämische Regierung auf eine Stellungnahme der pädagogischen Inspektion hin die Lehrpläne genehmigen.

B.41.1. Wenn eine Schule ihre Verpflichtung bezüglich der Entwicklungsziele und Endziele sowie bezüglich des Lehrplans nicht einhält, kann dies einerseits zur Folge haben, dass die Anerkennung dieser Schule zurückgezogen wird, und andererseits, dass die Finanzierung oder Subventionierung dieser Schule ganz oder teilweise beendet wird.

B.41.2. Die Schulbehörden der französischsprachigen Schulen in den Randgemeinden müssen, sofern sie der Auffassung sind, dass die durch die Flämische Gemeinschaft festgelegten Entwicklungsziele und/oder Endziele es nicht ermöglichen, ihre eigenen pädagogischen und didaktischen Vorstellungen zu verwirklichen, und/oder dass Letztere im Widerspruch dazu stehen, jedoch über die erforderliche Zeit vor dem Inkrafttreten des angefochtenen Dekrets verfügen, damit sie einen Antrag auf Abweichung einreichen und ihre Lehrpläne zur Genehmigung vorlegen können.

B.42.1. Laut Artikel 143 § 1 der Verfassung respektieren der Föderalstaat, die Gemeinschaften, die Regionen und die Gemeinsame Gemeinschaftskommission bei der Ausübung ihrer jeweiligen Befugnisse die föderale Loyalität.

Der Grundsatz der föderalen Loyalität beinhaltet gemäß den Vorarbeiten zu dieser Verfassungsbestimmung, dass er für die Föderalbehörde und die föderierten Teilgebiete die Verpflichtung enthält, das Gleichgewicht des föderalen Aufbaus insgesamt nicht zu stören, wenn sie ihre Zuständigkeiten ausüben, und er bedeutet mehr als die Ausübung von Zuständigkeiten; er gibt an, in welchem Geist dies geschehen muss (*Parl. Dok.*, Senat, Sondersitzungsperiode 1991-1992, Nr. 100-29/2).

B.42.2. Mit dem vorerwähnten Grundsatz der föderalen Loyalität wäre eine Maßnahme, mit der die Flämische Regierung die Anerkennung zurücknehmen oder die Finanzierung oder Subventionierung beenden würde für eine französischsprachige Schule in einer Randgemeinde, die einen Antrag auf Abweichung eingereicht oder ihren Lehrplan zur Genehmigung vorgelegt hätte, nicht vereinbar, solange die Flämische Regierung diesen Antrag auf Abweichung nicht angenommen und den Lehrplan nicht genehmigt hätte und solange das Flämische Parlament nicht die Entscheidung der Flämischen Regierung über den Antrag auf Abweichung bestätigt hätte.

Eine solche Verletzung der in Artikel 143 § 1 der Verfassung vorgesehenen föderalen Loyalität durch einen Erlass der Flämischen Regierung, mit dem die Anerkennung einer französischsprachigen Schule in einer Randgemeinde zurückgezogen oder ihre Finanzierung oder Subventionierung beendet würde, würde ihr einen schwer wiedergutzumachenden ernsthaften Nachteil zufügen.

B.42.3. In Ermangelung einer Übergangsbestimmung, die es den französischsprachigen Schulen in den Randgemeinden ermöglichen würde, unter Einhaltung der föderalen Loyalität die in B.38.5 erwähnte Abweichung und die in B.39 erwähnte Genehmigung der Lehrpläne zu erhalten, sind die angefochtenen Bestimmungen, die im ersten Gedankenstrich unter Buchstabe *b*) des Urteilstenors erwähnt sind, einstweilig aufzuheben, jedoch nur in dem darin angegebenen Maße.

B.43. Gemäß dem angefochtenen Artikel 2 Absatz 2 Nr. 4 müssen die Schulbehörden der Schulen einen Geschäftsführungsvertrag oder Geschäftsführungsplan mit einem flämischen Zentrum für Schülerbetreuung abgeschlossen haben, das aufgrund des Dekrets vom 1. Dezember 1998 über die Zentren für Schülerbetreuung finanziert oder subventioniert wird.

Gemäß Artikel 41 dieses Dekrets kann ein Zentrum für Schülerbetreuung nur finanziert oder subventioniert werden, wenn es «die Bestimmungen über die Unterrichtssprache und die Sprachkenntnis des Personals, so wie sie im Gesetz vom 30. Juli 1963 über die Sprachenregelung im Unterrichtswesen und im Gesetz vom [2.] August 1963 über den Sprachengebrauch in Verwaltungsangelegenheiten festgelegt sind, einhält».

Folglich kann die in Artikel 2 Absatz 2 Nr. 4 vorgesehene Verpflichtung, einen Geschäftsführungsvertrag oder Geschäftsführungsplan mit einem durch die Flämische Gemeinschaft finanzierten oder subventionierten Zentrum für Schülerbetreuung abzuschließen, nur verlangt werden, wenn die Flämische Regierung im Wirkungsbereich der betreffenden Schulen ein Zentrum für Schülerbetreuung finanziert, dessen Personal den Nachweis einer gründlichen Kenntnis der Unterrichtssprache der Schule, im vorliegenden Fall Französisch, erbracht hat.

B.44. Die Verpflichtung, einen Geschäftsführungsvertrag oder Geschäftsführungsplan abzuschließen, betrifft die Pflichten der Zentren für Schülerbetreuung, nämlich ihre Mitarbeit «an der Organisation und Verwirklichung der allgemeinen und gezielten Beratungen, an prophylaktischen Maßnahmen, an der Impfpolitik und an den Betreuungsiniciativen des Zentrums hinsichtlich der Kontrolle der Schulpflicht» (Artikel 32 des Dekrets vom 1. Dezember 1998 über die Zentren für Schülerbetreuung). Für die anderen Dienstleistungen, wie diejenigen bezüglich der Psychologie oder Logopädie, steht es den Schulbehörden der Schulen frei, einen Vertrag mit einer französischsprachigen Dienststelle zu schließen (siehe in diesem Sinne die Erklärung des Unterrichtsministers der Flämischen Gemeinschaft vom 1. Dezember 2009, *Parl. Dok.*, Parlament der Französischen Gemeinschaft, 2009-2010, CRIc, Nr. 34-Educ. 6, SS. 5 und 12).

B.45. Die in Artikel 2 Absatz 2 Nr. 4 des angefochtenen Dekrets vorgesehene Maßnahme kann in der ihr zu gebenden Auslegung, wie in B.43 und B.44 dargelegt wurde, nicht die Garantien beeinträchtigen, die gegebenenfalls zum Zeitpunkt des Inkrafttretens von Artikel 16bis des Sondergesetzes vom 8. August 1980 bestanden haben, so dass hinsichtlich dieser Maßnahme der aus einem Verstoß gegen diesen Artikel 16bis abgeleitete Klagegrund nicht als ernsthaft angesehen werden kann.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

- hebt im Dekret der Flämischen Gemeinschaft vom 23. Oktober 2009 «zur Auslegung der Artikel 44, 44bis und 62 § 1 Nrn. 7, 9 und 10 des Grundschuldekrets vom 25. Februar 1997», insofern sie auf die französischsprachigen Schulen und deren Abteilungen in den in Artikel 7 der koordinierten Gesetze vom 18. Juli 1966 über den Sprachengebrauch in Verwaltungsangelegenheiten erwähnten sechs Randgemeinden Anwendung finden,

a) Artikel 2 Absatz 1 insofern, als er sich auf Artikel 62 § 1 Nr. 7 des Grundschuldekrets vom 25. Februar 1997 bezieht, und Artikel 2 Absatz 2 Nr. 2, sowie

b) Artikel 2 Absatz 1 insofern, als er sich auf die Artikel 44, 44bis und 62 § 1 Nr. 9 des vorerwähnten Dekrets vom 25. Februar 1997 bezieht, und Artikel 2 Absatz 2 Nrn. 1 und 3, jedoch nur insofern diese Bestimmungen keine Übergangsperiode vorsehen, innerhalb deren die Schulbehörden der französischsprachigen Schulen in den Randgemeinden eine Abweichung von den Entwicklungszielen und Endzielen und die Genehmigung ihrer Lehrpläne erhalten können,

einstweilig auf;

- weist die Klagen auf einstweilige Aufhebung im Übrigen, vorbehaltlich der in B.43 und B.44 erwähnten Auslegungen zurück.

Verkündet in französischer, niederländischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, in der öffentlichen Sitzung vom 29. Juli 2010.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux

Der Vorsitzende,
P. Martens

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2010/09679]

Oproep tot de kandidaat-voorzitter van het beheers- en toezichtscomité van het centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling – tweede oproep

Teneinde aan de gebreken van het thans geldende systeem van de registratie van beslagberichten te verhelpen en tegemoet te komen aan de ruimere doelstelling om het efficiënter te maken, werd besloten om de berichten van beslag, van delegatie, van overdracht en van collectieve schuldenregeling te centraliseren en dat register te informatiseren. Dit heeft geleid tot de wet van 29 mei 2000 houdende oprichting van een centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling (*Belgisch Staatsblad*, 9 augustus 2000), gewijzigd bij wet van 27 maart 2003 (*Belgisch Staatsblad*, 16 juli 2003).

De institutionele structuur van het centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling heeft één orgaan, nl. het beheers- en toezichtscomité.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2010/09679]

Appel aux candidats pour la fonction de président du comité de gestion et de surveillance du fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes – deuxième appel

Afin de pallier les manquements du système d'enregistrement des avis de saisie en vigueur et pour satisfaire à l'objectif plus large d'augmenter son efficacité, il avait été décidé de centraliser les avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes et d'informatiser ce registre. Cela avait débouché sur la loi du 29 mai 2000 portant création d'un fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes (*Moniteur belge*, 9 août 2000), modifiée par la loi du 27 mars 2003 (*Moniteur belge*, 16 juillet 2003).

La structure institutionnelle du fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes comporte un seul organe, le comité de gestion et de surveillance.